Caldera 50 Hz

Bedienungsanleitung

CalderaSpas®
Pure Comfort

• Geneva™ • Niagara® • Tahitian® • Elation® • Aspire®
• Moorea® • Hawaiian • Martinique® • Kauai® • Olympia •
Cumberland® • Aventine®

WILLKOMMEN

CalderaSpas®

Pure Comfort

Die Watkins® Manufacturing Corporation dankt Ihnen dafür, dass Sie sich für die besten Whirlpools auf dem Markt entschieden haben... Willkommen in der ständig wachsenden Gemeinschaft der Caldera Whirlpoolbesitzer.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch wird Sie mit der Funktionsweise und allgemeinen Wartung Ihres neuen Whirlpools vertraut machen. Wir empfehlen Ihnen, sich ein wenig Zeit für die genaue Lektüre aller Abschnitte zu nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf.

Sollten Sie Fragen zu Aufstellung, Funktion oder Wartung Ihres Whirlpools haben, wenden Sie sich an Ihren Caldera Vertragshändler. Dort finden Sie Fachleute, die mit dem Produkt vertraut sind und Antworten auf die Fragen haben, die Sie sich als neuer Besitzer eines Whirlpools stellen. Ihr fachkundiger Rat wird Ihnen noch mehr Vergnügen mit Ihrem neuen Caldera Whirlpool bringen.

Die Serien- bzw. Identifikationsnummer finden Sie im Maschinenaggregat Ihres Caldera Whirlpools. Die Seriennummer sollte ebenfalls auf dem Lieferschein Ihres Händlers zu finden sein.

WICHTIG: Die Watkins Manufacturing Corporation behält sich das Recht vor, Spezifikationen oder Designs ohne vorherige Mitteilung zu verändern, ohne dass dadurch irgendeine Verpflichtung entstehen würde.

KAUFDATUM: _____

INSTALLATIONSDATUM: _____

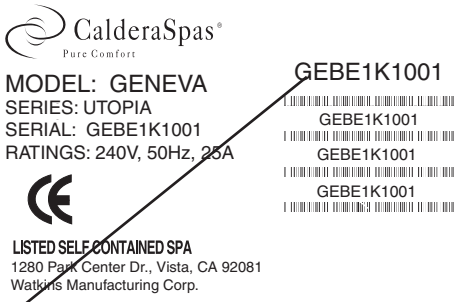
HÄNDLER: _____

ADRESSE: _____

TELEFONNUMMER: _____

WHIRLPOOL-MODELL/SERIENNUMMER: _____

SERIENNUMMER DER ABDECKUNG: _____



HINWEIS: Dies ist ein Beispiel. Auf dem Etikett Ihres Whirlpools sind andere Daten eingetragen.
Oberen Aufkleber abziehen und hier einkleben.

In den meisten Städten und Landkreisen sind für die Installation von Stromkreisen oder die Konstruktion von Außenflächen (Terrassen und Gartenlauben) Genehmigungen erforderlich. Darüber hinaus bestehen in einigen Gemeinden Vorschriften, nach denen Einzäunungen und/oder selbstschließende Tore auf dem Grundstück installiert werden müssen, damit Kinder unter 5 Jahren nicht unbeaufsichtigt Zugang zu einem Swimmingpool (oder Whirlpool) bekommen können. Ihr Caldera Whirlpool ist mit einer absperrbaren Abdeckung ausgestattet, die dem Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen entspricht und daher in der Regel von den meisten Umwehrungsvorschriften ausgenommen ist. Im Allgemeinen werden Sie durch die lokalen Behörden über anzuwendende Abgrenzungsvorschriften informiert, wenn Sie eine Genehmigung über die Installation eines Stromkreises einholen. Ihr Caldera Händler kann Ihnen Informationen zu den erforderlichen Genehmigungen zur Verfügung stellen.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE

- Wichtige Sicherheitshinweise 1
- Wichtige Whirlpoolhinweise 3

INSTALLATION

- Vorbereitung des Standorts 3
- Aufstellung im Garten oder auf der Terrasse 3
- Aufstellung auf einem Podest 4
- Aufstellung im Haus/Keller 4
- Bodenvorbereitung und Ausgleichen des Whirlpools 4
- Lieferzugang 4
- Installation der Whirlpoolabdeckung 5

ABMESSUNGEN

- Geneva™ und Niagara® 6
- Tahitian®, Hawaiian und Aspire® 7
- Elation® 8
- Moorea® 9
- Martinique® 10
- Kauai® 11
- Olympia 12
- Cumberland® 13
- Aventine® 14

BEDIENELEMENTE UND AUSSTATTUNG

- Geneva 15
- Niagara 16
- Tahitian 17
- Elation 18
- Aspire 19
- Moorea 20
- Hawaiian 21
- Martinique 22
- Kauai 23
- Olympia 24
- Cumberland und Aventine 25

ELEKTROINSTALLATION

- Elektrische Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen 26

EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN 29

EINSTELLEN EINER BEVORZUGTEN MASSAGEWIRKUNG

- Strahlumlenker 31
- Acquarella® Wasserfallventil 31
- Atlas® Nackendüsenventil 31
- Luftregelung 31
- Wasserdüsen 31
- Luftdüsen 32

DÜSENMENÜS

- Geneva 33
- Niagara 34
- Tahitian 35
- Elation 36
- Aspire 37
- Moorea 38
- Hawaiian 39
- Martinique 40
- Kauai 41
- Olympia 42
- Cumberland und Aventine 43

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

- Bedienfelder - Utopia/Aquatic Melodies/Paradise 44
- Sperrfunktionen 44
- Knöpfe und Anzeigen am Hauptbedienfeld 45
- Knöpfe am Hilfsbedienfeld 46
- Aquatic Melodies® Surround Sound System 47
- Bedienfelder - Olympia, Cumberland und Aventine 48

MASCHINENAGGREGATE

- Düsenpumpenseite 51
- Bedienelementseite 52

WARTUNG

- Wartung des Filters 52
- Abbauen der Filterkartusche und Reinigungshinweise 52
- Pflege des Strahlumlenkers 53
- VersaSsage® und Orbissage® Düsenpflege 54
- So wechseln Sie das Wasser 54
- So machen Sie den Whirlpool winterfest 55
- Pflege der Whirlpoolkissen 55
- Pflege der Außenseite 56
- Pflege der Whirlpoolabdeckung 56

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

- Wasserterminologie 57
- Allgemeines 57
- Testmethoden für das Whirlpoolwasser 58
- Das Wasserpflegeprogramm für Whirlpools von Watkins 58
- SPA FROG® Wasserpflegesystem 60
- Brom 61
- Monarch® Ozonesystem 62
- Häufig gestellte Fragen zur Wasserchemie 64
- Fehlerbehebung bei der Wasserpflege 65

DIENSTLEISTUNG

- Weitere Serviceinformationen 66
- Handlungen, die die Garantie nichtig machen 66
- Haftungsausschlüsse 66
- Watkins Kundendienst 66

FEHLERBEHEBUNG 67

WHIRLPOOLDATEN ..... Rückendeckel

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ALLE HINWEISE LESEN UND BEFOLGEN

KINDER VOR GEFAHREN SCHÜTZEN

⚠ *GEFAHR:*

- **KINDER KÖNNTEN ERTRINKEN.** Es ist strengstens darauf zu achten, dass Kindern der Zugang nur unter Aufsicht gestattet wird. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie sicherstellen, dass Kinder den Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.

⚠ *ACHTUNG:*

- Stellen Sie zur Senkung des Verletzungsrisikos sicher, dass Kinder diesen Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.
- Zur Senkung des Verletzungsrisikos werden für kleinere Kinder niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.

RICHTIG:

- Vergewissern Sie sich zum Schutz Ihres Kindes, dass Sie nach Gebrauch des Whirlpools immer die Kindersicherungen abschließen. Jeder Caldera Whirlpool verfügt über eine verschließbare Abdeckung gemäß dem US-Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen.
- Testen Sie die Wassertemperatur mit der Hand, bevor Kinder den Whirlpool besteigen, um sicherzugehen, dass das Wasser angenehm ist. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.
- Erinnern Sie Kinder daran, dass nasse Oberflächen sehr rutschig sein können. Vergewissern Sie sich, dass Kinder beim Ein- bzw. Aussteigen vorsichtig vorgehen.

FALSCH:

- Erlauben Sie Kindern niemals, auf die Whirlpool-Abdeckung zu klettern.
- Erlauben Sie Kindern niemals, den Whirlpool ohne ständige Aufsicht zu benutzen.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Stromschlagrisiko

- Der Anschluss darf nur an einen geerdeten Stromkreis erfolgen. Der Whirlpool muss an einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) angeschlossen werden. Die Watkins Manufacturing Corporation liefert mit dem Whirlpool keinen FI. Watkins empfiehlt, den FI an das Ende des Stromkabels des Whirlpools anzuschließen. Der FI-Schutzschalter muss von einem zugelassenen Elektriker installiert werden. Die FI-Schutzschalter müssen alle nationalen und regionalen elektrischen Normen und Vorschriften erfüllen.
- Vergraben Sie das Netzkabel nicht. Ein vergrabenes Netzkabel kann zu Stromschlägen mit tödlichen oder schweren Verletzungen führen, sofern kein geeignetes Erdkabel verwendet oder solch ein Kabel falsch vergraben wird.
- Eine Erdungsklemme (Quetschverbindung) ist an der Schaltkastenwand im Maschinenraum vorhanden. Diese Verbindung sollte mit einem Vollkupferkabel mit mindestens 6 mm^2 (AWG Nr. 10) zwischen der Einheit und allen Metallleitern, Metallwasserrohren, Metallgehäusen von elektrischen Geräten, Leitungen oder Metallgeräten im Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool hergestellt werden. Wenn der Whirlpool auf einem Stahlbetonpodest steht, sollte der Stahl ebenfalls mit der Erdungsklemme verbunden werden.

⚠ *ACHTUNG:*

- Um die Gefahr von Stromschlägen möglichst gering zu halten, sollten beschädigte Kabel sofort ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu starken Stromschlägen mit schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.
- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Whirlpools den Fehlerstrom-Schutzschalter (FI). Wenn der FI-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist Erdstrom vorhanden, wodurch es zu einem Stromstoß kommen kann. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool, bis der Fehler gefunden und behoben wurde.

  HINWEIS: Wenn Sie weniger als 30 Sekunden warten, bevor Sie den FI wieder auf Stromfluss schalten, kann die Stromversorgungsanzeige des Whirlpools (auf dem Bedienfeld) zu blinken beginnen. In diesem Fall wiederholen Sie den FI-Testvorgang.
- Installieren Sie den Whirlpool so, dass das Wasser jederzeit aus dem Fach mit den elektrischen Komponenten abfließen kann.

⚠ *VORSICHT: STROMSCHLAGGEFAHR*

- Halten Sie bei der Installation des Whirlpools einen Abstand von mindestens 1,5 m zu allen Metalloberflächen. Der Whirlpool kann innerhalb von weniger als 1,5 m von einer Metalloberfläche installiert werden, sofern alle Metalloberflächen mit einem Vollkupferkabel von mindestens 6 mm^2 (AWG Nr. 10) permanent verbunden sind, das an den Erdstecker im Anschlusskasten angeschlossen ist, der zu diesem Zweck bereitgestellt wird.
- Erlauben Sie keine Geräte wie Lampe, Telefon, Radio oder Fernseher in einem Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool. Zuwiderhandlungen können Stromschläge mit tödlichen oder schweren Verletzungen nach sich ziehen, sollte das Gerät in den Whirlpool fallen.
- Installieren Sie den Whirlpool so, dass Wasser aus dem Maschinenraum und von allen elektrischen Komponenten abfließt.

RICHTIG:

- Vergewissern Sie sich, dass der Whirlpool ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist - beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker.
- Ziehen Sie den Stecker des Whirlpools vor dem Ablassen des Wassers oder vor Servicearbeiten an elektrischen Komponenten.
- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Whirlpools den (die) Fehlerstrom-Schutzschalter.

FALSCH:

- Benutzen Sie den Whirlpool nicht, wenn die Tür zum Maschinenraum abgenommen wurde.
- Stellen Sie niemals elektrische Geräte im Abstand von weniger als 1,5 m um den Whirlpool auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie zum Anschluss des Whirlpools an die Stromversorgung niemals ein Verlängerungskabel. Das Kabel ist eventuell nicht ordnungsgemäß geerdet, was zu Stromstößen führen kann. Verlängerungskabel können auch Spannungsverluste verursachen, was zum Überhitzen des Düsenpumpenmotors und damit zu Motorschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile.

ZU VERMEIDENDE RISIKEN

⚠ *VORSICHT: VERLETZUNGSRISIKO*

- Zur Verringerung der Verletzungsgefahr für Personen, entfernen Sie während des Whirlpoolbetriebs NIE den Schwimmerabstreifer, den Auffangkorb und den Filter aus dem Filterbereich.
- Eine Ansaugarmatur darf niemals durch eine andere ersetzt werden, deren spezifizierte Durchflussgeschwindigkeit unter der der Originalarmatur liegt.
- Es besteht Rutsch- und Sturzgefahr. Bedenken Sie, dass nasse Oberflächen äußerst rutschig sein können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in den oder aus dem Whirlpool steigen.
- Machen Sie bei defekten oder fehlenden Saugdichtungen auf keinen Fall vom Whirlpool Gebrauch.
- Personen mit ansteckenden Krankheiten sollten den Whirlpool nicht benutzen.
- Halten Sie lose Kleidungsstücke oder herabhängenden Schmuck von den sich drehenden Düsen und sonstigen beweglichen Bauteilen fern.

Verstärkte Nebenwirkungen von Medikamenten

- Die Einnahme von Drogen, Alkohol oder Medikamenten vor dem oder während des Gebrauchs des Whirlpools kann zu Bewusstlosigkeit und möglicherweise zum Ertrinken führen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools einen Arzt konsultieren; manche Medikamente können zu Schwindelgefühlen führen, während andere Herzfrequenz, Blutdruck oder Kreislauf beeinträchtigen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, die zu Schwindelgefühlen führen - wie Beruhigungsmittel, Antihistaminika oder Antikoagulanzien - sollten den Whirlpool nicht benutzen.

Durch den Gebrauch des Whirlpools bewirkte gesundheitliche Probleme

- Schwangere Frauen sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.
- Personen, die an Fettleibigkeit, Herzkrankheiten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes leiden, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.

Verunreinigtes Wasser

- Halten Sie das Wasser mit den geeigneten chemischen Produkten sauber und keimfrei. Die empfohlenen Werte für Ihren Caldera Whirlpool sind:

Brom:	1,0-2,0 ppm
pH-Wert des Wassers:	7,2-7,8
Gesamtalkalität:	80-180 ppm
Kalkhärte:	150-400 ppm

(Vollständige Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt zu Wasserqualität und Pflege.)

WICHTIG: Schalten Sie den Reinigungszyklus ein, wenn Sie in den Filterbereich oder davor Whirlpoolchemikalien in das Wasser füllen.

- Reinigen Sie den Filtereinsatz mindestens einmal pro Monat, um Verunreinigungen und mineralische Ablagerungen zu entfernen, die die Leistung der Hydromassagedüsen beeinträchtigen, den Wasserfluss einschränken oder das Temperaturobergrenzenthermostat auslösen können, wodurch der ganze Whirlpool abgeschaltet wird.

VERMEIDUNG DER HYPERTHERMIEGEFAHR

Längerer Aufenthalt in heißem Wasser kann zu HYPERTHERMIE führen, einem gefährlichen Zustand, der auftritt, wenn die Körpertemperatur den normalen Wert (37 °C) übersteigt. Eine Person, die an Hyperthermie leidet, nimmt die bestehende Gefahr nicht mehr wahr, empfindet keine Hitze mehr, erkennt nicht mehr, dass sie den Whirlpool verlassen muss, ist körperlich nicht mehr in der Lage, den Whirlpool zu verlassen und verliert möglicherweise das Bewusstsein, wodurch Ertrinkungsgefahr entsteht. Bei schwangeren Frauen kann es zu Schädigungen des Embryos kommen.

⚠ *ACHTUNG:*

Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann die Gefahr einer tödlichen Hyperthermie in heißen Wannenbädern und Whirlpools stark erhöhen.

SENKUNG DES VERLETZUNGSRISIKOS:

- Die Wassertemperatur im Whirlpool sollte niemals 40 °C übersteigen. Wassertemperaturen zwischen 38 °C und 40 °C gelten für gesunde Erwachsene als sicher. Für längeren Gebrauch (mehr als zehn Minuten) und für kleine Kinder werden niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Längerer Gebrauch kann Hyperthermie verursachen.
- Schwangere oder möglicherweise schwangere Frauen sollten Wassertemperaturen über 38 °C meiden. Bei Zuwiderhandeln kann Ihr Baby bleibende Schäden davontragen.
- Benutzen Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach körperlich anstrengenden Übungen.

VERMEIDUNG VON HAUTVERBRENNUNGEN:

- Der Benutzer sollte die Wassertemperatur vor dem Benutzen des Whirlpools mit einem genauen Thermometer überprüfen, da der Toleranzbereich der Temperaturregler Schwankungen von bis zu ±2 °C aufweisen kann.
- Überprüfen Sie das Wasser mit der Hand, bevor Sie in den Whirlpool steigen, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur angenehm ist.

SICHERHEITSSCHILD

Im Lieferumfang jedes Caldera® Whirlpools ist ein SICHERHEITSSCHILD enthalten, das im Besitzerpaket zu finden ist. Das Schild, das für die Artikellistung vorgeschrieben ist, sollte dauerhaft so angebracht werden, dass es für die Benutzer des Whirlpools sichtbar ist. Zwecks weiterer SICHERHEITSSCHILDER wenden Sie sich an Ihren Caldera-Händler und fragen nach Teilenr. 33869.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE WHIRLPOOLHINWEISE

Nachstehend finden Sie wichtige Whirlpoolinformationen. Wir empfehlen dringend, diese durchzulesen und zu befolgen.

RICHTIG:

- Verwenden und schließen Sie immer die Abdeckung ab, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird, egal ob er voll oder leer ist.
- Befolgen Sie die Empfehlungen im Abschnitt zu Whirlpoolpflege und -wartung in diesem Handbuch.
- Benutzen Sie nur genehmigtes Zubehör und empfohlene Whirlpool-Chemikalien und Reinigungsmittel.

FALSCH:

- Lassen Sie den Caldera Whirlpool nicht ohne Wasser oder geschlossene Abdeckung in der Sonne stehen. Direktes Sonnenlicht kann zu hitzebedingten Beeinträchtigungen des Wannenmaterials führen.
- Drehen oder schieben Sie den Whirlpool nicht auf seine Seite. Dies führt zu Schäden an der Seitenwand.
- Heben oder ziehen Sie die Vinylabdeckung niemals an den Befestigungsbändern der Abdeckung; heben oder tragen Sie die Abdeckung immer an den dafür vorgesehenen Griffen.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Wenn Sie als Besitzer des Whirlpools den Schaltkasten öffnen, erlischt damit die Garantie. Bei Betriebsproblemen befolgen Sie bitte ganz genau die Schritte, die im Abschnitt zur Fehlerdiagnose beschrieben werden. Sollten Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Caldera Händler. Viele Probleme können von einem autorisierten Servicetechniker leicht am Telefon diagnostiziert werden.

INSTALLATION

AUSWAHL UND VORBEREITUNG DES STANDORTS

Sie haben wahrscheinlich schon einen Platz für Ihren neuen Whirlpool ausgewählt, im Haus oder im Garten, auf einer Terrasse oder auf einem Podest. Stellen Sie die folgenden Aspekte sicher:

- Installieren Sie Ihren Whirlpool immer auf einer stabilen, ebenen Oberfläche. Ein gefüllter Whirlpool ist sehr schwer. Vergewissern Sie sich, dass der gewählte Standort das Gewicht des gefüllten Whirlpools tragen kann.
- Vergessen Sie nicht, Ihren Whirlpool vor dem Füllen auszugleichen. (Lesen Sie dazu die Anweisungen zum Ausgleichen des Whirlpools in dieser Bedienungsanleitung.)
- Platzieren Sie das Maschinenaggregat, in dem alle elektrischen Komponenten untergebracht sind, so, dass das Wasser davon weg fließt. Wenn Wasser in das Maschinenaggregat gelangt, kann die Elektronik beschädigt oder der Sicherungsautomat im Haus ausgelöst werden.
- Für die regelmäßige Pflege und Wartung des Whirlpools muss das Maschinenaggregat leicht zugänglich bleiben.
- Es darf auf keinen Fall Wasser in den Stromverteiler gelangen. Der Stromverteiler Ihres Whirlpools mit 230 Volt ist bei korrekter Installation und geschlossener Tür regendicht.
- Für die regelmäßige Pflege und Wartung des Whirlpools muss die gesamte Vorderseite des Whirlpools zugänglich bleiben (die abnehmbare Wand bietet Zugang zum Maschinenaggregat des Whirlpools).
- Beachten Sie, dass sich bei Whirlpools der Serie Utopia und Aquatic Melodies® die SpaGlo® Außenbeleuchtung nur auf drei Seiten befindet. Die dem Hauptbedienfeld gegenüberliegende Seite hat keine Beleuchtung.

⚠ **ACHTUNG: Von Nagetieren verursachte Schäden am Maschinenaggregat oder den internen Rohrleitungen sind von der Garantie NICHT abgedeckt!**

AUFSTELLUNG IM GARTEN ODER AUF DER TERRASSE

Egal wo Sie Ihren neuen Whirlpool aufstellen, Sie benötigen auf jeden Fall ein stabiles Fundament, um ihn zu tragen. Bauliche Schäden am Whirlpool infolge einer unsachgemäßen Installation oder Platzierung auf einem ungeeigeten Fundament sind von der eingeschränkten Garantie des Whirlpools ausgeschlossen.

Wenn Sie den Whirlpool im Freien aufstellen, empfehlen wir eine mindestens zehn Zentimeter dicke Stahlbetonplatte. Die Stahlarmierung bzw. das Stahlgitter im Sockel sollte an einem Erdungskabel angeschlossen sein.

AUFSTELLUNG AUF EINEM PODEST

Um sicherzustellen, dass Ihr Podest dem Gewicht des Whirlpools standhält, müssen Sie die maximale Traglast des Podests kennen. Fragen Sie einen qualifizierten Baumeister oder Bautechniker. Das Gewicht des Whirlpools, seines Inhalts und der Benutzer finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools auf der letzten Seite. Dieses Gewicht pro Quadratmeter darf die Traglast der Konstruktion nicht überschreiten, sonst können ernste Schäden an der Konstruktion auftreten.

AUFSTELLUNG IM HAUS/KELLER

Einige besondere Anforderungen müssen erfüllt werden, wenn Sie Ihren Whirlpool im Haus aufstellen. Wasser sammelt sich um den Whirlpool herum an; d. h. dass der Bodenbelag im nassen Zustand griffig sein muss. Ein guter Wasserablauf ist von entscheidender Bedeutung, um ein Ansammeln von Wasser um den Whirlpool herum zu verhindern. Beim Bau eines neuen Raums für den Whirlpool wird der Einbau eines Abflusses im Boden empfohlen. Durch den im Haus befindlichen Whirlpool steigt naturgemäß die Luftfeuchtigkeit. Wasser könnte auch in Holzstrukturen gelangen und dort Holzschwamm, Schimmel oder andere Probleme verursachen. Beobachten Sie daher die Auswirkungen von Feuchtigkeit auf Holz, Tapeten usw. im Raum. Um diese Auswirkungen so gering wie möglich zu halten, muss der Bereich um den Whirlpool ausreichend belüftet werden. Ein Architekt kann Sie darüber informieren, ob zusätzliche Belüftungsmöglichkeiten geschaffen werden müssen.

Bei den Caldera Whirlpools sind an den Düsenpumpen Lüftungsschlitze vorgesehen, die die überschüssige Wärme aus dem Maschinenaggregat abführen. Vergewissern Sie sich, dass diese Entlüftungen nicht blockiert werden, beispielsweise durch Teppichböden.

Ihr Caldera Händler kann Ihnen mit Informationen weiterhelfen, wie z. B. örtliche Flächennutzungsplan- und Bauvorschriften.

Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, den Caldera Whirlpool über der Erde zu installieren. Wenn der obere Rand des Whirlpools nicht über das Bodenniveau hinausgeht oder wenn eingelassene Podeste installiert sind, durch die der Whirlpoolrand ebenfalls auf gleicher Höhe mit dem Boden liegt, wird die Gefahr des Hineinfallens stark erhöht. Wenden Sie sich an einen anerkannten Bauunternehmer, der Ihnen bei der Planung und Beurteilung eines geeigneten Podests behilflich ist.

INSTALLATION

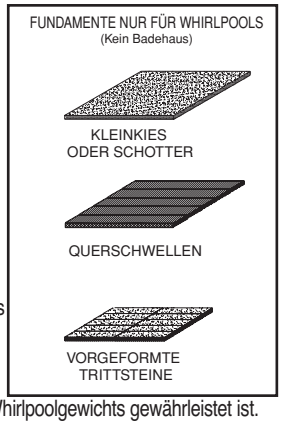
⚠ **ACHTUNG: Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Bereichs um den Whirlpool herum, wenn dieser im Haus oder auf einer eng begrenzten Fläche installiert wird.** Eine unzureichende Belüftung des den Whirlpool umgebenden Bereichs kann dazu führen, dass sich dort Whirlpoolchemikalien und/oder Bakterien in höherer Konzentration als gewöhnlich aufstauen. Diese angesammelten Whirlpoolchemikalien und/oder Bakterien können eingeatmet werden und dann bei Personen, die unter einem geschwächten Immunsystem oder unter einer Atemwegsinfektion leiden, zu Atemschwierigkeiten oder Lungenschäden führen. Sollte diese Beschreibung auf Sie oder auf andere Benutzer des Bads zutreffen, suchen Sie so rasch wie möglich ärztliche Hilfe auf.

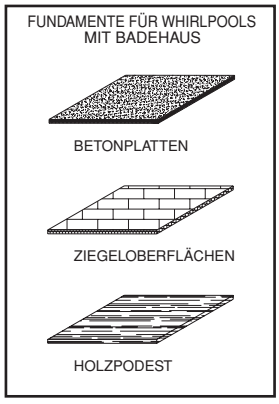
Außer den vorgenannten zu beachtenden Punkten sollten Sie den Whirlpool folgendermaßen sachgerecht reinigen und pflegen:

- Befolgen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie alle Bedienungshinweise, die auf den Verpackungen der Wasserpflegemittel bzw. -chemikalien abgedruckt sind.
- Testen Sie das Wasser in regelmäßigen Abständen, um einen angemessenen Gehalt von Desinfektionsmitteln, den richtigen pH-Wert sicherzustellen und alle übrigen Anforderungen an die Pflege des Whirlpoolwassers zu erfüllen.
- Entleeren, reinigen und befüllen Sie den Whirlpool in regelmäßigen Abständen mit frischem Wasser. Halten Sie sich dabei auch an die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Reinigen Sie den/die Filter mindestens einmal im Monat.
- Stellen Sie eine ordnungsgemäße Zirkulation im gesamten Wassersystem des Whirlpools sicher.
- Sorgen Sie dafür, dass sich alle Personen vor dem Betreten des Whirlpools abduschen/baden.

BODENVORBEREITUNG UND AUSGLEICHEN DES WHIRLPOOLS

Ihr Caldera Whirlpool wurde technisch für verschiedene gängige Untergründe konzipiert. Während sich ein Betonsockel am besten für eine langfristige Verwendung* eignet, sind andere Fundamente akzeptabel, solange der Untergrund vor der Anlieferung planiert wurde. Die drei Fundamentbilder rechts sind Beispiele für Alternativen zu einer Betonplatte für Whirlpools, die ohne Badehaus oder sonstiges Zubehör installiert werden.





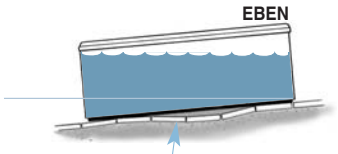
*HINWEIS: Eine Stahlbetonplatte mit einer Dicke von mindestens zehn Zentimetern oder eine stabile Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, ist für die Modelle Geneva™, Niagara®, Elation® und Moorea™ erforderlich und wird für die Modelle Aspire®, Tahitian®, Hawaiian, Martinique®, Kauai® und alle Highland Whirlpools empfohlen. Die Stahlarmierung bzw. das Stahlgitter im Sockel sollte an einem Erdungskabel angeschlossen sein.

INSTALLATIONSHINWEISE:

- Ein betonierter Untergrund mit einem Gefälle von 1,3 cm auf 3 m Länge ist zu empfehlen, damit das Regenwasser und überlaufendes Wasser abfließen und sich nicht unter dem Whirlpool sammeln kann. (Bleibt Wasser länger unter dem Whirlpool stehen, kann das Holz zu schimmeln beginnen.)
- Wenn für das Fundament des Whirlpools Trittsteine oder Querschwellen vorgesehen sind, sollten diese unter dem gesamten Whirlpool angebracht werden, damit eine gleichmäßige Verteilung des Whirlpoolgewichts gewährleistet ist.
- Es ist zu beachten, dass sich weiche Oberflächen - auch wenn Trittsteine zur gleichmäßigen Gewichtsverteilung des Whirlpools verwendet werden - trotzdem setzen, was zu einem unebenen Whirlpool führt.

HINWEIS: Wenn der Whirlpool auf Gras oder Erde platziert wird, kann durch Unachtsamkeit mehr Schmutz in das Whirlpoolwasser gelangen. Ihre Anlage sowie die Oberflächen des Whirlpools können dadurch beschädigt werden, und diese Schäden sind von der Garantie ausgenommen.

Mit 1,3 cm Gefälle pro 305 cm für guten Wasserabfluss sorgen.

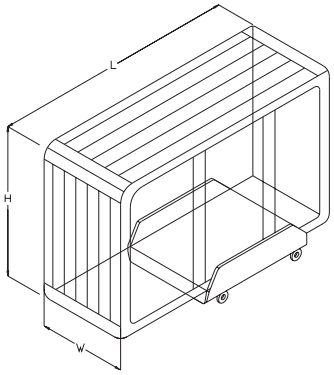


Pflaster- oder Mauersteine können sich setzen, wodurch der Whirlpool nicht mehr eben aufliegt.

GRUNDSTÜCKSZUGANG

HINWEIS: Wenn der Whirlpool eine Steigung hoch- oder heruntergerollt oder über eine kurze Treppe transportiert werden muss, müssen Sie möglicherweise einen zusätzlichen Freiraum nach oben gewährleisten.

Ermitteln Sie die Zugangsanforderungen zum gewünschten Standort anhand der Informationen in der Tabelle auf der folgenden Seite. Möglicherweise muss ein Tor, ein Teil eines Zaunes oder ein anderes bewegliches Hindernis entfernt werden, damit der Whirlpool an seinen Aufstellungsort gerollt werden kann. In etwa zehn Prozent aller Fälle ist ein Kran die einzige Möglichkeit für die Installation des Whirlpools. Der Kran muss den Whirlpool zur gewünschten Position transportieren.



Wenn der Whirlpool vom Wagen abgeladen werden muss, damit er über eine Mauer gehoben werden kann (weil der Zugangsbereich zu eng, ein Dachüberhang zu niedrig, eine Ecke zu eng oder eine Treppe zu steil ist), wird ein Kran benötigt. Kein Grund zur Sorge!

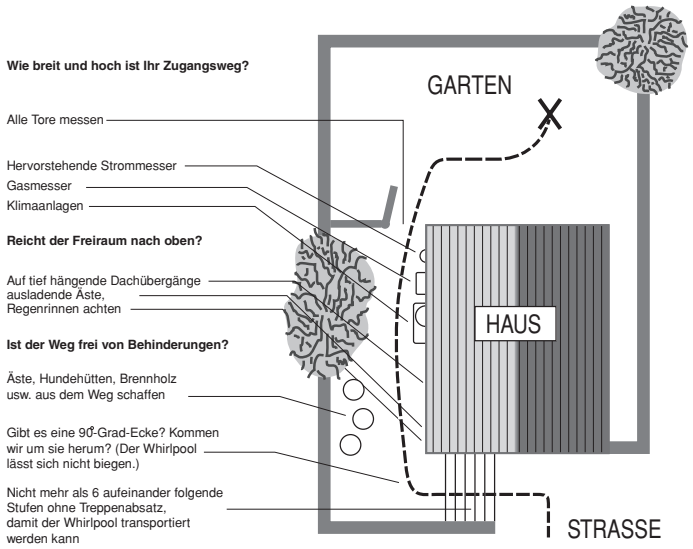
Der Kran muss über einen auf einem LKW montierten Ausleger verfügen, der in Ihre Auffahrt passt. Er muss von einem lizenzierten und versicherten Maschinenführer betrieben werden. Der Kranführer hebt den Whirlpool über Mauern, Gebäude oder andere Hindernisse hinweg und setzt ihn möglichst nahe am Aufstellungsort ab (kostenpflichtig). Das Caldera Whirlpool-Lieferpersonal überwacht die Kranauslieferung und führt die Whirlpoolinstallation zu Ende durch. Bei einer Lieferung mit einem Kran dauert die Aufstellung durchschnittlich 30 Minuten.

HINWEIS: Wenn für die Lieferung Ihres Whirlpools ein Kran benötigt wird, müssen Sie dafür möglicherweise bereits nach erfolgter Lieferung bezahlen.

INSTALLATION

ABMESSUNGEN DES WHIRLPOOLS

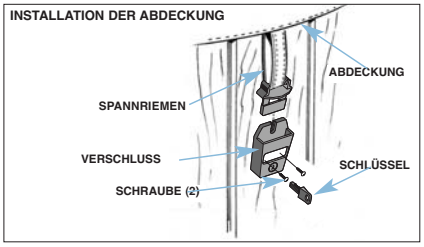
Modell	*Höhe H*	*Länge L*	*Breite B*
Geneva™	97 cm	226 cm	226 cm
Niagara®	97 cm	226 cm	226 cm
Tahitian®	91 cm	213 cm	213 cm
Elation®	97 cm	231 cm	231 cm
Aspire®	91 cm	213 cm	213 cm
Moorea®	91 cm	231 cm	213 cm
Hawaiian	91 cm	213 cm	213 cm
Martinique®	86 cm	226 cm	193 cm
Kauai®	74 cm	213 cm	165 cm
Olympia	91 cm	212 cm	213 cm
Cumberland®	91 cm	198 cm	198 cm
Aventine®	74 cm	173 cm	173 cm


Wie breit und hoch ist Ihr Zugangsweg?
Alle Tore messen
Hervorstehende Strommesser
Gasmesser
Klimaanlagen
Reicht der Freiraum nach oben?
Auf tief hängende Dachübergänge ausladende Äste, Regenrinnen achten
Ist der Weg frei von Behinderungen?
Äste, Hundehütten, Brennholz usw. aus dem Weg schaffen
Gibt es eine 90°-Grad-Ecke? Kommen wir um sie herum? (Der Whirlpool lässt sich nicht biegen.)
Nicht mehr als 6 aufeinander folgende Stufen ohne Treppenabsatz, damit der Whirlpool transportiert werden kann
GARTEN
HAUS
STRASSE

INSTALLATION DER WHIRLPOOLABDECKUNG

- Legen Sie die Abdeckung quer über den Whirlpool.
- Legen Sie die mit der Abdeckung gelieferten Riemenverschlüsse seitlich vom Whrilpool ab, damit sie von den Spannriemen der Abdeckung leichter erfasst werden können. Lassen Sie die Riemen etwa 1,5 bis 2 cm länger durchhängen, um sie anschließend leichter in die Verschlüsse einführen zu können und um ein etwaiges Zusammenziehen des Vinylmaterials bei kaltem Wetter auszugleichen.
- Bringen Sie die Verschlüsse mit den beiliegenden Schrauben an, und führen Sie die Spannriemen der Abdeckung in die Verschlüsse ein.

HINWEIS: Wenn die Abdeckung immer dann angebracht bleibt, sobald der Whirlpool nicht genutzt wird, werden die Betriebsstunden der Heizung gesenkt, was die Betriebskosten auf Mindestniveau hält.

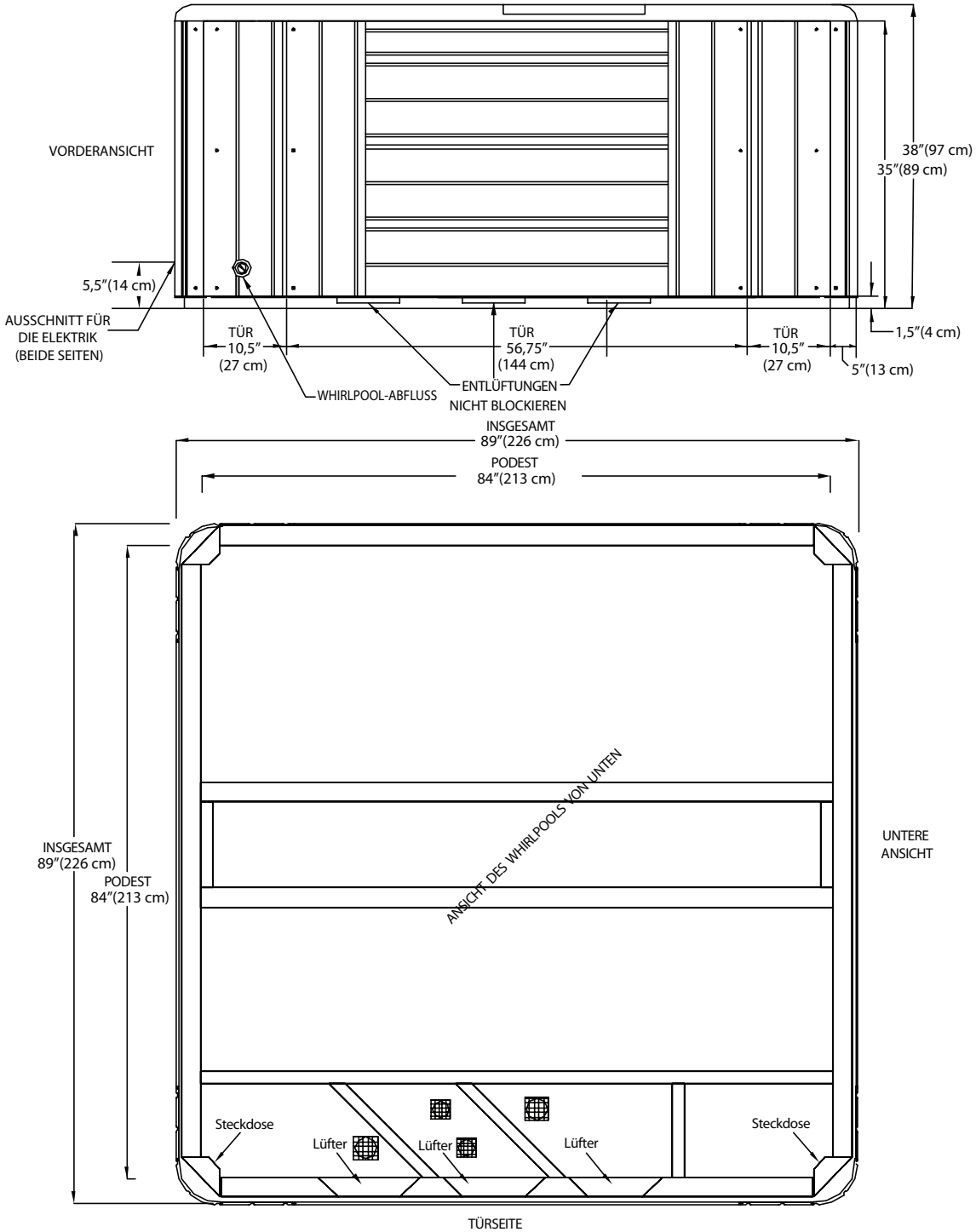


VORSICHT - VERLETZUNGSGEFAHR
- **Whirlpool nie ohne Abdeckung oder unbeaufsichtigt lassen.**
- **Whirlpoolabdeckung immer verschließen.**
- **Nicht auf der Abdeckung stehen, sitzen oder liegen.**

ABMESSUNGEN

GENEVA™ UND NIAGARA®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



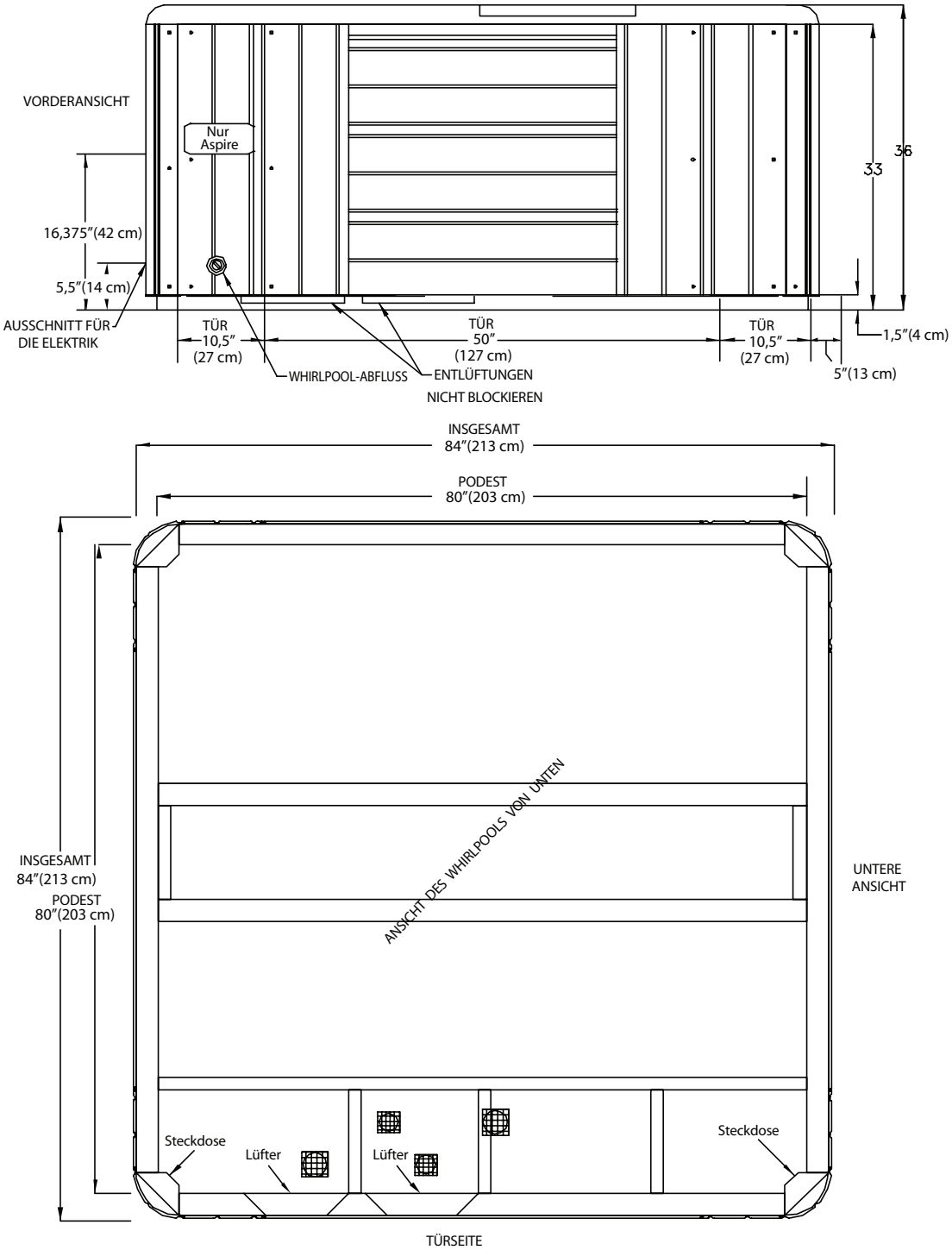
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass die Whirlpools Geneva und Niagara auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht" tragen kann, installiert werden.

ACHTUNG: Beim Whirlpool Geneva und Niagara dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

TAHITIAN®, ASPIRE® UND HAWAIIAN

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



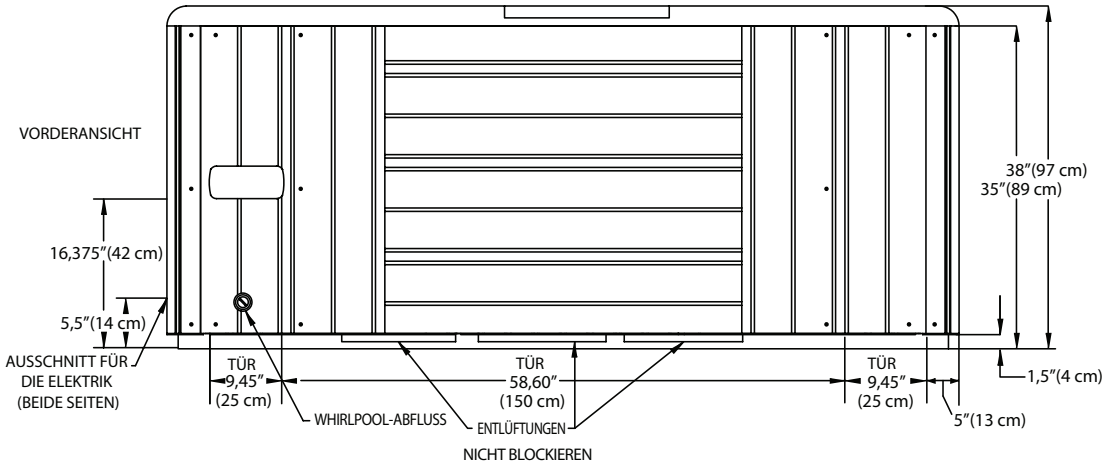
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass die Whirlpools Tahitian, Aspire und Hawaiian auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht" tragen kann, installiert werden.

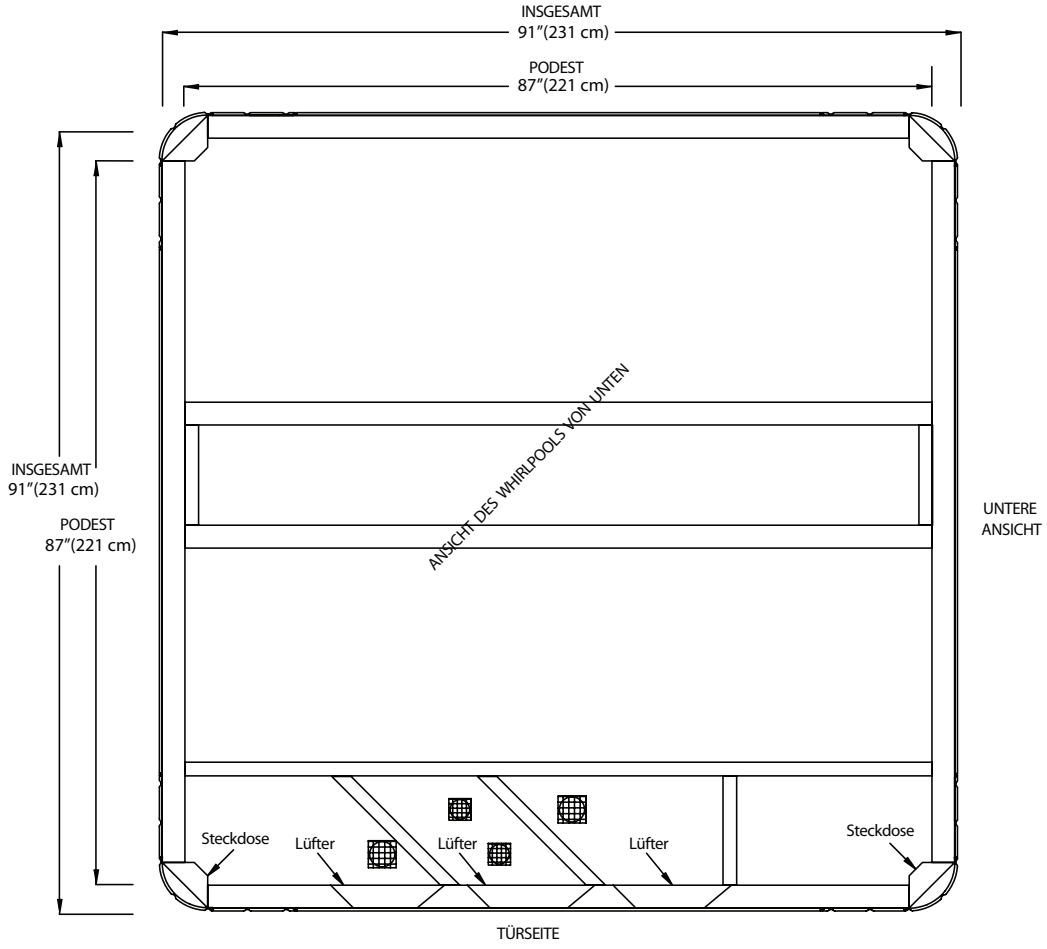
ACHTUNG: Beim Whirlpool Tahitian, Aspire und Hawaiian dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

ELATION®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.





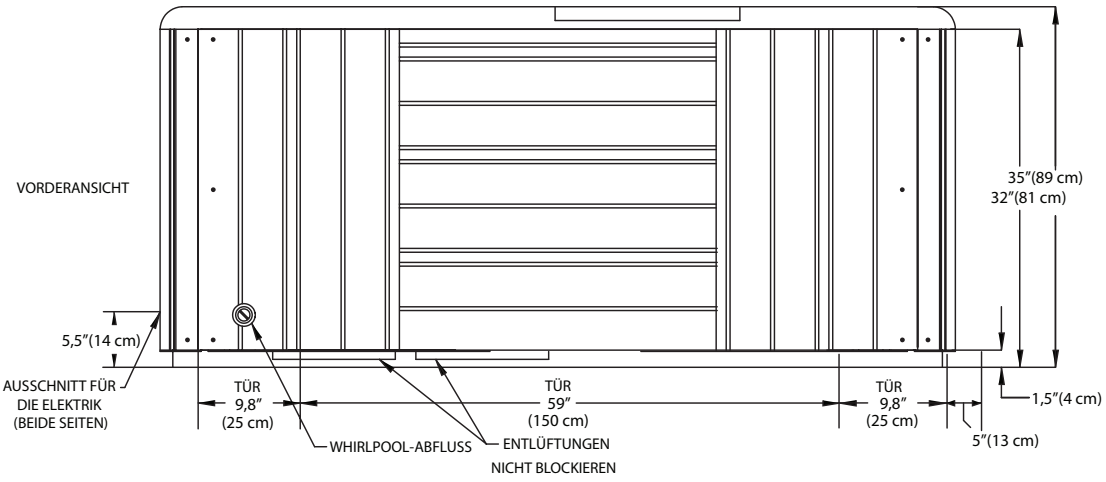
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass der Whirlpool Elation auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

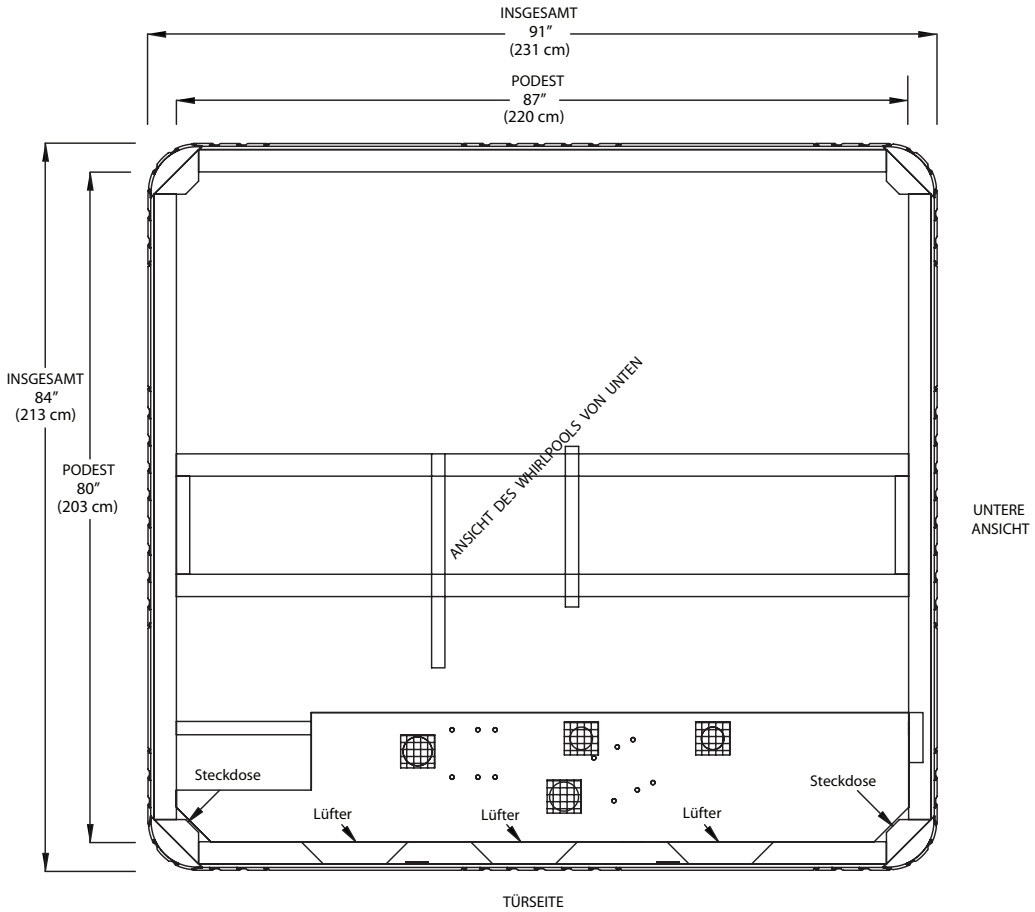
ACHTUNG: Beim Whirlpool Elation dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

MOOREA®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.





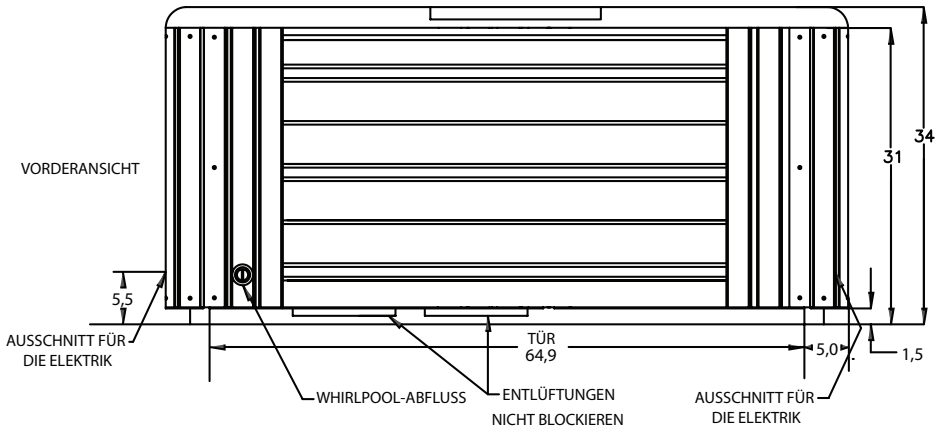
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass der Whirlpool Moorea auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

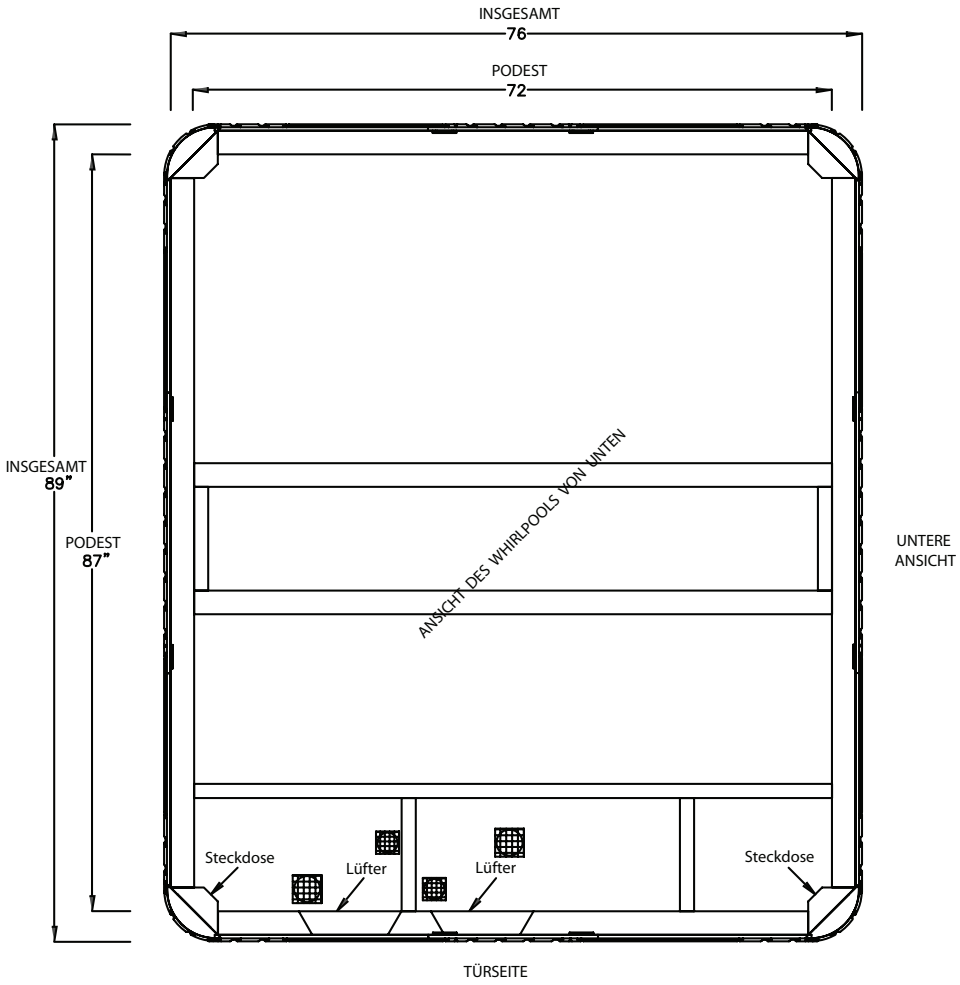
ACHTUNG: Beim Whirlpool Moorea dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

MARTINIQUE®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.





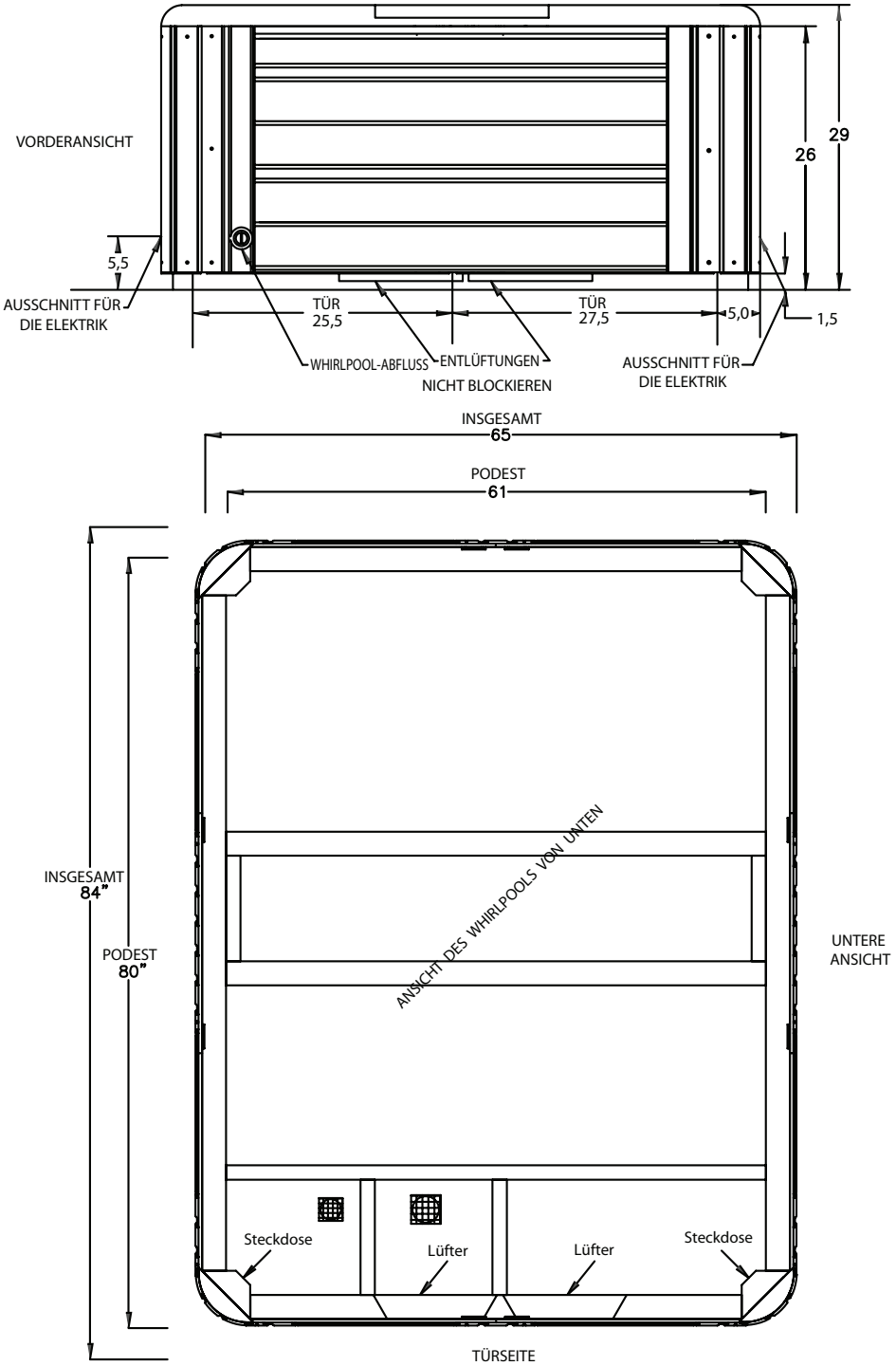
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, dass der Whirlpool Martinique auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool Martinique dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

KAUAI®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



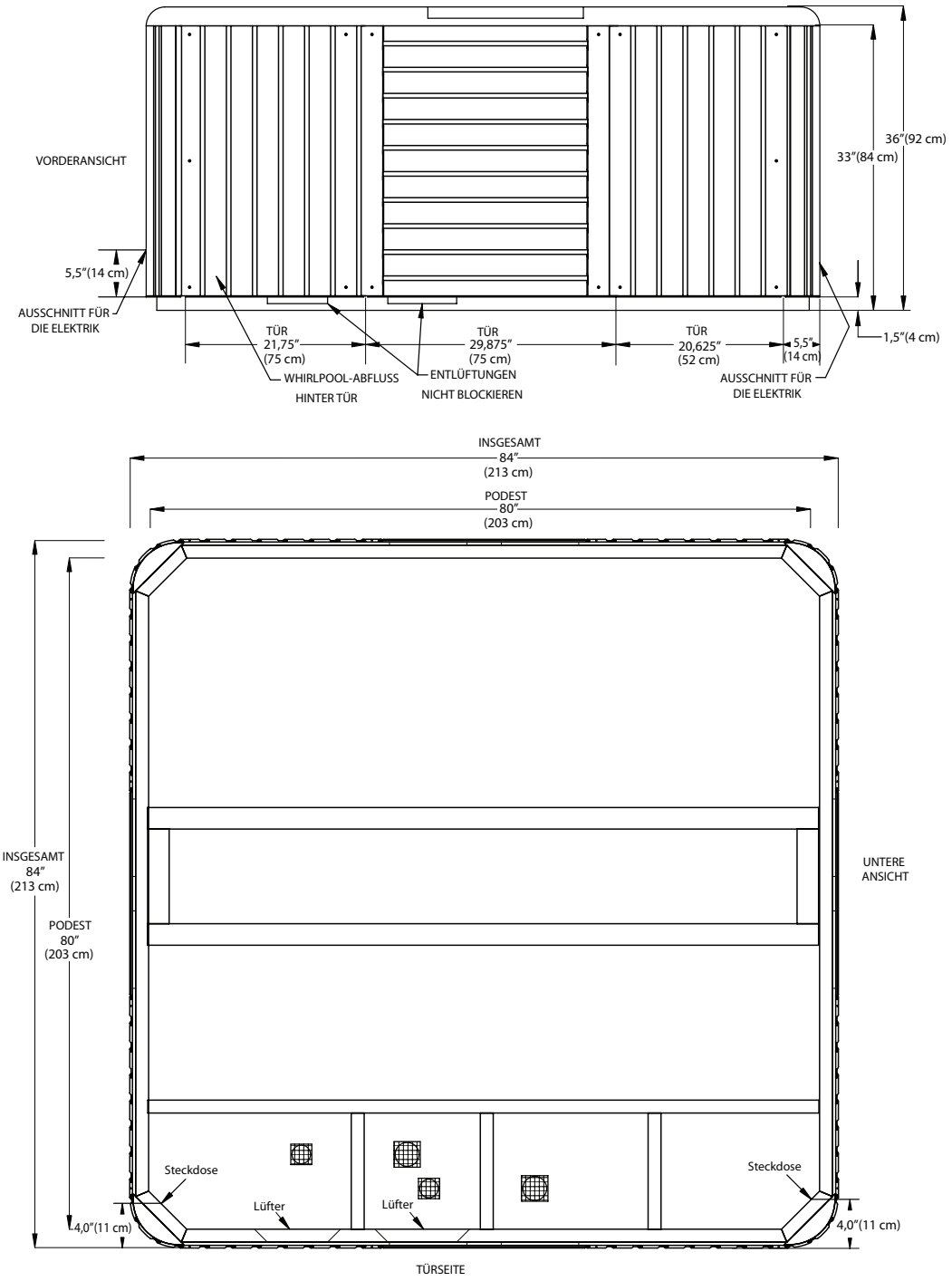
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, dass der Whirlpool Kauai auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool Kauai dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

OLYMPIA

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



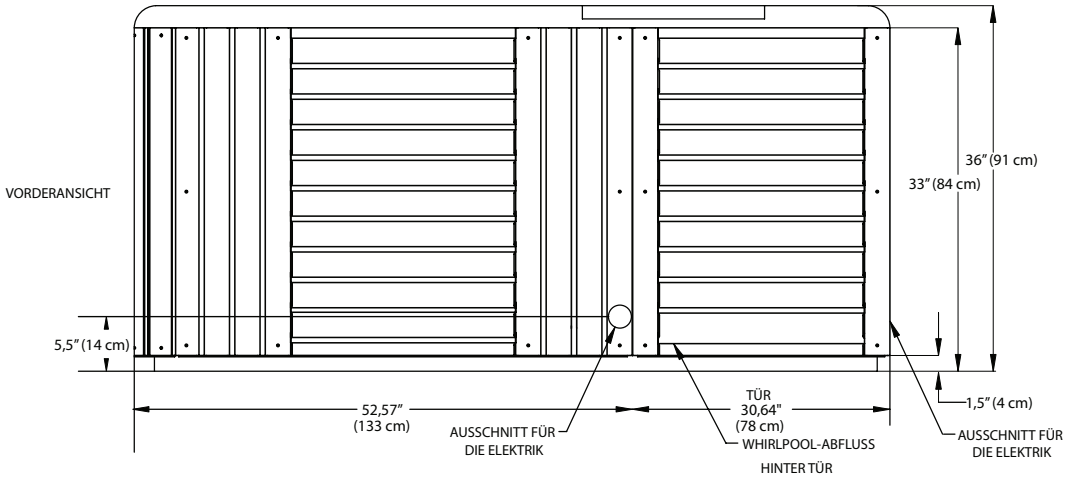
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass der Whirlpool Olympia auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht" tragen kann, installiert wird.

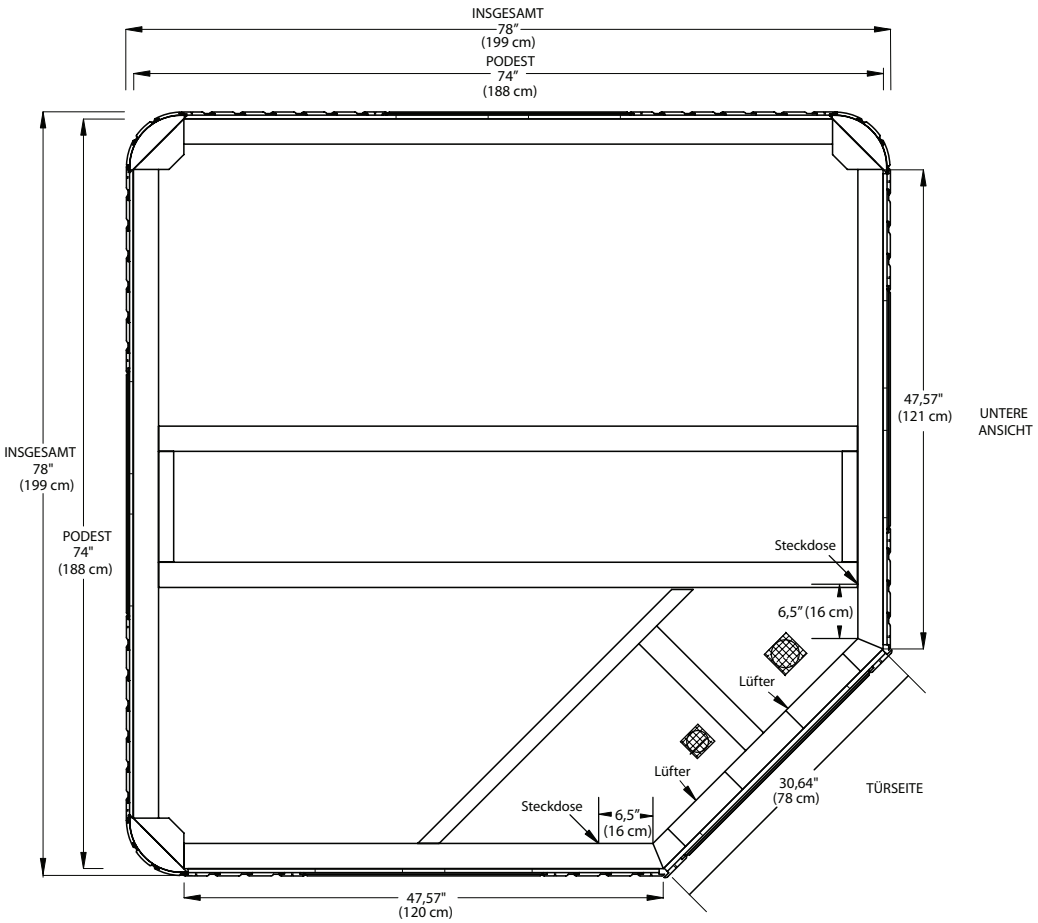
ACHTUNG: Beim Whirlpool Olympia dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

CUMBERLAND®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.





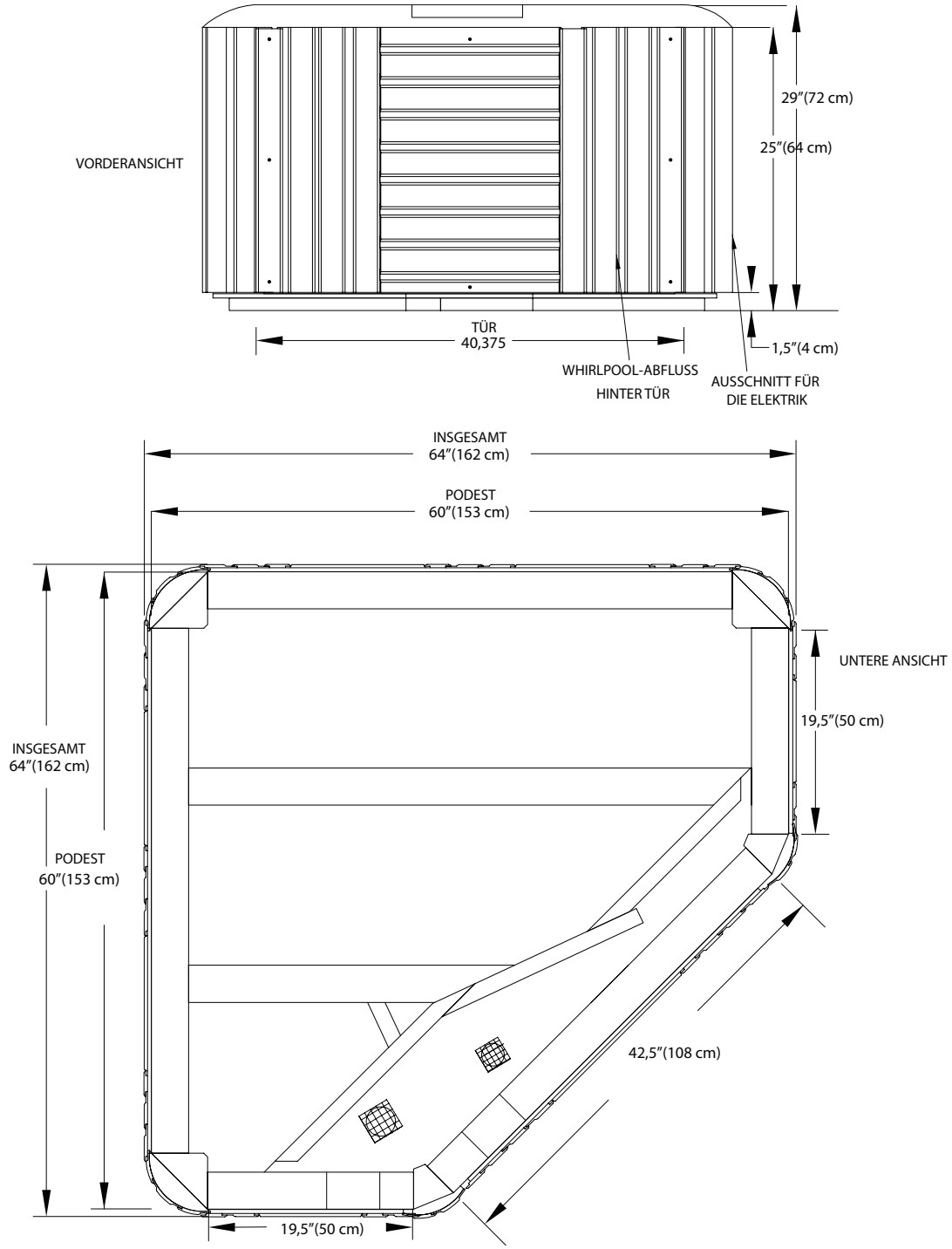
HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass der Whirlpool Cumberland auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht" tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool Cumberland dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

AVENTINE®

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.

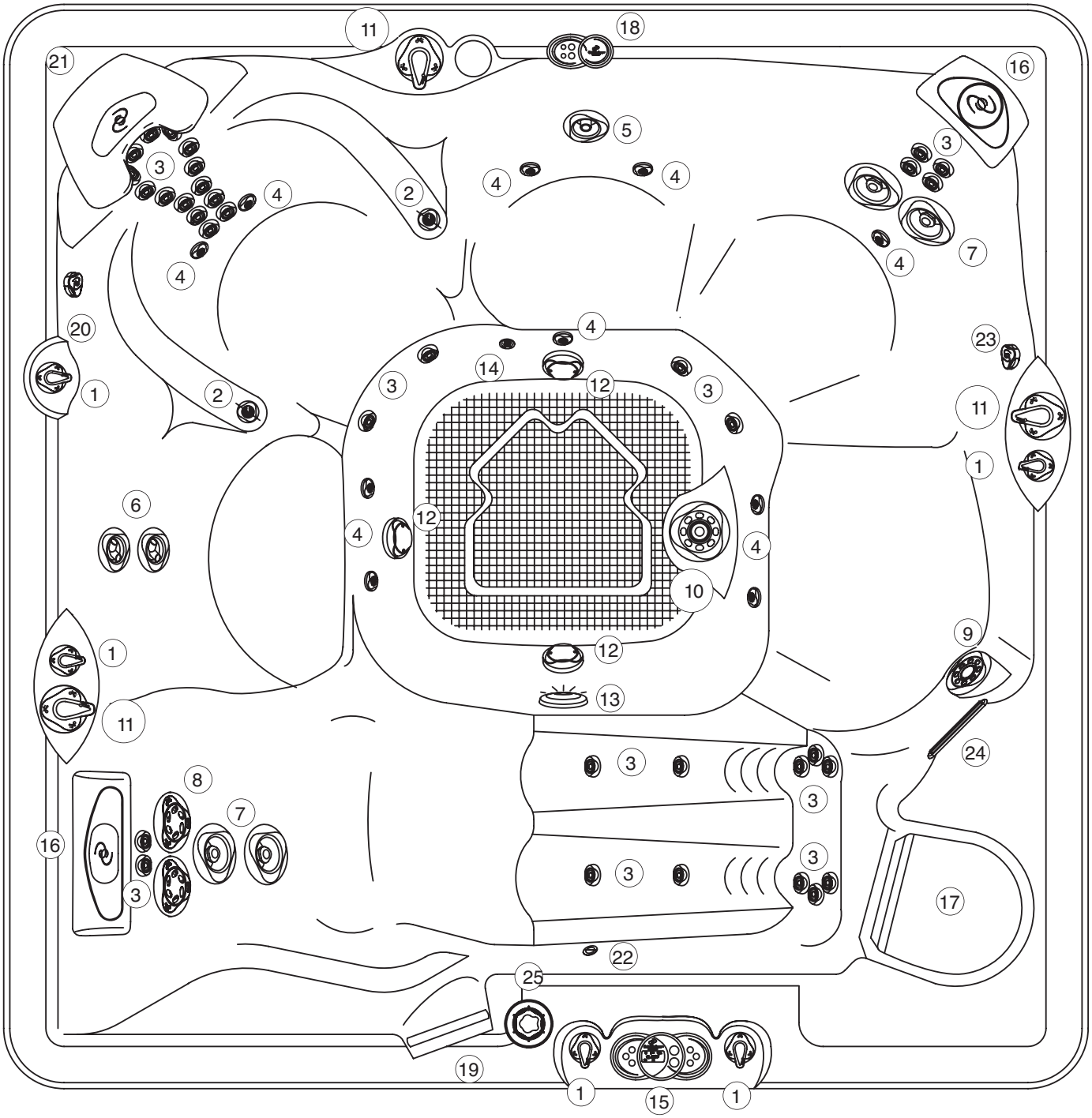


HINWEIS: Watkins Manufacturing Corporation erfordert, dass der Whirlpool Aventine auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool Aventine dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

GENEVA™

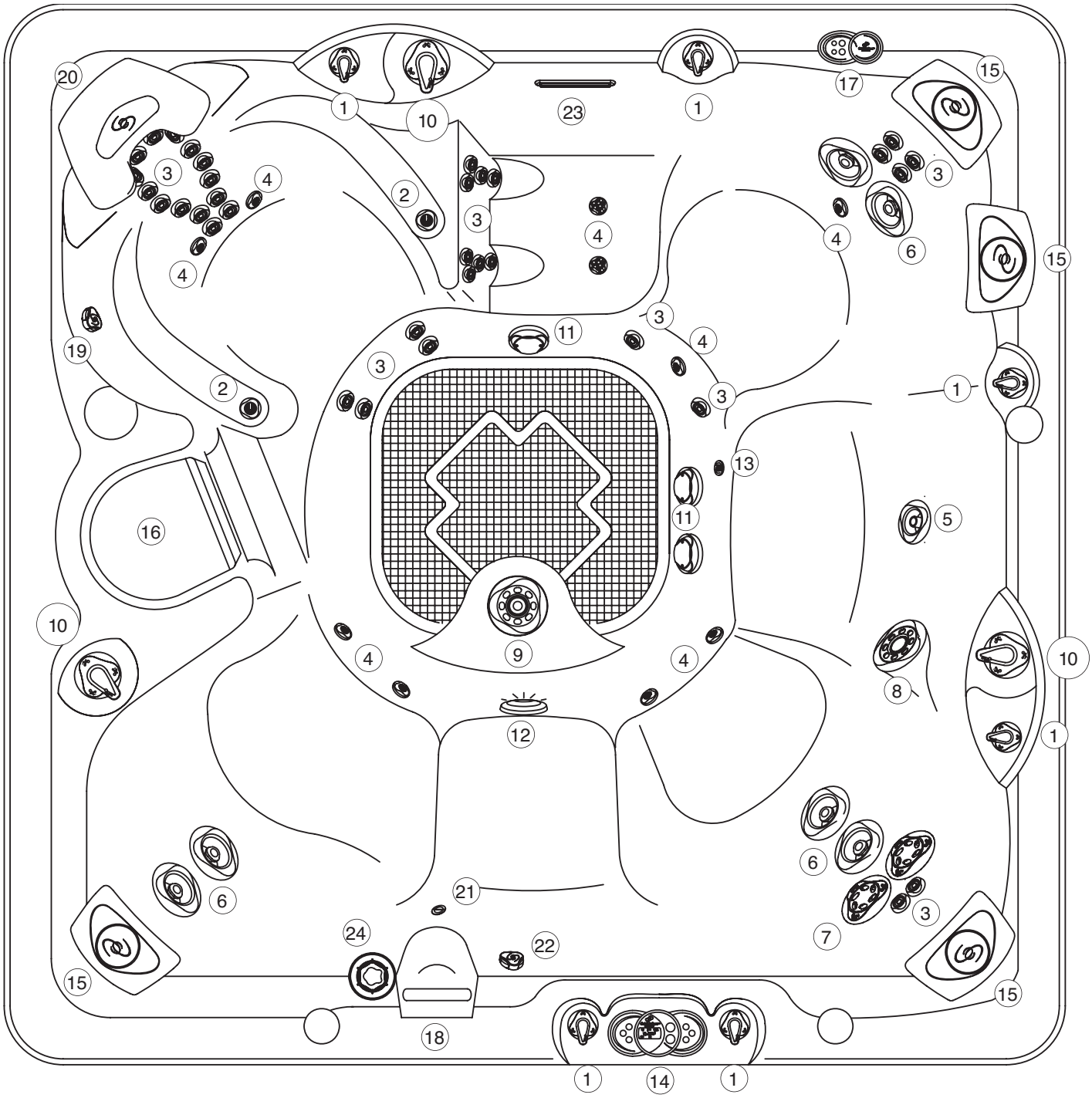


DRAUFSICHT

1. Luftregelung
2. Euro-Pulse®Düse
3. Euro-Richtdüse
4. Luftdüse
5. AdaptaFlo™ Düse
6. AdaptaSsage™ Düse
7. VersaSsage® Düse
8. OrbiSsage® Düse
9. Fonti-Düse
10. Euphoria® Düse
11. Strahlumlenker
12. Abfluss
13. Licht
14. Ozondüse
15. Bedienfeld
16. Kissen
17. Filterbereich
18. Hilfsbedienfeld
19. Haltestange
20. Atlas® Nackendüsenventil
21. Atlas Nackendüsenkissen
22. Temperatursensor
23. Wasserfallventil
24. Acquarella® Wasserfall
25. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

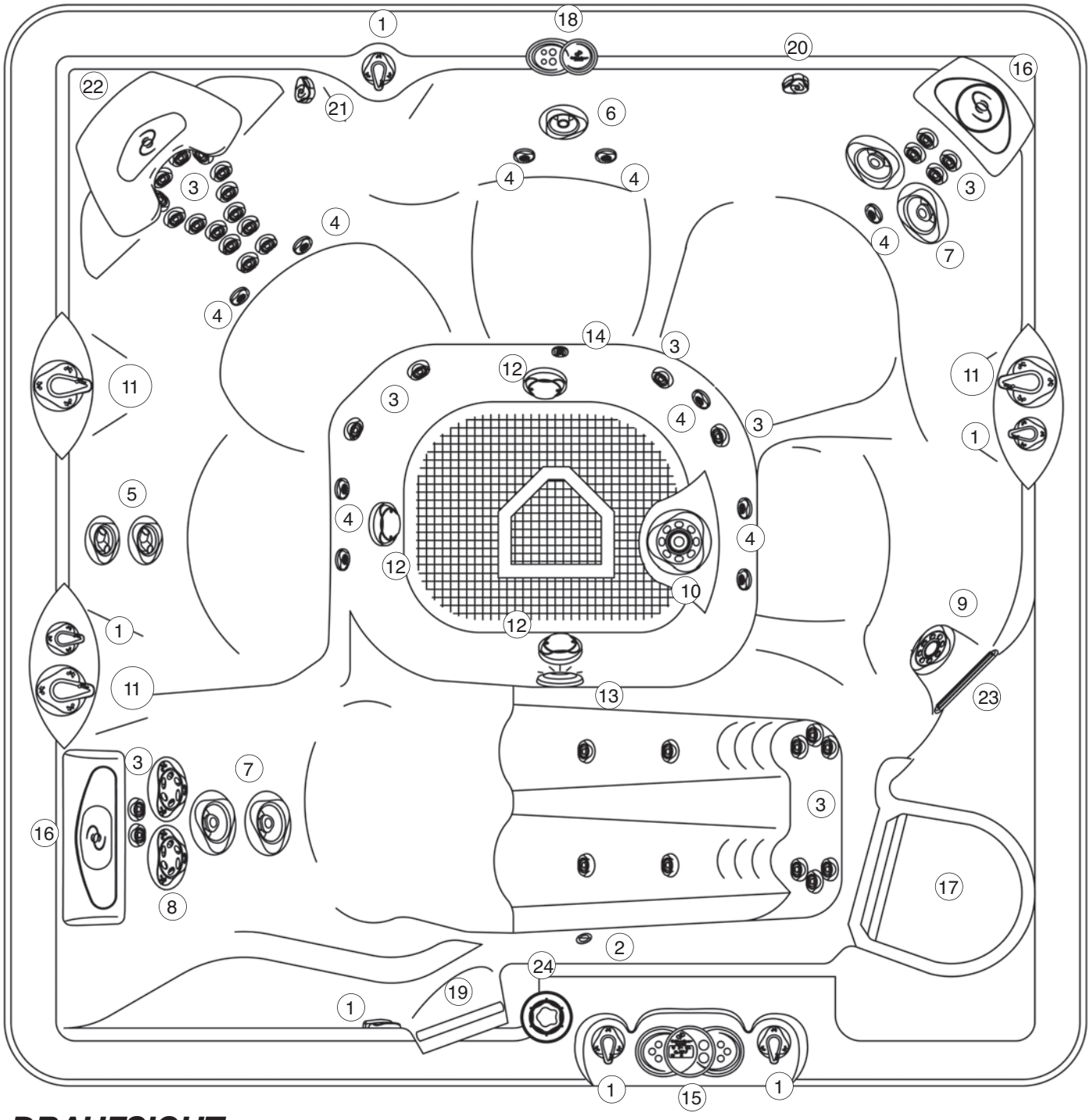
NIAGARA



DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Euro-Pulse® Düse
3. Euro-Richtdüse
4. Luftdüse
5. AdaptaFlo™ Düse
6. VersaSsage® Düse
7. OrbiSsage® Düse
8. Fonti-Düse
9. Euphoria® Düse
10. Strahlumlenker
11. Abfluss
12. Licht
13. Ozondüse
14. Bedienfeld
15. Kissen
16. Filterbereich
17. Hilfsbedienfeld
18. Haltestange
19. Atlas® Nackendüsenventil
20. Atlas Nackendüsenkissen
21. Temperatursensor
22. Wasserfallventil
23. Acquarella® Wasserfall
24. SPA FROG®

TAHITIAN®

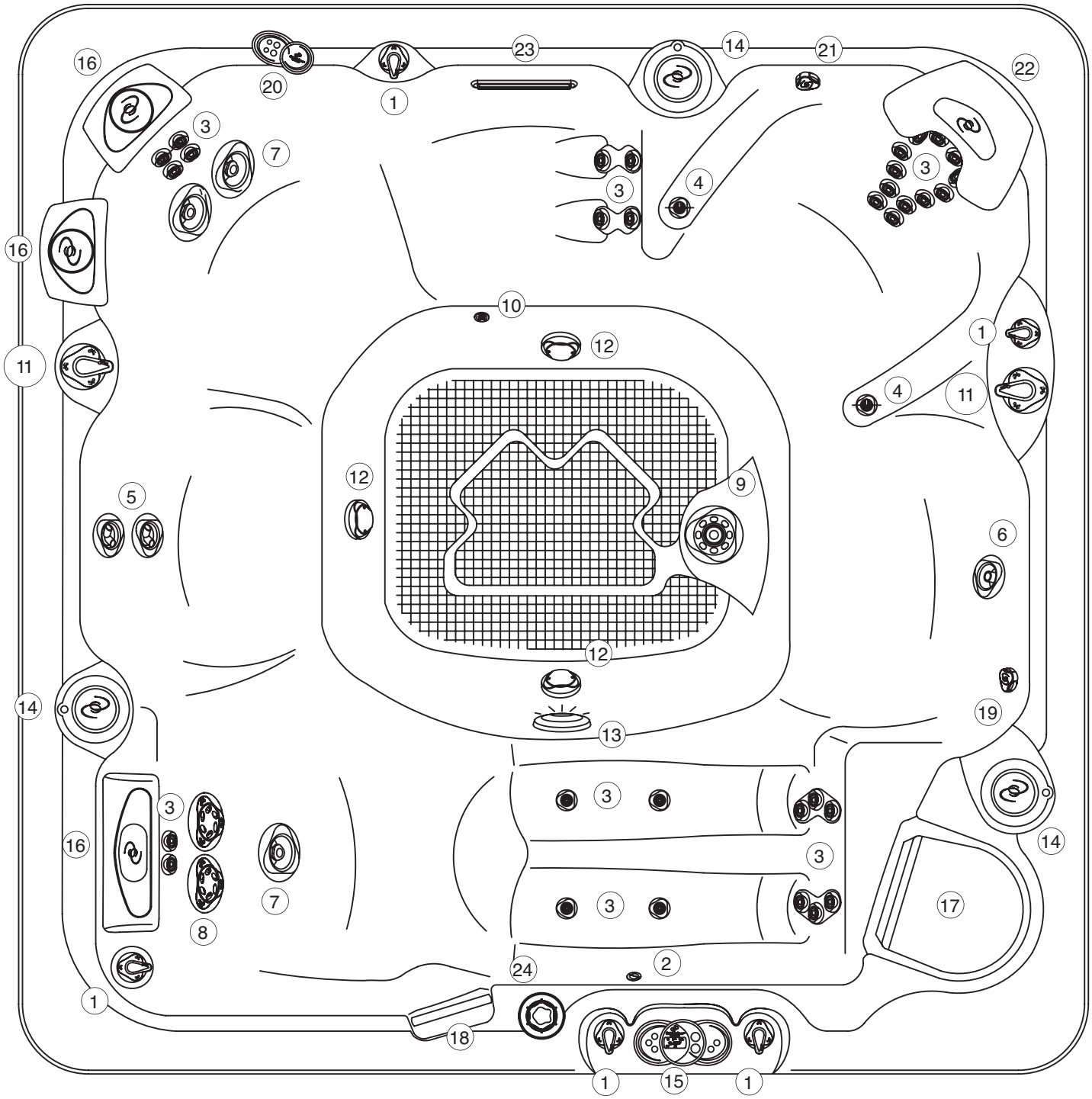


DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Temperatursensor
3. Euro-Richtdüse
4. Luftdüse
5. AdaptaSsage™ Düse
6. AdaptaFlo™ Düse
7. VersaSsage® Düse
8. OrbiSsage® Düse
9. Euphoria® Düse
10. Fonti-Düse
11. Strahlumlenker
12. Abfluss
13. Licht
14. Ozondüse
15. Bedienfeld
16. Kissen
17. Filterbereich
18. Hilfsbedienfeld
19. Haltestange
20. Wasserfallventil
21. Atlas® Nackendüsenventil
22. Atlas Nackendüsenkissen
23. Acquarella® Wasserfall
24. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

ELATION®

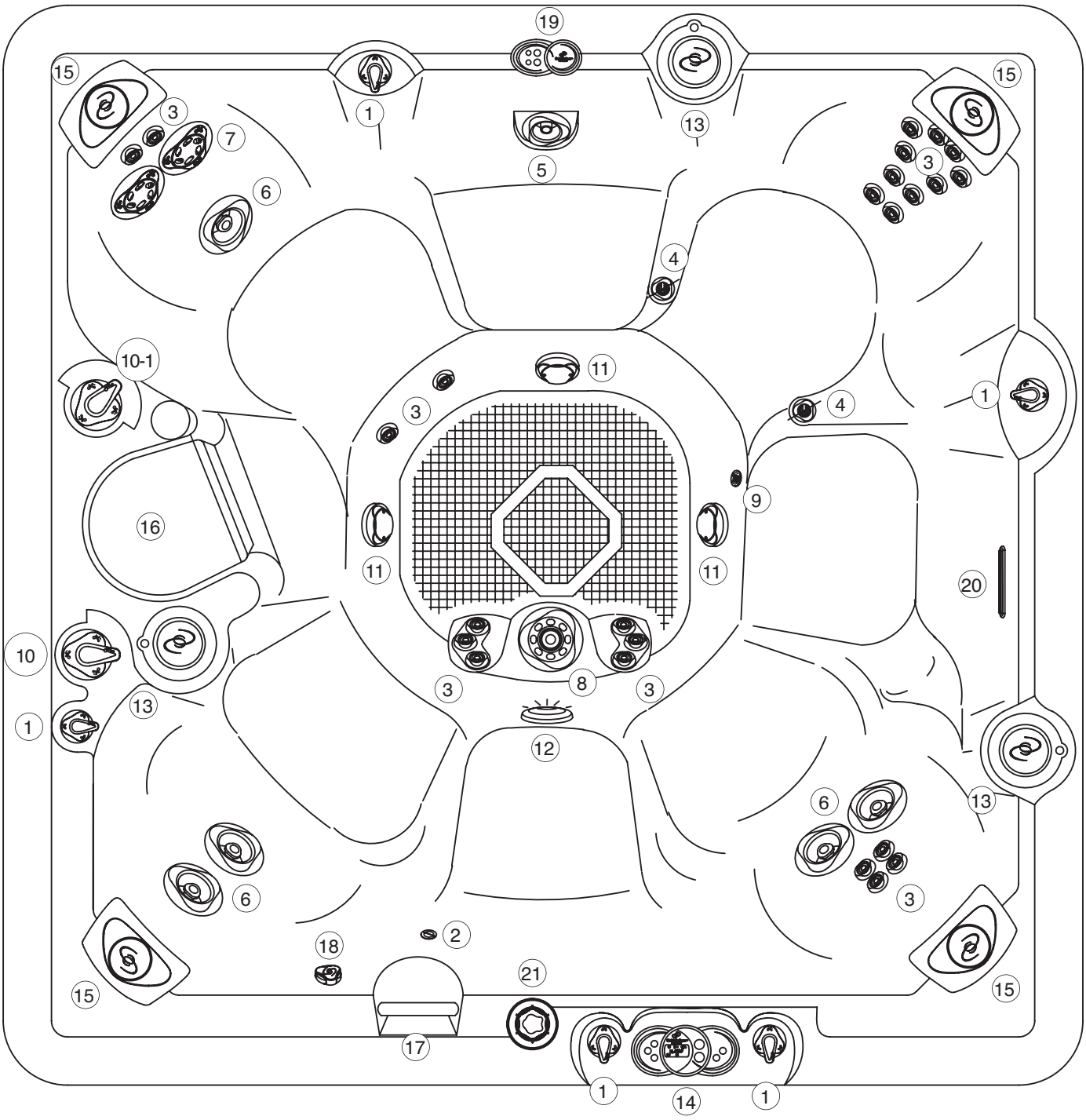


DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Temperatursensor
3. Euro-Richtdüse
4. Euro-Pulse® Düse
5. AdaptaSsage™ Düse
6. AdaptaFlo™ Düse
7. VersaSsage® Düse
8. OrbiSsage® Düse
9. Euphoria® Düse
10. Ozondüse
11. Strahlumlenker
12. Abfluss
13. Licht
14. Ausfahrbare Lautsprecher
15. Bedienfeld
16. Kissen
17. Filterbereich
18. Haltestange
19. Wasserfallventil
20. Hilfsbedienfeld
21. Atlas® Nackendüsenventil
22. Atlas Nackendüsenkissen
23. Acquarella-Wasserfall
24. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

ASPIRE®

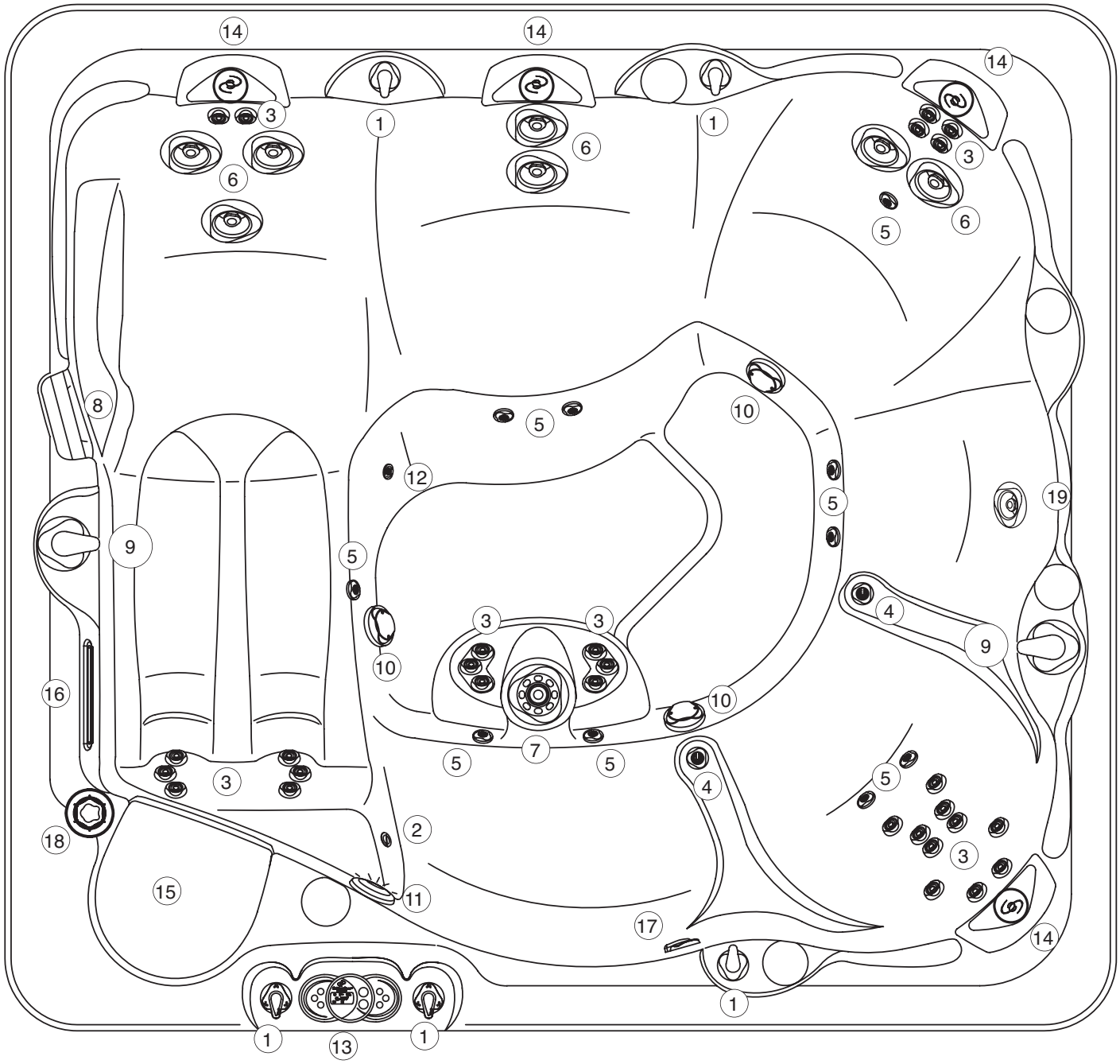


DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Temperatursensor
3. Euro-Richtdüse
4. Euro-Pulse® Düse
5. AdaptaFlo™ Düse
6. VersaSsage® Düse
7. OrbiSsage® Düse
8. Euphoria® Düse
9. Ozon
10. Strahlumlenker
11. Abfluss
12. Licht
13. Ausfahrbare Lautsprecher
14. Bedienfeld
15. Kissen
16. Filterbereich
17. Haltestange
18. Wasserfallventil
19. Hilfsbedienfeld
20. Acquarella® Wasserfall
21. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

MOOREA®

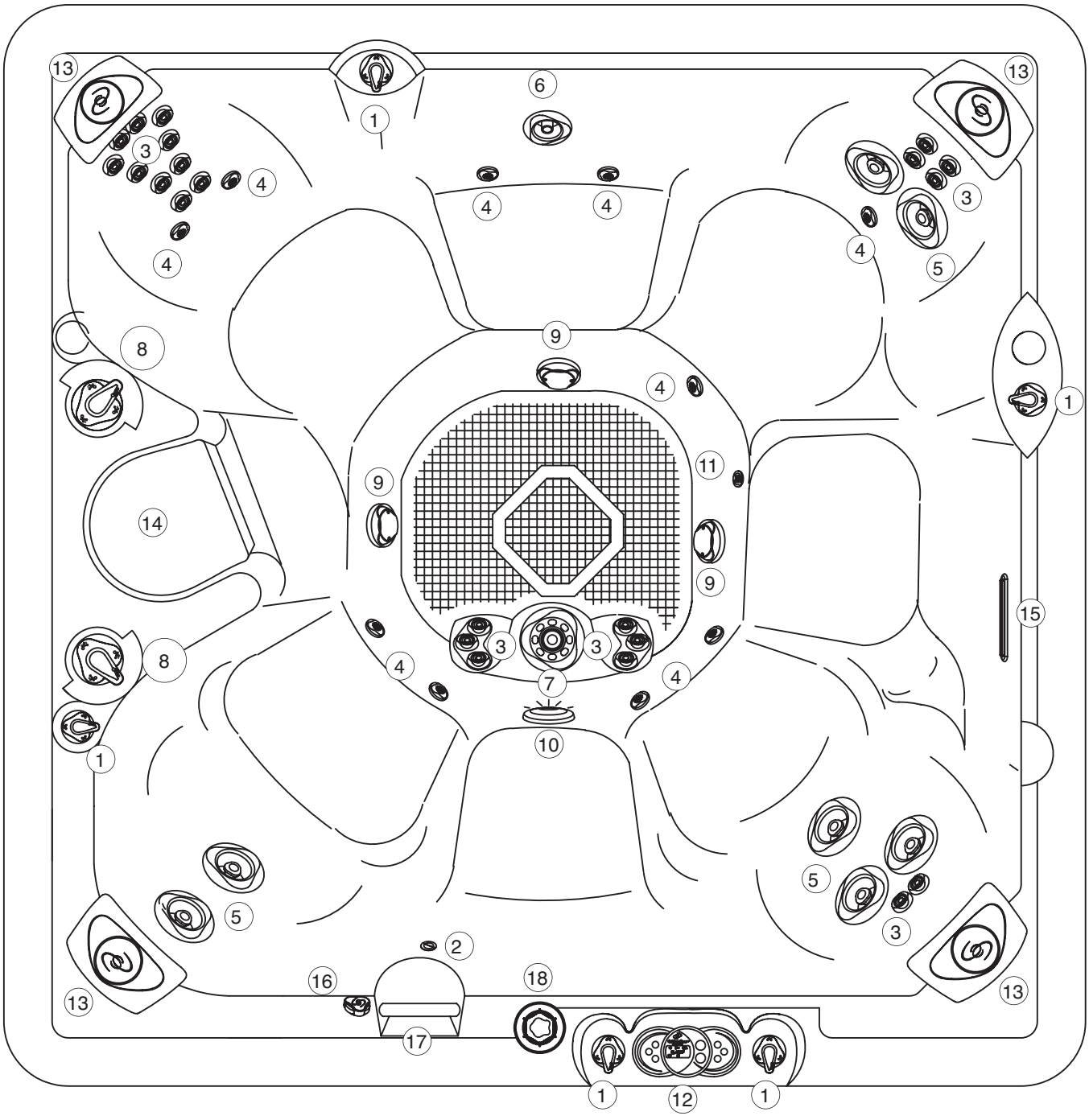


DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Temperatursensor
3. Euro-Richtdüse
4. Euro-Pulse® Düse
5. Luftdüse
6. VersaSsage® Düse
7. Euphoria® Düse
8. Haltestange
9. Strahlumlenker
10. Abfluss
11. Licht
12. Ozondüse
13. Bedienfeld
14. Kissen
15. Filterbereich
16. Wasserfall
17. Wasserfallventil
18. SPA FROG®
19. AdaptaFlo™ Düse

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

HAWAIIAN

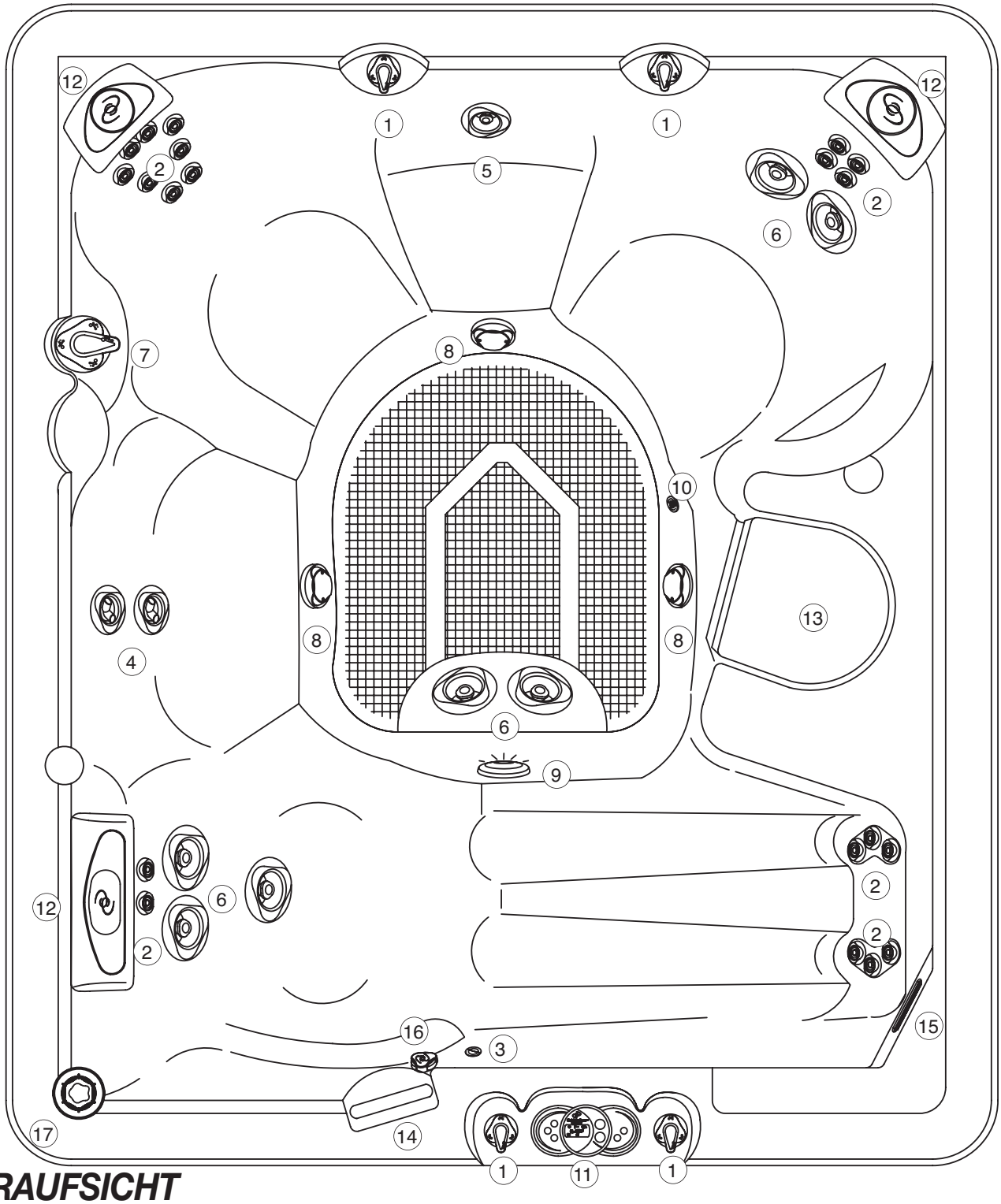


DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Temperatursensor
3. Euro-Richtdüse
4. Luftdüse
5. VersaSsage® Düse
6. AdaptaFlo™ Düse
7. Euphoria® Düse
8. Strahlumlenker
9. Abfluss
10. Licht
11. Ozondüse
12. Bedienfeld
13. Kissen
14. Filterbereich
15. Wasserfall
16. Wasserfallventil
17. Haltestange
18. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

MARTINIQUE®

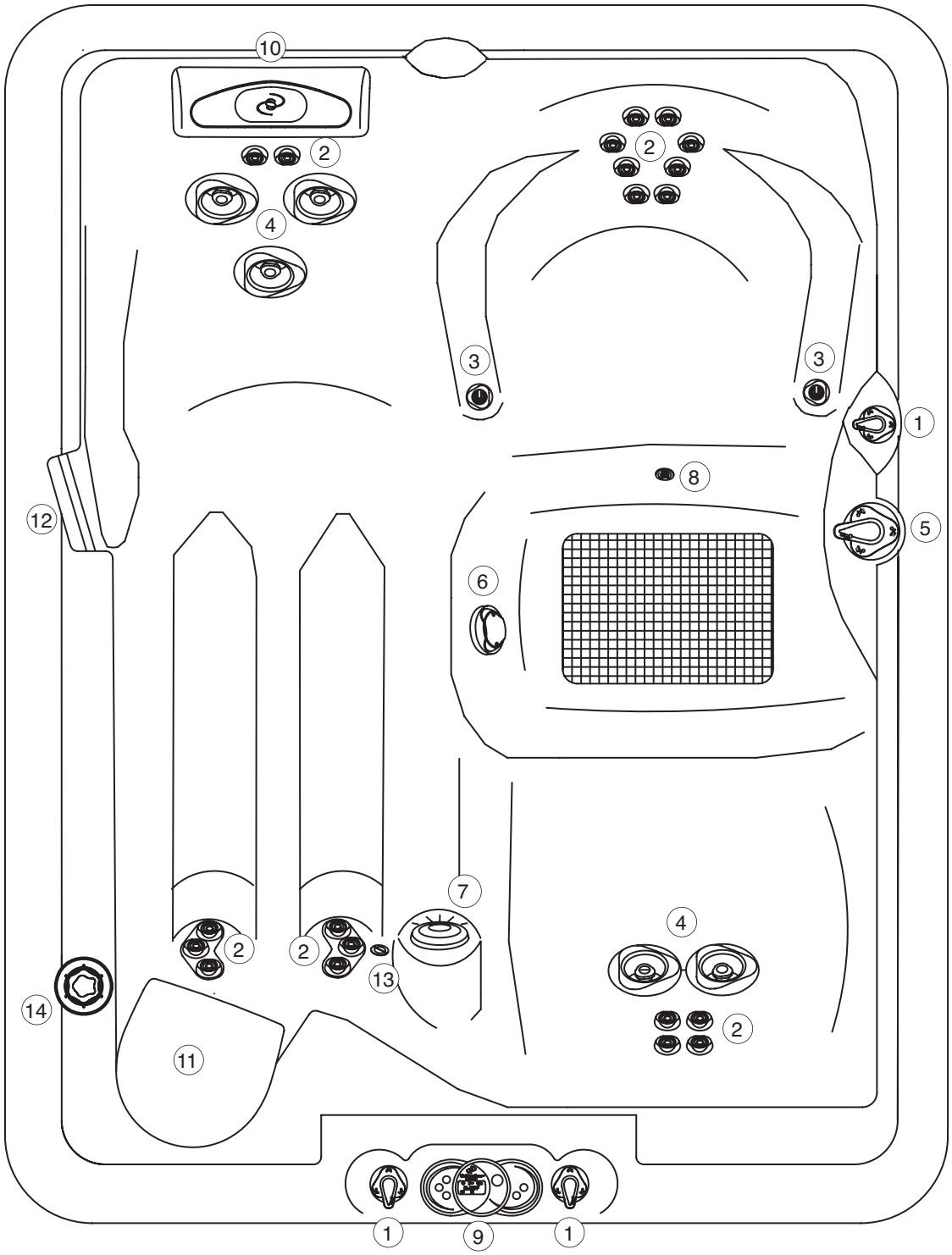


DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Euro-Richtdüse
3. Temperatursensor
4. AdaptaSsage™ Düse
5. AdaptaFlo™ Düse
6. VersaSsage® Düse
7. Strahlumlenker
8. Abfluss
9. Licht
10. Ozondüse
11. Bedienfeld
12. Kissen
13. Filterbereich
14. Haltestange
15. Wasserfall
16. Wasserfallventil
17. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

KAUAI®

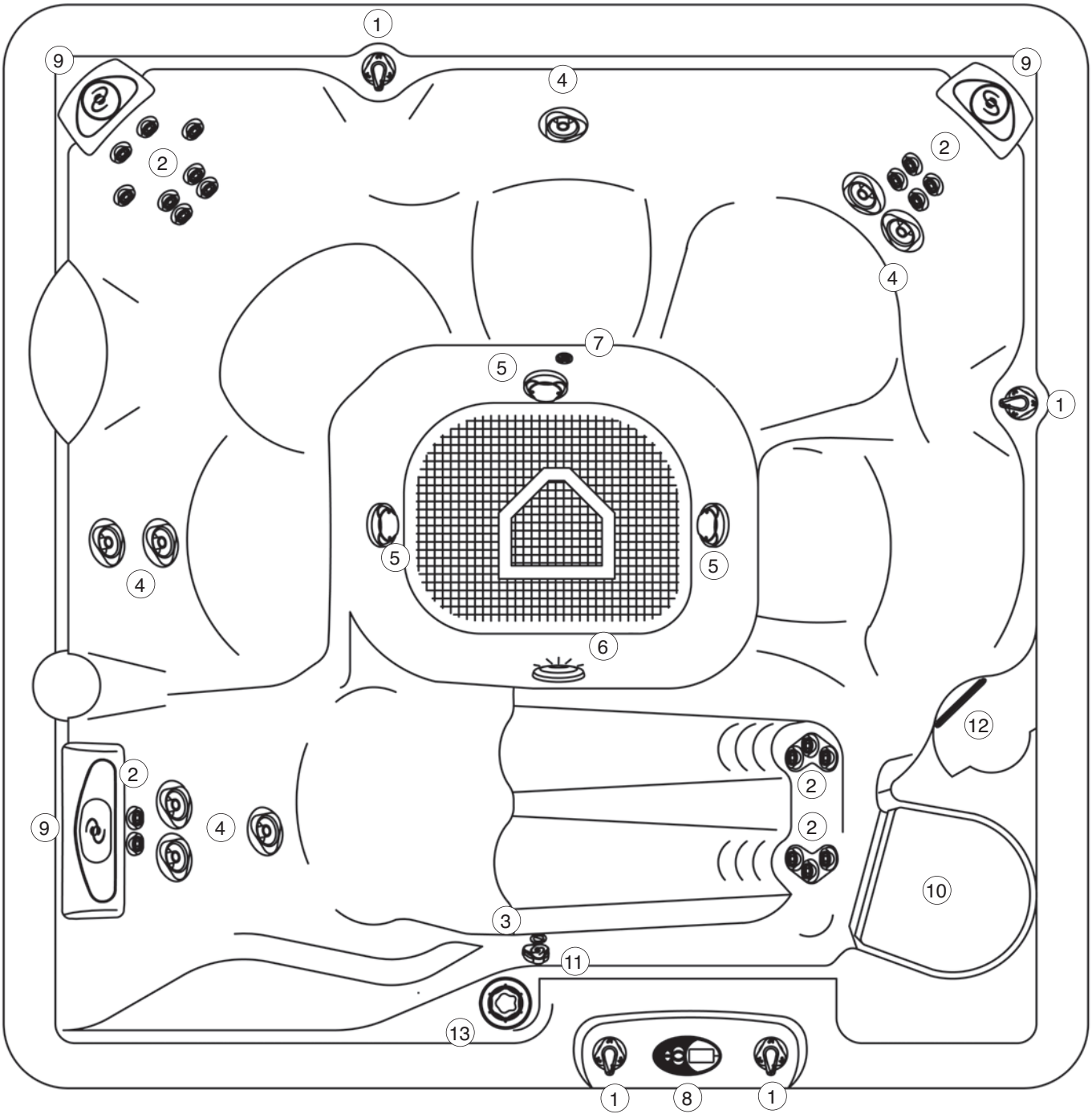


DRAUFSICHT

1. Luftregelung
2. Euro-Richtdüse
3. Euro-Pulse® Düse
4. VersaSsage® Düse
5. Strahlumlenker
6. Abfluss
7. Licht
8. Ozondüse
9. Bedienfeld
10. Kissen
11. Filterbereich
12. Haltestange
13. Temperatursensor
14. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

OLYMPIA



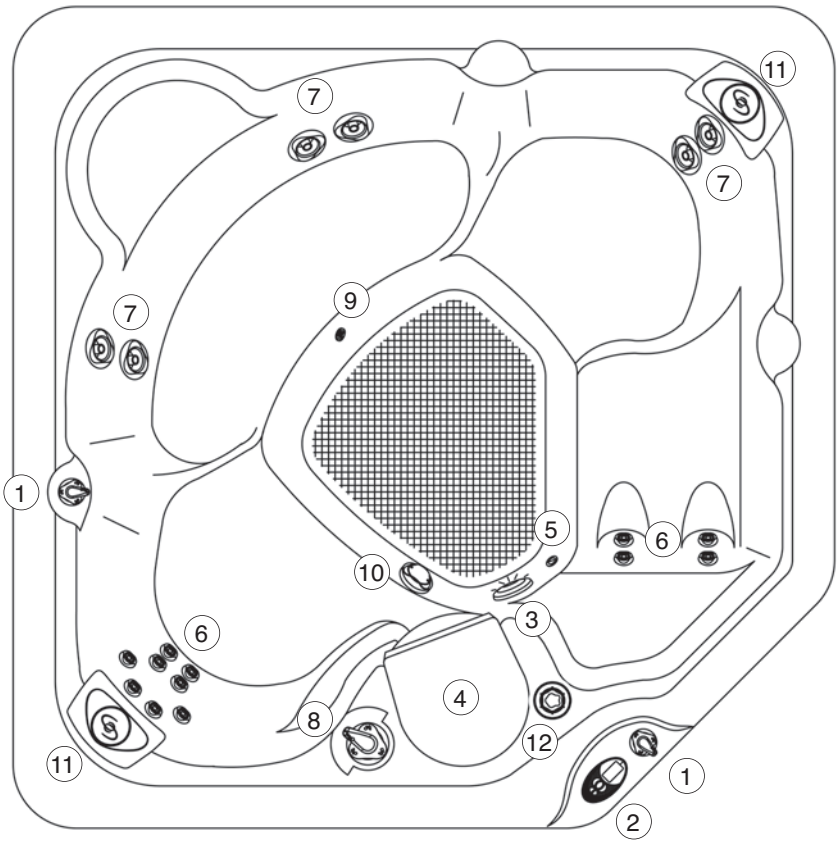
DRAUFSICHT

1. Luftregelungsventil
2. Euro-Richtdüse
3. Temperatursensor
4. AdaptaFlo™ Düse
5. Abfluss
6. Licht
7. Ozondüse
8. Bedienfeld
9. Kissen
10. Filterbereich
11. Wasserfallventil
12. Wasserfallfunktion
13. SPA FROG®

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

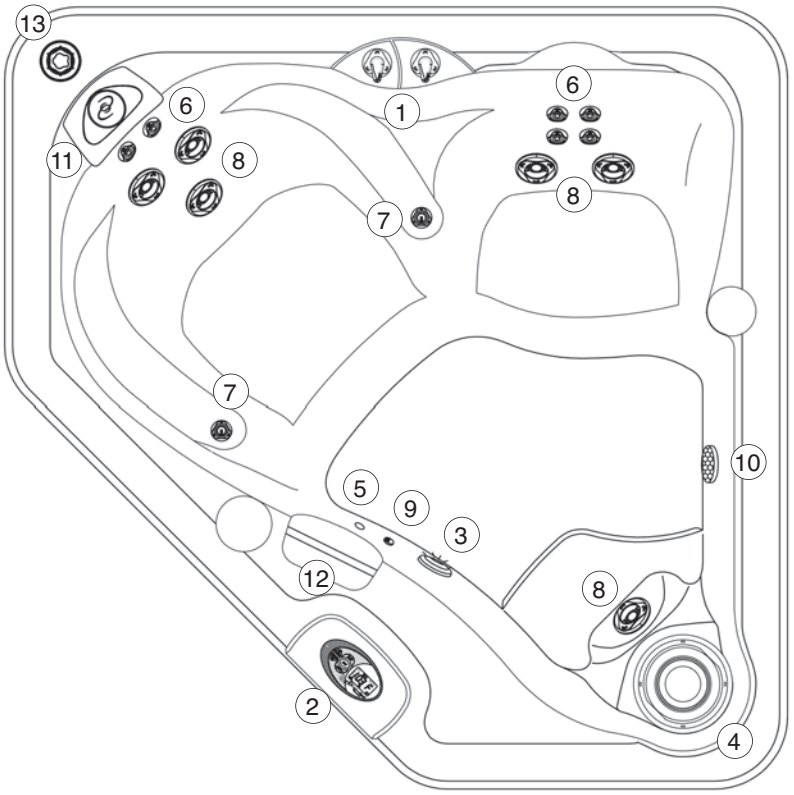
CUMBERLAND®

1. Luftregelungsventil
2. Bedienfeld
3. Licht
4. Filterbereich
5. Temperatursensor
6. Euro-Richtdüsen
7. AdaptaFlo™ Düsen
8. Strahlumlenker
9. Ozondüse
10. Abfluss
11. Kissen
12. SPA FROG®



AVENTINE®

1. Luftregelungsventil
2. Bedienfeld
3. Licht
4. Filterbereich
5. Temperatursensor
6. Euro-Richtdüsen
7. Euro-Pulse® Düsen
8. AdaptaFlo™ Düsen
9. Ozondüse
10. Abfluss
11. Kissen
12. Haltebügel
13. SPA FROG®



ELEKTROINSTALLATION

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

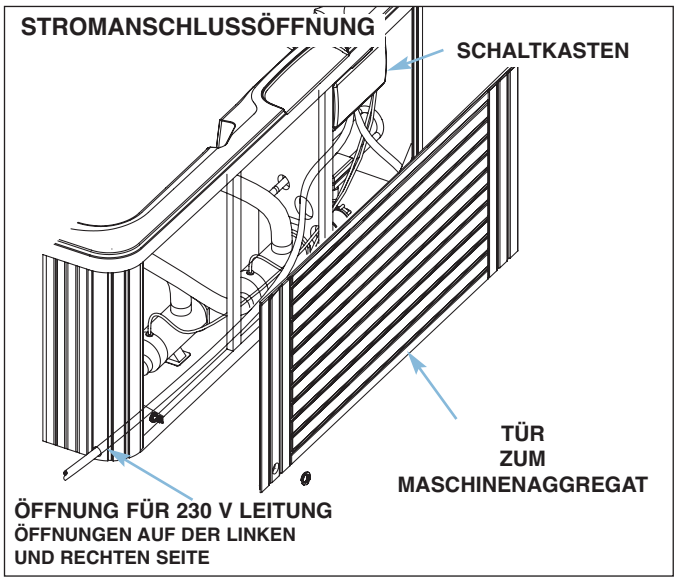
Ihr Caldera Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt. Eine unsachgemäße Elektroinstallation kann auch die Ursache für Stromschläge, Feuergefahr und sonstige Verletzungsquellen sein. Beachten Sie bitte genau die Voraussetzungen für die Elektroinstallation und folgen Sie exakt den Installationsanweisungen! Sofern von Ihrem Händler nicht anderweitig festgelegt, **SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH**.

SERVICEANMERKUNG: Alle Caldera Whirlpools verfügen über Diagnosefunktionen, die auf dem Bedienfeld angezeigt werden. Auf dem Bedienfeld sind vier blinkende Linien zu sehen, wenn der Obergrenzenthermostat der Heizung ausgelöst wurde. Wenn vier blinkende Linien angezeigt werden, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt zur Fehlerbehebung, um die Ursache zu identifizieren und zu beheben. Sobald das Problem beseitigt ist, blinken die vier Linien nicht mehr.

CALDERA WHIRLPOOLS MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN NATIONALEN UND LOKALEN ELEKTRISCHEN VORSCHRIFTEN ANGESCHLOSSEN WERDEN. ALLE ELEKTROARBEITEN SOLLTEN VON EINEM ERFAHRENEN, GEPRÜFTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON GEEIGNETEN ROHRLEITUNGEN, DICHTUNGEN UND DRÄHTEN FÜR ALLE STROMKREISE.

Der Kauai® Whirlpool benötigt einen Elektroanschluss mit 16 A, einphasig, 230 V (eine Phase, ein Nullleiter, ein Erdleiter). Bei der Versorgung über einen 16 A-Stromkreis wird die Heizung nicht in Betrieb gesetzt, wenn die Düsenpumpe mit hoher Geschwindigkeit läuft. Erst nach der Umrüstung auf 32 A-Betrieb ist ein gleichzeitiger Betrieb der Heizung und der Düsenpumpe mit hoher Drehzahl möglich. **Beim Umrüsten des *Kauai* auf 32 A-Betrieb muss die Drahtbrücke JP3 am Schaltkasten abgezogen werden, bevor die Stromzufuhr zum Whirlpool eingeschaltet wird (vgl. Drahtbrückenabbildung unten)**. Bei den Whirlpools Geneva™, Niagara®, Tahitian®, Elation®, Aspire®, Moorea™, Hawaiian und Martinique® müssen zwei elektrische Anschlüsse über je einen 16-A- und einen 25-A-Automaten vorgesehen werden. Dabei sind die Anschlusshinweise zu beachten, die in der Abbildung auf der nächsten Seite zu finden sind. Darüber hinaus muss ein Haupttrennschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten für alle elektrischen Leitungen zum Whirlpool verwendet werden.

Montieren Sie den Stromverteiler entsprechend den örtlichen Vorschriften, jedoch mit einem Mindestabstand von 1,5 m.



ANLEITUNG ZUR VERLEGUNG ELEKTRISCHER LEITUNGEN

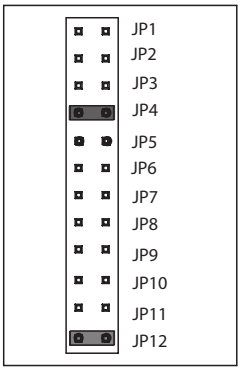
1. Für den Elektroanschluss entfernen Sie zuerst die Schrauben an der Tür zum Maschinenaggregat. Ziehen Sie die Türverkleidung vorsichtig nach unten weg, und nehmen Sie sie vom Whirlpool ab.
2. Suchen Sie den Schaltkasten. Lösen Sie die Schrauben an der Vorderseite des Schaltkastens. Entfernen Sie die Schrauben und die Abdeckung des Schaltkastens.
3. Verlegen Sie die Elektroleitung durch die Öffnungen auf beiden Seiten des Whirlpools.
4. Schließen Sie die Versorgungsleitung an den Schaltkasten an und schließen Sie die Kabel an, so wie es auf der folgenden Seite und auf dem Schaltbild an der Innenseite der Schaltkastenabdeckung beschrieben ist.

⚠ **ACHTUNG:** Die Entfernung oder Umgehung eines FI-Schutzschalters führt zu einem unsicheren Whirlpool und macht die Garantie nichtig.

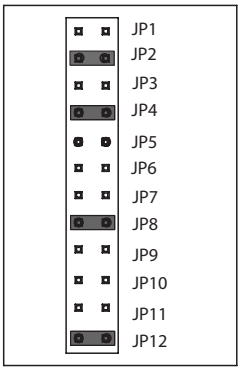
WICHTIG: Falls der Caldera Whirlpool einmal verlegt oder an einem anderen Ort aufgestellt werden muss, sind diese Installationsvoraussetzungen genau einzuhalten. Ihr Caldera Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Denken Sie daran: Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt.

HINWEIS: Längere Elektroleitungen machen entsprechend größere Leiterquerschnitte als hier angegeben erforderlich.

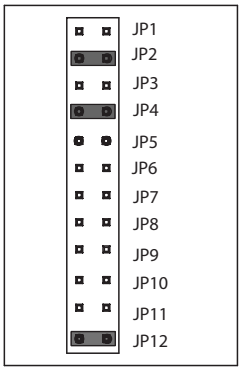
MODELLABHÄNGIGE DRAHTBRÜCKENKONFIGURATION



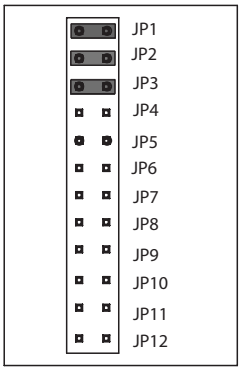
GENEVA™ · NIAGARA®
TAHITIAN®· MOOREA®
HAWAIIAN



ELATION®
ASPIRE®



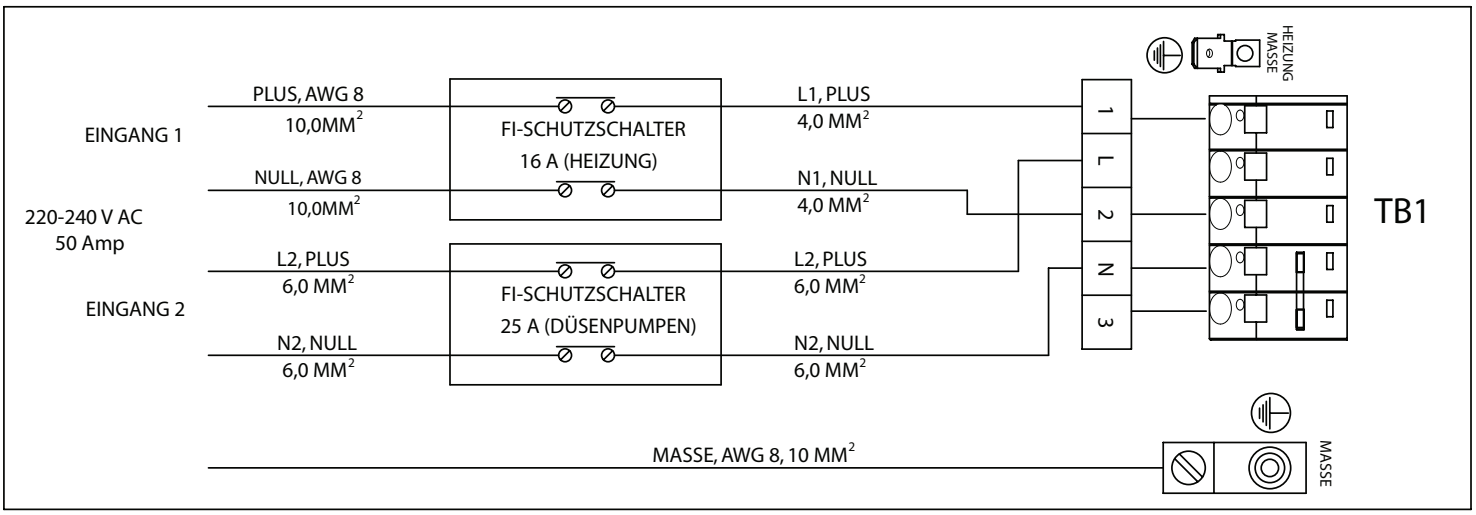
MARTINIQUE®



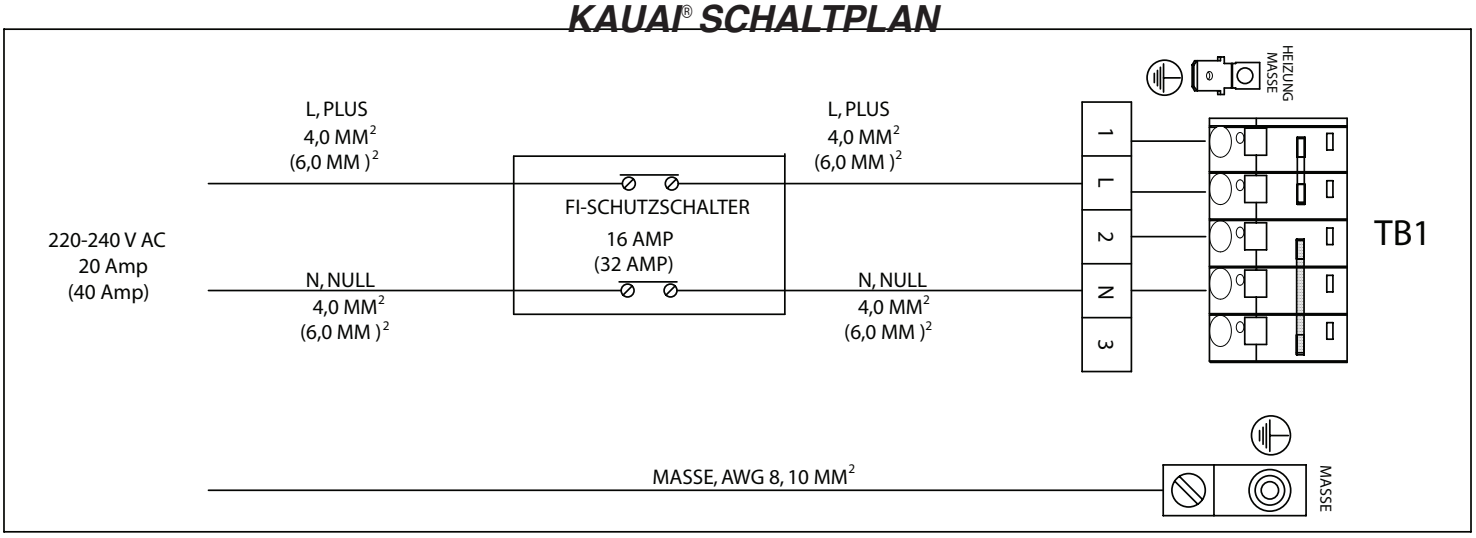
KAUAI®

ELEKTROINSTALLATION

GENEVA™ • NIAGARA® • TAHITIAN® • ELATION® • ASPIRE® • MOOREA®
HAWAIIAN • MARTINIQUE®
ANSCHLUSSPLAN



KAUAI® SCHALTPLAN



ANMERKUNGEN: Schließen Sie die Versorgungsdrähte wie oben in den Schaltplänen dargestellt an.
Schließen Sie die Drähte nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) geschützt ist.

OLYMPIA • CUMBERLAND® • AVENTINE®

ANSCHLUSSPLAN

ELEKTROINSTALLATION

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Ihr Caldera Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt. Eine unsachgemäße Elektroinstallation kann auch die Ursache für Stromschläge, Feuergefahr und sonstige Verletzungsquellen sein. Beachten Sie bitte genau die Voraussetzungen für die Elektroinstallation und folgen Sie exakt den Installationsanweisungen!

DIE WHIRLPOOLS MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN NATIONALEN UND LOKALEN ELEKTRISCHEN VORSCHRIFTEN ANGESCHLOSSEN WERDEN. ALLE ELEKTROARBEITEN SOLLTEN VON EINEM ERFAHRENEN, GEPRÜFTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON GEEIGNETEN ROHRLEITUNGEN, DICHTUNGEN UND DRÄHTEN FÜR ALLE STROMKREISE.

Die Whirlpools Cumberland and Aventine benötigen einen Elektroanschluss mit 16 A, einphasig, 230 V (eine Phase, ein Nullleiter, ein Erdleiter). Durch die Umrüstung des Cumberland oder Aventine Whirlpools auf eine Stromversorgung mit 20 Amp kann die Düsenpumpe mit der Heizung gleichzeitig eingeschaltet werden. Der Olympia Whirlpool erfordert einen dreipoligen Elektroanschluss mit 25 A, 230 Volt (ein Leiter, ein Nullleiter, ein Erdleiter), der auf der nächsten Seite beschrieben ist. Darüber hinaus muss ein Haupttrennschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten für alle elektrischen Leitungen zum Whirlpool verwendet werden.

Montieren Sie den Stromverteiler entsprechend den örtlichen Vorschriften, jedoch mit einem Mindestabstand von 1,5 m.

ANLEITUNG ZUR VERLEGUNG ELEKTRISCHER LEITUNGEN

1. Für den Elektroanschluss entfernen Sie zuerst die Schrauben und öffnen die zum Maschinenaggregat.
2. Suchen Sie den Schaltkasten. Lösen Sie die Schrauben an der Vorderseite des Schaltkastens. Entfernen Sie die Schrauben und die Abdeckung des Schaltkastens.
3. Verlegen Sie die Elektroleitung durch die Öffnungen auf beiden Seiten des Whirlpools.
4. Schließen Sie die Versorgungsleitung an den Schaltkasten an und schließen Sie die Kabel an, so wie es auf der Abbildung weiter unten oder auf dem Schaltbild an der Innenseite der Schaltkastenabdeckung beschrieben ist.

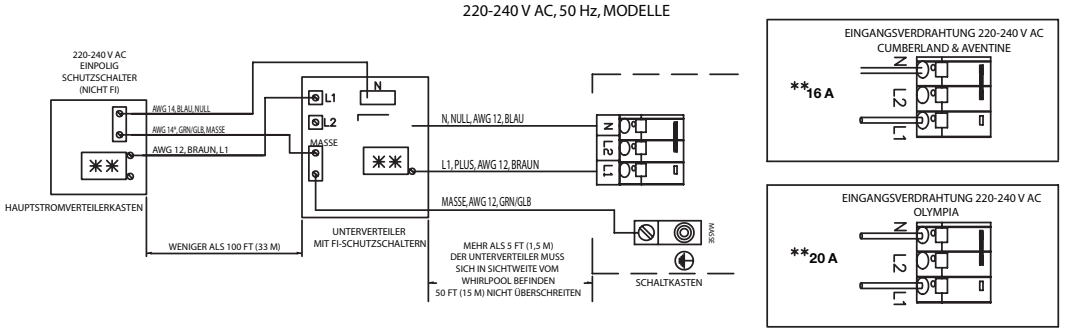
⚠ **ACHTUNG:** Die Entfernung oder Umgehung eines FI-Schutzschalters führt zu einem unsicheren Whirlpool und macht die Garantie nichtig.

WICHTIG: Falls der Whirlpool einmal verlegt oder an einem anderen Ort aufgestellt werden muss, sind diese Installationsvoraussetzungen genau einzuhalten. Ihr Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Denken Sie daran: Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt.

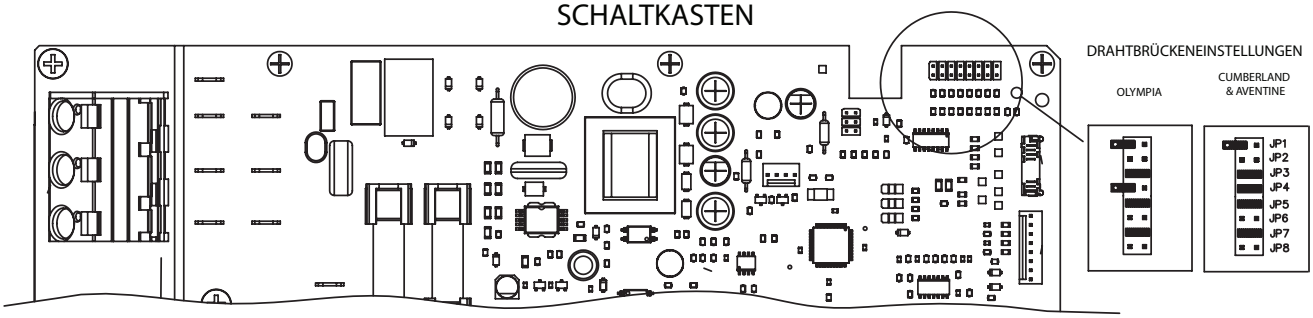
HINWEIS: Längere Elektroleitungen machen entsprechend größere Leiterquerschnitte als hier angegeben erforderlich.

ANSCHLUSSPLAN

ANSCHLUSSABBILDUNG
PERMANENT ANGESCHLOSSEN
220-240 V AC, 50 Hz, MODELLE



SCHALTKASTEN



EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN FÜR *GENEVA™, NIAGARA®, TAHITIAN®, ELATION®, ASPIRE®, MOOREA®, HAWAIIAN, MARTINIQUE® UND KAUAI®*

Ihr Caldera® Whirlpool wurde während der Herstellung gründlich getestet, um Zuverlässigkeit und langfristige Kundenzufriedenheit zu gewährleisten. Nach dem Testen kann eventuell eine geringe Menge Wasser in den internen Rohren verblieben sein, was unter Umständen vor der Lieferung zu Flecken auf der Wanne oder an den Seiten des Whirlpools führen kann. Reinigen Sie den Whirlpool gründlich und wischen Sie die Wanne vor dem Auffüllen mit einem weichem Tuch aus.

ZUM ERFOLGREICHEN STARTEN ODER WIEDERAUFFÜLLEN DES WHIRLPOOLS SIND DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE GENAU DURCHZULESEN UND ZU BEFOLGEN.

ACHTUNG

- **Füllen Sie den Whirlpool nicht mit heißem Wasser, da sonst der Überhitzungsschutz-Thermostat ausgelöst werden könnte.**
- **EIN LEERER WHIRLPOOL DARF NICHT EINGESCHALTET WERDEN. Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, werden automatisch kritische Komponenten des Whirlpools wie Bedienelemente, Heizung, Umwälzpumpe und andere Systeme aktiviert. Werden diese Komponenten mit Strom versorgt, bevor der Whirlpool gefüllt wird, so können Schäden entstehen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.**
- **Benutzen Sie nach dem Füllen Ihren Whirlpool erst, wenn Sie alle unten aufgeführten Schritte durchgeführt haben.**
- **Geben Sie kein Chlor in den Whirlpool, wenn Sie ihn mit Polyhexamethylenbiguanid (Biguanid, PHMB, z.B. BaquaSpa® oder Soft Soak®) reinigen.**
- **Nehmen Sie vor dem ersten Befüllen des Whirlpools die Türen zum Maschinenaggregat ab, und prüfen Sie nach, ob die Verbindungen auf beiden Seiten der Pumpe handfest angezogen sind.**

1. Verschließen Sie alle Abflüsse, und füllen Sie den Whirlpool mit Wasser, indem Sie den Filterdeckel, den Auffangkorb, den Überlauf und den Filter entfernen. Führen Sie ein Gartenschlauchende in den Filterbehälter ein, und lassen Sie Wasser in den Whirlpool. Der Wasserspiegel im Caldera Whirlpool sollte auf etwa 2,5 cm oberhalb der höchsten Düse im Whirlpool angefüllt werden. Hiervon **ausgenommen** sind die vier oberhalb des Wasserspiegels vorgesehenen Nackendüsen des EcstaSeat (nur bei den Modellen Geneva, Niagara, Tahitian und Elation). Bringen Sie den Schwimmerkorb, den Abstreifer, den Filter und den Filterdeckel nach dem Befüllen des Whirlpools wieder an.

   WICHTIG: Die Watkins Manufacturing Corporation rät davon ab, enthärtetes Wasser für den Whirlpool zu verwenden, da dieses die Ausstattung des Whirlpools beschädigen könnte.

2. So werden SPA FROG® Brom- und Mineralienkartuschen installiert:
   a. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus.
   b. Schrauben Sie die SPA FROG-Kappe am oberen Rand des Whirlpools ab.
   c. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn.
   d. Heben Sie den Kartuschenhalter hoch und aus dem Whirlpool heraus.
   e. Drehen Sie die obere Kappe der Mineralienkartusche auf die Einstellung 6. (Die Mineralienkartusche sollte 4 Monate halten.) Drehen Sie die obere Kappe der Bromkartusche auf die Einstellung 7.
   Hinweis: Justieren Sie die Einstellung der Bromkartusche jeden Tag um einen Wert nach unten, bis ein Bromgehalt von 1,0 - 2,0 ppm erreicht ist. (Die Bromkartusche sollte 2 - 4 Wochen halten.)
   f. Lassen Sie die Bromkartusche an der Unterseite des Halters und die Mineralienkartusche an der Oberseite einrasten.
   Hinweis: Es ist wichtig, die Bromkartusche unten einzubauen, da ansonsten das Brom vorzeitig abgegeben werden könnte.
   g. Bauen Sie den Kartuschenhalter wieder im Whirlpool ein, drücken Sie ihn nach unten und drehen ihn im Uhrzeigersinn.
   h. Setzen Sie die SPA FROG-Kappe wieder auf, und stellen Sie Stromzufuhr zum Whirlpool wieder her.

   HINWEIS: Wenn kein SPA FROG benutzt wird, muss die SPA FROG -Kappe nach jedem Wasserwechsel abgenommen werden, damit die Pumpe richtig ansaugen kann.

3. **NACHDEM** der Whirlpool mit Wasser gefüllt und die Tür zum Maschinenaggregat verriegelt wurde, muss die Stromversorgung des Whirlpools eingeschaltet werden.
   - Schalten Sie zuerst am Stromkasten im Haus die Stromzufuhr zum Stromverteiler für den Whirlpool ein.
   - Öffnen Sie die Tür zum Elektroverteiler, und legen Sie die FI-Schutzschalter um. Schließen und verriegeln Sie die Tür zum Elektroverteiler.

4. Die Düsenpumpe(n), die Heizungsanlage und alle internen Rohrleitungen saugen automatisch Wasser an, wenn der Whirlpool gefüllt ist. Fünf Minuten nach dem Einschalten des Whirlpools schaltet sich das Luftgebläse eine Minute lang zu (außer bei den Modellen Elation, Aspire, Martinique und Kauai). Danach wird JETS 2 eine Minute lang zugeschaltet (außer beim Modell Kauai), und schließlich geht JETS 1 für acht Minuten in Betrieb (bei den Modellen Elation, Aspire für neun Minuten). Wenn das Düsensystem vollständig betriebsbereit ist (was sich durch einen starken und nicht „spuckenden" Düsenstrahl bemerkbar macht), ist der Füllvorgang des Whirlpools abgeschlossen. Falls Sie keinen konstanten Strahl beim Wasseraustritt aus den Düsen feststellen, schlagen Sie am Ende dieses Handbuchs im Kapitel über die FEHLERDIAGNOSE die Anweisungen zur Vorbereitung des Pumpenbetriebs nach.

   WICHTIG: Die Lufteinlassventile müssen geöffnet sein. Kontrollieren Sie dies, indem Sie jedes Ventil gegen den Uhrzeigersinn drehen und dafür sorgen, dass alle Strahlumlenker auf Position 1 oder 3 gestellt sind (vgl. dazu die Abbildung auf den Lufteinlass- und Umlenkventilen).

5. Stellen Sie die Gesamtalkalität (GA) auf 80-180 ppm, die Kalkhärte (KH) auf 150-400 ppm und den pH-Wert des Wassers im Whirlpool auf 7,2 bis 7,8 ein. Wie diese Einstellungen vorgenommen werden, erfahren Sie im Abschnitt „Wasserqualität und -pflege".

   WICHTIG: Geben Sie die Whirlpool-Wasserchemikalien direkt in den Filterbereich hinein (Filterdeckel abnehmen), während die Düsenpumpe eingeschaltet ist, und lassen Sie die Pumpe mindestens 10 Minuten lang laufen (drücken Sie die Taste „CLEAN" auf dem Bedienfeld). Alle Strahlumlenker sollten auf mittlere Position gestellt sein.
   BETRIEBSHINWEIS: Regeln Sie zuerst die Gesamtalkalität, da Sie andernfalls den pH-Wert nicht richtig einstellen können und die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.

6. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (zwischen 38 °C und 40 °C), legen Sie die Vinylabdeckung auf den Whirlpool, und warten Sie die Stabilisierung der Wassertemperatur ab (ca. 24 Stunden). Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung mit den Befestigungsbändern fest angebracht ist. Überprüfen Sie regelmäßig die Wassertemperatur. Sobald die Wassertemperatur über 32 °C steigt, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

7. Drücken Sie den Knopf „CLEAN" auf dem Hauptbedienfeld. Düsenpumpe 1 schaltet sich für zehn Minuten ein, um das Wasser im Whirlpool zirkulieren zu lassen. Alle Strahlumlenker sollten auf mittlere Position gestellt sein. Überprüfen Sie nach dem Abschalten der Düsen das Wasser im Whirlpool auf Reste von Brom. Beträgt die Restmenge zwischen 1 und 2 ppm, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Wenn die Restmenge weniger als 1 ppm, wiederholen Sie den vorherigen Schritt, bis eine Bromrestmenge von 1-2 ppm erreicht wurde.

8. Kontrollieren Sie noch einmal, ob die Gesamtalkalität (GA) 80-180 ppm und die Kalkhärte (KH) 150-400 ppm betragen und ob das Wasser im Whirlpool auch wirklich einen pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 aufweist.

   BETRIEBSHINWEIS: Regulieren Sie zuerst die Gesamtalkalität, da Sie den pH-Wert sonst aufgrund des Ungleichgewichts nicht richtig einstellen können und verhindert wird, dass das Desinfektionsmittel effizient wirkt. **Der Whirlpool ist nutzungsbereit, wenn das Wasser im Whirlpool zirkuliert ist und zwischen 1 und 2 ppm Restbrom im Wasser enthalten ist.**

9. Die Whirlpooltemperatur ist auf einen Wert von 39 °C vorprogrammiert, der normalerweise innerhalb von 18 bis 24 Stunden erreicht wird. Die Wassertemperatur erhöhen Sie folgendermaßen: Drücken Sie am Bedienfeld den Knopf
   „**TEMP ▲**" einmal, um die Temperatur anzuzeigen. Drücken Sie den Knopf dann innerhalb von fünf Sekunden erneut, um die Temperatur zu erhöhen. Zum Senken der Temperatur rufen Sie die wieder die Temperaturanzeige durch einmaliges Drücken des Knopfs „**TEMP ▼**" auf und drücken den Knopf anschließend innerhalb von fünf Sekunden erneut, um die Temperatur zu senken. Nach wenigen Stunden wird Ihre ausgewählte Temperatur als Wassertemperatur mit einer maximalen Abweichung von 1 1/2 Grad gehalten.

EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN FÜR *OLYMPIA, CUMBERLAND®, AVENTINE®*

Ihr Caldera® Whirlpool wurde während der Herstellung gründlich getestet, um Zuverlässigkeit und langfristige Kundenzufriedenheit zu gewährleisten. Nach dem Testen kann eventuell eine geringe Menge Wasser in den internen Rohren verblieben sein, was unter Umständen vor der Lieferung zu Flecken auf der Wanne oder an den Seiten des Whirlpools führen kann. Wischen Sie die Whirlpoolwanne vor dem Auffüllen mit einem weichem Tuch aus.

Zum erfolgreichen Starten oder Wiederauffüllen des Whirlpools sind die nachstehenden Hinweise genau durchzulesen und zu befolgen.

ACHTUNG

- **Füllen Sie den Whirlpool nicht mit heißem Wasser, da sonst der Überhitzungsschutz-Thermostat ausgelöst werden könnte.**
- **SCHALTEN SIE BEI EINEM LEEREN WHIRLPOOL DIE STROMVERSORGUNG NICHT EIN. Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, werden automatisch kritische Komponenten des Whirlpools wie Bedienelemente, Heizung und andere Systeme aktiviert. Werden diese Komponenten mit Strom versorgt, bevor der Whirlpool gefüllt wird, so können Schäden entstehen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.**
- **Benutzen Sie nach dem Füllen Ihren Whirlpool erst, wenn Sie alle unten aufgeführten Schritte durchgeführt haben.**
- **Geben Sie kein Chlor in den Whirlpool, wenn Sie ihn mit Polyhexamethylenbiguanid (Biguanid, PHMB, z. B. BaquaSpa®) desinfizieren.**
- **Bevor Sie den Whirlpool das nächste Mal befüllen, nehmen Sie die Tür zum Maschinenaggregat ab, und prüfen Sie nach, ob die Verbindungen auf beiden Seiten der Pumpe und der Heizung handfest angezogen sind.**

1. Schließen Sie den Abfluss und nehmen Sie den Deckel vom Filterbereich, den Schwimmerkorb, Abstreifer und den Filter heraus. Führen Sie ein Gartenschlauchende in den Filterbehälter ein, und lassen Sie Wasser in den Whirlpool. Der Wasserstand Ihres Caldera Whirlpools sollte stets auf einer Höhe von 2,5 cm oberhalb der höchsten Düse im Whirlpool gehalten werden. Setzen Sie den Filter und dann den Auffangkorb sowie den Überlauf nach dem Befüllen des Whirlpools wieder ein.

   WICHTIG: Watkins® Manufacturing Corporation rät davon ab, enthärtetes Wasser für den Whirlpool zu verwenden, da das die Vorrichtungen des Whirlpools beschädigen könnte.

2. Installieren Sie SPA FROG® Brom- und Mineralienkartuschen. Befolgen Sie Schritt 2 auf der vorherigen Seite.

   HINWEIS: Wenn kein SPA FROG benutzt wird, muss die SPA FROG -Kappe nach jedem Wasserwechsel abgenommen werden, damit die Pumpe richtig ansaugen kann.

3. **NACHDEM** der Whirlpool mit Wasser gefüllt und die Tür zum Maschinenaggregat verriegelt wurde, muss die Stromversorgung des Whirlpools eingeschaltet werden. Öffnen Sie die Tür zum Elektroverteiler, und legen Sie den FI-Schutzschalter um. Schließen und verriegeln Sie die Tür zum Elektroverteiler.

4. Die Düsenpumpe(n), das Heizsystem und alle internen Rohrleitungen saugen automatisch Wasser an, wenn der Whirlpool gefüllt wird. Um die Funktion des Düsensystems zu überprüfen und die gesamte Restluft aus dem Heizsystem zu entleeren, drücken Sie auf den Knopf „JETS“ auf dem Bedienfeld zweimal (beim Modell Olympia drei Mal), und lassen Sie die Düsenpumpe(n) eine Minute lang bei hoher Geschwindigkeit laufen. Wenn das Düsensystem vollständig betriebsbereit ist (was sich durch einen starken und nicht „spuckenden“ Düsenstrahl bemerkbar macht), ist der Füllvorgang des Whirlpools abgeschlossen. Falls Sie keinen konstanten Strahl beim Wasseraustritt aus den Düsen feststellen, schlagen Sie am Ende dieses Handbuchs im Kapitel über die FEHLERDIAGNOSE die Anweisungen zur Vorbereitung des Pumpenbetriebs nach.

5. Stellen Sie die Gesamtalkalität (GA) auf 80-180 ppm, die Kalkhärte (KH) auf 150-400 ppm und den pH-Wert des Wassers im Whirlpool auf 7,2 bis 7,8 ein. Wie diese Einstellungen vorgenommen werden, erfahren Sie im Abschnitt „Wasserqualität und -pflege“.

   WICHTIG: Aktivieren Sie den Reinigungszyklus (drücken Sie erst auf „SET“, dann auf „JETS“), bevor Wasserchemikalien direkt in den Filterbereich des Whirlpools gegeben werden.

   BETRIEBSHINWEIS: Regeln Sie zuerst die Gesamtalkalität, da Sie andernfalls den pH-Wert nicht richtig einstellen können und die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.

6. Aktivieren Sie den Reinigungszyklus, dann „superchlorieren“ Sie das Wasser im Whirlpool, indem Sie 1 1/2 Teelöffel Chlor (Natriumdichlor) pro 950 l Wasser im Whirlpool beimischen.

7. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (zwischen 38 °C und 40 °C), legen Sie die Abdeckung auf den Whirlpool, und warten Sie die Stabilisierung der Wassertemperatur ab (ca. 24 Stunden). Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung mit den Befestigungsbändern fest angebracht ist. Überprüfen Sie regelmäßig die Wassertemperatur. Sobald diese über 32 °C steigt, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

8. Drücken Sie auf dem Bedienfeld den Knopf „CLEAN“. Die Düsenpumpe 1 (Düsen 1) läuft daraufhin insgesamt zehn Minuten, damit das Wasser im Whirlpool zirkulieren kann. Alle Strahlumlenker sollten auf mittlere Position gestellt sein. Überprüfen Sie nach dem Abschalten der Düsen das Wasser im Whirlpool auf Reste von Brom. Beträgt die Restmenge zwischen 1 und 2 ppm, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Wenn die Restmenge weniger als 1 ppm, wiederholen Sie den vorherigen Schritt, bis eine Bromrestmenge von 1-2 ppm erreicht wurde.

9. Kontrollieren Sie noch einmal, ob die Gesamtalkalität (GA) 80-180 ppm und die Kalkhärte (KH) 150-400 ppm betragen und ob das Wasser im Whirlpool auch wirklich einen pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 aufweist.

   BETRIEBSHINWEIS: Regulieren Sie zuerst die Gesamtalkalität, da Sie andernfalls den pH-Wert nicht richtig einstellen können und die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann. **Der Whirlpool ist nutzungsbereit, wenn das Wasser im Whirlpool zirkuliert ist und zwischen 3 und 5 ppm Restchlor im Wasser enthalten ist.**

10. Die Whirlpooltemperatur ist auf einen Wert von 39 °C vorprogrammiert, der normalerweise innerhalb von 18 bis 24 Stunden erreicht wird. Sie können die Wassertemperatur erhöhen, indem Sie den Knopf **Temp (+)** ▲ auf dem Bedienfeld drücken; beim Drücken des Knopfs **Temp (-)** ▼ wird die Temperatur gesenkt. Nach einigen Stunden bleibt die Wassertemperatur innerhalb von 1,5 °C der gewählten Temperatur.

BETRIEBSHINWEISE:

1. Ihr Whirlpool arbeitet im Heiz-/Wartungsmodus mit einer Zeitverzögerung von zehn Minuten. Sobald die Düsenpumpe abgeschaltet wird (und die Temperatur um drei Grad abgesunken ist) oder der Temperaturregler nach oben verstellt wird, dauert es 10 Minuten, bis die niedrige Geschwindigkeit der Düsenpumpe und die Heizung aktiviert werden. Drücken Sie immer auf den Knopf „JETS“ zum Ausschalten der Düsenpumpe, wenn Sie den Whirlpool verlassen.

2. Die Whirlpoolsteuerung ist mit einer automatischen Zeitabschaltung von einer Stunde ausgestattet, falls die Pumpe versehentlich auf hoher Geschwindigkeit eingeschaltet bleibt. **Nach einer Stunde Dauerbetrieb schaltet die Steuerung automatisch wieder auf Wartungs-/Heizbetrieb zurück.**

3. Die Whirlpoolsteuerung verfügt außerdem über eine Zeitabschaltung von sechs Stunden, wenn das Licht versehentlich eingeschaltet bleibt. **Nach sechs Stunden Dauerbetrieb schaltet die Steuerung das Licht automatisch ab.**

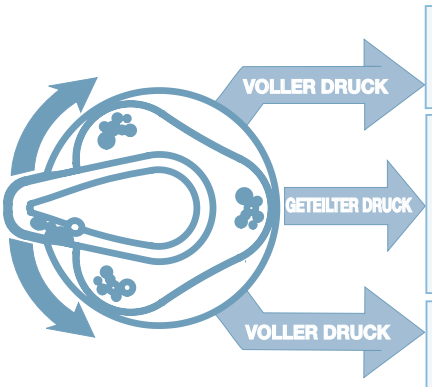
EINSTELLEN EINER BEVORZUGTEN MASSAGEWIRKUNG

Ihr Caldera Whirlpool bietet diverse Möglichkeiten, eine ganz persönliche Massewirkung einzustellen. Welche Massage Ihnen am besten bekommt, finden Sie am besten durch Experimentieren heraus. Probieren Sie verschiedene Sitze aus, verstellen Sie die Strahlumlenker, die Luftregler und die Wasserdüsen, und schalten Sie die Pumpen einzeln zu oder ab.

STRAHLUMLENKER

Mit den Strahlumlenkern Ihres Whirlpools können Sie das Wasser von den Pumpen an diverse Düsenkombinationen leiten. Die Funktionen dieser Umlenker erlernen Sie am schnellsten durch Ausprobieren:

1. Stellen Sie alle Luftregler auf „ON“, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Schalten Sie beide Pumpen ein.
3. Drehen Sie an jedem Strahlumlenkhebel, und beobachten Sie, welche Düsengruppierungen dadurch betätigt werden. (Die Strahlumlenker lassen sich zwischen den beiden äußersten Stellungen beliebig auf den Düsenstrahl einstellen, der Ihnen am meisten zusagt.)



Position 1 - Der volle Luftdruck wird auf eine der Düsenserien gelenkt.

Mittelstellung - Der Umlenker kann jederzeit beliebig zwischen Position eins und zwei verstellt werden, sodass der Luftdruck zwischen den beiden Düsensystemen aufgeteilt wird.

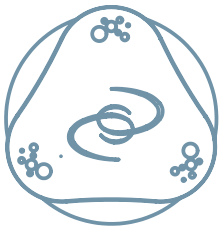
Position 2 - Der volle Luftdruck wird auf eine zweite Düsenserie gelenkt.

WICHTIG: Wenn die Strahlumlenker in „mittlerer“ Stellung sind, werden die Düsen nicht mit dem vollen Druck beaufschlagt. In dieser Umlenkstellung können Sie aber die Druckzuleitung zu bestimmten Düsen erhöhen, indem Sie die Blenden der Vigo und VigoTec Düsen drehen und die nicht verwendeten Düsen zudrehen.

TIPP: Schalten Sie beide Pumpen ein, und stellen Sie die Strahlumlenker auf „mittlere Position“. Probieren Sie anschließend die einzelnen Luftregelungen aus, um zu sehen, welchen Effekt das Verstellen bewirkt.

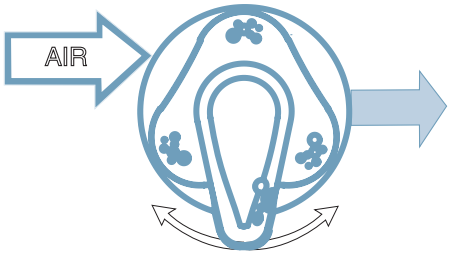
WASSERFALLVENTIL

Die Whirlpools Geneva™, Niagara®, Tahitian®, Elation®, Aspire®, Moorea®, Hawaiian und Martinique® sind mit der Acquarella® Wasserfallfunktion ausgestattet (**HINWEIS**: Der Wasserfall beim Moorea, Hawaiian und Martinique ist nicht beleuchtet). Durch Drücken auf „JETS2“ (niedrige oder hohe Geschwindigkeit) wird die Funktion aktiviert. Der Durchfluss wird durch das Drehen des Acquarella Wasserfallventils reguliert, das sich an der Innenwand des Whirlpools befindet. Die Wasserfallfunktion des Olympia Whirlpools wird durch Drücken auf „JETS“ aktiviert; dadurch wird die Zweistufenpumpe eingeschaltet und das Ventil auf der vorderen Innenwand gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Der Durchfluss wird durch das Drehen des Wasserfallventils in die gewünschte Position reguliert.



ATLAS® NACKENDUSENVENTIL

Die Modelle Geneva, Niagara, Tahitian® und Elation sind mit 4 gerichteten Nackendüsen ausgestattet, die sich im Optomassage-Sitz befinden. Der Nackendüsenstrahl wird durch das Drehen des Altas Nackendüsenventils reguliert, das sich an der Innenwand des Whirlpools befindet.



LUFTREGELUNG

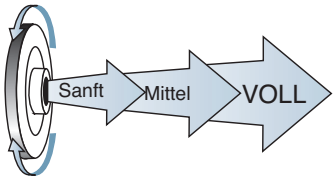
Für jedes Düsensystem ist eine eigene Luftregelung vorgesehen. Sie können damit die Strahlstärke verändern, indem Sie die Menge an Luft regulieren, die dem aus den Düsen austretenden Wasser beigemischt wird.

WASSERDÜSEN

Hinweis: Alle Abbildungen von Hydro-Düsen zeigen Düsendeckel aus Edelstahl.

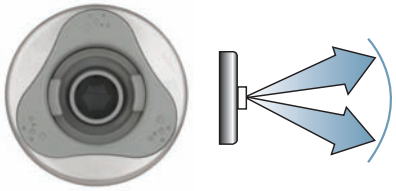
AdaptaFlo™ Düse - Bei dieser Düse lässt sich der Strahl durch Verändern der Düsenöffnung verstellen.

AdaptaSsage™ Düse - Diese Düse erzeugt sich drehende Massagestrahlen, (bei den Modellen Olympia, Cumberland®, Aventine® *optional)*.

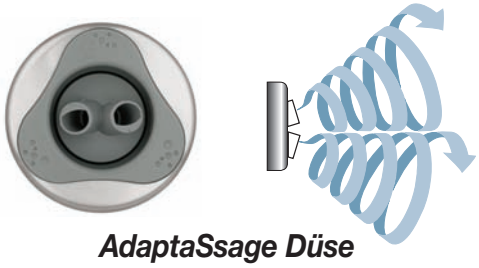


Die Frontplatten in den AdaptaFlo-Düsen und den AdaptaSsage-Düsen sind austauschbar. Zum Ausbauen einer AdaptaSsage-Frontplatte wird diese gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht. Wenn die Platte ein weiteres Mal gedreht wird, hören Sie ein Klicken. Drücken Sie die Platte ein und ziehen Sie sie gerade ab. Installieren Sie die Frontplatte, indem sie eingerastet wird. Weitere zweistrahlige AdaptaSsage-Düsen können von Ihrem Caldera-Händler bezogen werden.

Sowohl bei AdaptaFlo-Düsen als auch bei AdaptaSsage-Düsen lässt sich die Stärke der Strahlmassage regulieren. Wenn Sie den Deko-Ring im Uhrzeigersinn drehen, nimmt die Strahlstärke ab; durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nimmt sie zu. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab.



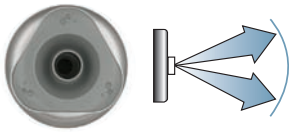
AdaptaFlo Düse



AdaptaSsage Düse

EINSTELLEN EINER BEVORZUGTEN MASSAGEWIRKUNG

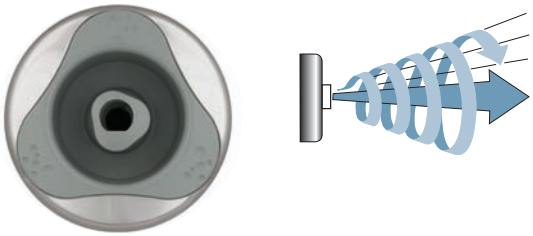
Euro-Richtdüsen und Euro-Pulse® Düsen - Die Euro-Richtdüse mit der augapfelgroßen Düsenöffnung sorgt für eine direkte und punktgenauere Massage. Die Euro-Pulse Düsen (bei manchen Modellen standardmäßig inbegriffen und bei anderen optional) verfügen über einen speziellen Einsatz, durch den eine weiche, pulsierende und sich drehende Massagewirkung erzielt wird. Die Roto Jet Verschlusskappen können abgenommen werden, um im Handgelenkbereich eine kräftigere und direkte Massagewirkung zu erhalten. Dazu gegen den Uhrzeigersinn drehen und abziehen. Bei Ihrem Caldera Händler können weitere Roto Jet Zubehörteile bestellen.



Euro-Richtdüse

Euro-Pulse Düse

VersaSsage® Düse - Diese Düse lässt sich auf einen stetigen, direkten Wasserstrahl oder wahlweise auf sich drehende Massagestrahlmuster einstellen, indem die Düse von einer Seite zur anderen verstellt wird. Hinweise zur Reinigung finden Sie im Abschnitt über die Wartung der VersaSsage Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab.
Hinweis: Diese Düse gehört bei den Modellen Geneva™, Niagara®, Tahitian®, Elation®, Aspire®, Moorea®, Hawaiian, Martinque und Kauai® zum Standardlieferumfang, stehen jedoch bei den Modellen Olympia, Cumberland® und Aventine® als Option zur Verfügung.



VersaTec™-Düse

OrbiSsage® Düsen - Der Strahl dieser Düse hat eine einzigartige, pulsierende Massagewirkung. Der Strahl kann verstellt und komplett ein- oder ausgeschaltet werden (durch Drehen am Düsenrand). Darüber hinaus ist sie mit der VersaSsage-Düse austauschbar. Hinweise zum Reinigen und Auswechseln finden Sie im Abschnitt über die Wartung der VersaSsage und OrbiSsage Düsen.

OrbiSsage-Düse

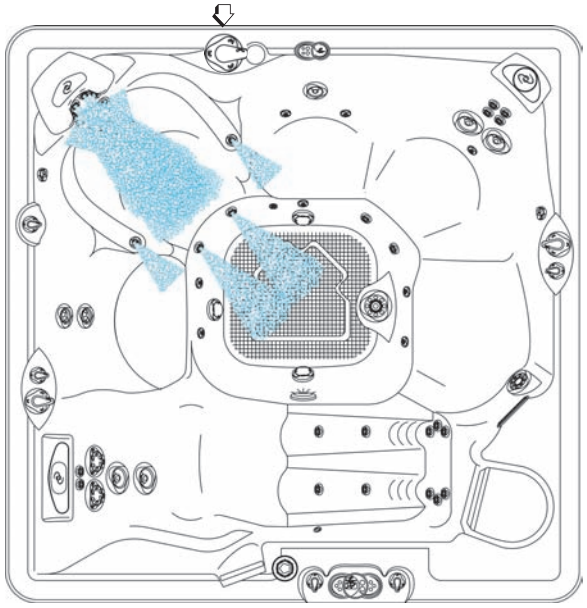
LUFTDÜSEN

Das Luftdüsensystem besteht bei den Modellen Geneva, Niagara, Tahitian, Moorea und Hawaiian aus einer Druckluftpumpe mit 1 PS sowie 10 Druckluftdüsen. Aus den Luftdüsen treten Luftblasen aus, die eine unterschwellige Pulsierung erzeugen und eine sanfte Massagewirkung für weichere Zonen erzielen. Zu Beginn des automatischen Betriebszyklus werden nur bei diesen Modellen die Luftdüsen eine Minute lang in Gang gesetzt, damit der Druckluftkanal freigeblasen wird.

Luftdüse

DÜSENMENÜ

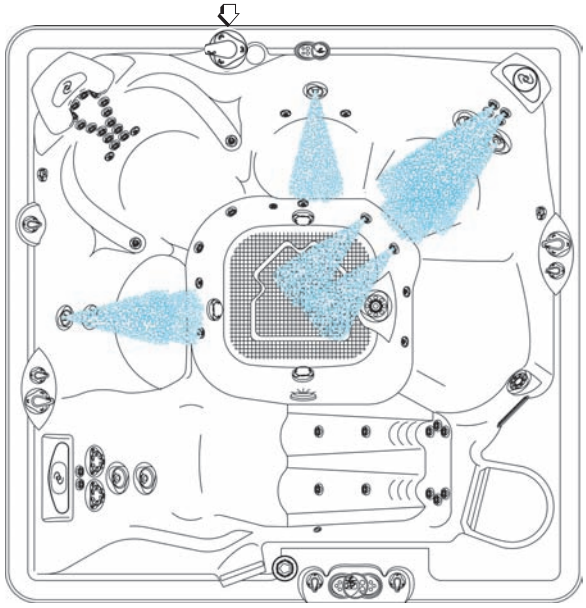
GENEVA™



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im EcstaSeat® – hinten links:

- 2 Euro-Pulse® Düsen
- 10 Euro-Richtdüsen
- 4 gerichtete Nackendüsen

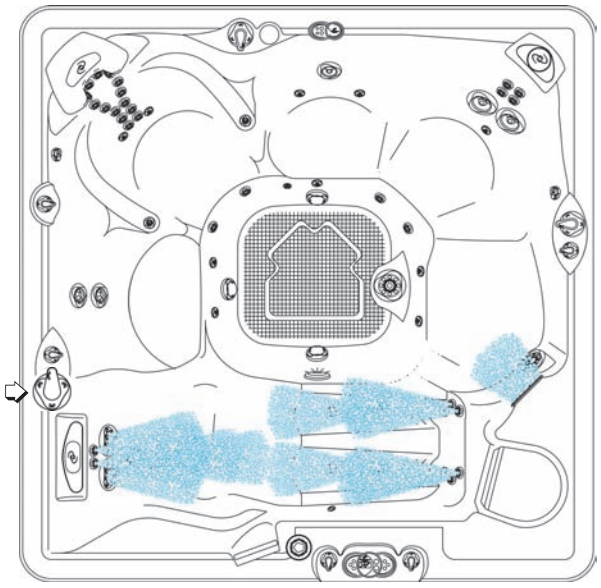


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

- 2 AdaptaFlo™ Düsen an der linken Wand
- 1 AdaptaSsage™ Düsen an der linken Wand
- 4 gerichtete Nackendüsen (falls Ventil eingeschaltet ist)

Im LumbarSsage-Sitz – hinten rechts:

- 6 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage® Düsen

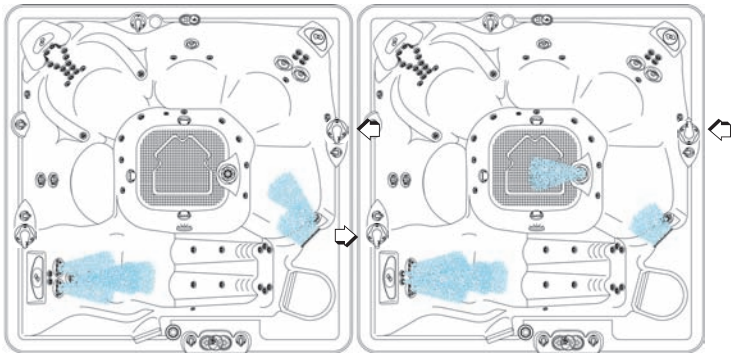


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- Wasserfall

In der Ultra MassageLiege - vorne:

- 6 PiantaPress
- 6 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage® Düsen



Düsenpumpe 2 – Düsensystem 2a

- Aktiviert Umlenker der rechten Seite

In der Ultra Massage-Liege:

- 2 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage Düsen

Rechtsseitiges Düsensystem 1:

- 1 Whirlpool-Düse an der rechten Wand
- Wasserfall

Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2b

- Aktiviert Umlenker der rechten Seite

In der Ultra Massage-Liege:

- 2 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage Düsen

Rechtsseitiges Düsensystem 2:

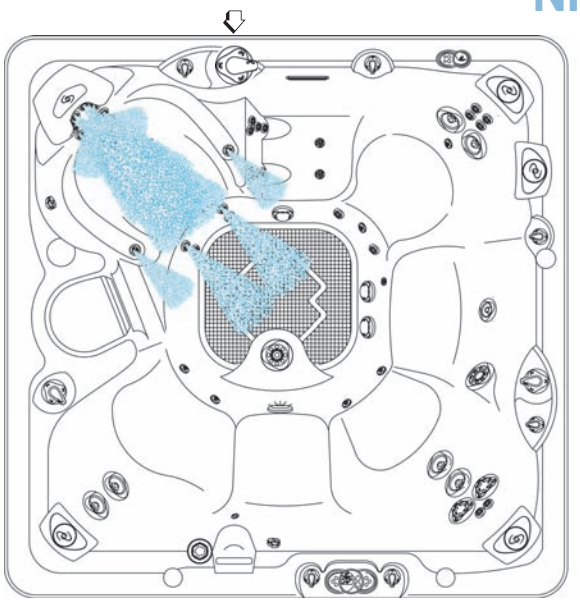
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken
- Wasserfall

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe 1 in Mittelstellung, wird Düsenpumpe 1 mit den Düsensystemen 1 und 2 aktiviert.
Steht der Umlenker der Düsenpumpe 2 in Mittelstellung, werden von der Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.
Steht der rechtsseitige Umlenker in Mittelstellung, werden die rechtsseitigen Systeme 1 und 2 eingeschaltet.

DÜSENMENÜ

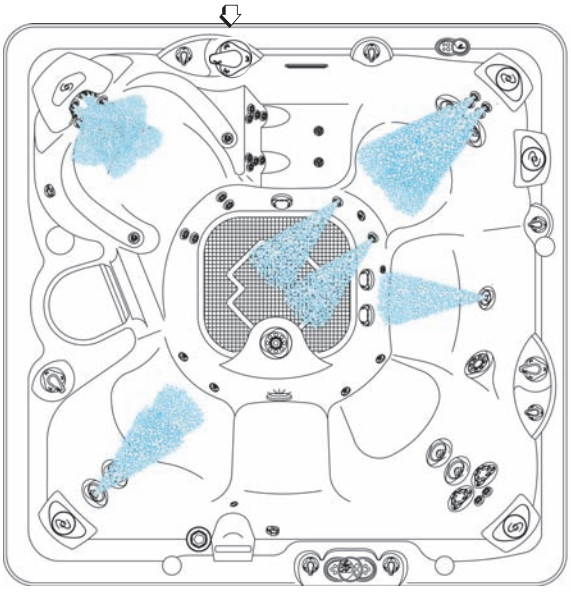
NIAGARA®



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im EcstaSeat® – hinten links:

- 2 Euro-Pulse® Düsen
- 14 Euro-Richtdüsen
- 4 gerichtete Nackendüsen

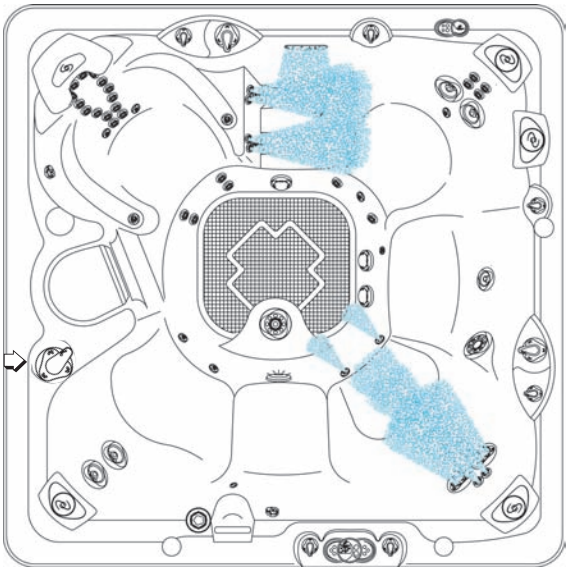


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

- 1 AdaptaFlo™ Düse an der rechten Wand
- 2 VersaSsage® Düsen an der Wand vorne links
- 4 gerichtete Nackendüsen (falls Ventil eingeschaltet ist)

Im LumbarSsage® Sitz – hinten rechts:

- 6 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen

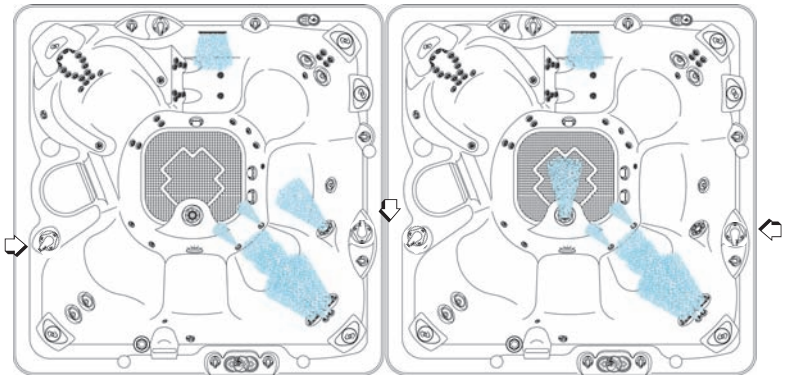


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- 8 PiantaPress® in der Mitte hinten
- Wasserfall

Im Ultra Massage™ Sitz – vorne rechts:

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage® Düsen



Düsenpumpe 2 – Düsensystem 2a

- Aktiviert Umlenker der rechten Seite

Im Ultra Massage-Sitz - vorne rechts:

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage® Düsen

Rechtsseitiges Düsensystem 1

- 1 Whirlpool-Düse an der rechten Wand
- Wasserfall

Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2b

- Aktiviert Umlenker der rechten Seite

Im Ultra Massage-Sitz - vorne rechts:

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage Düsen

Rechtsseitiges Düsensystem 2

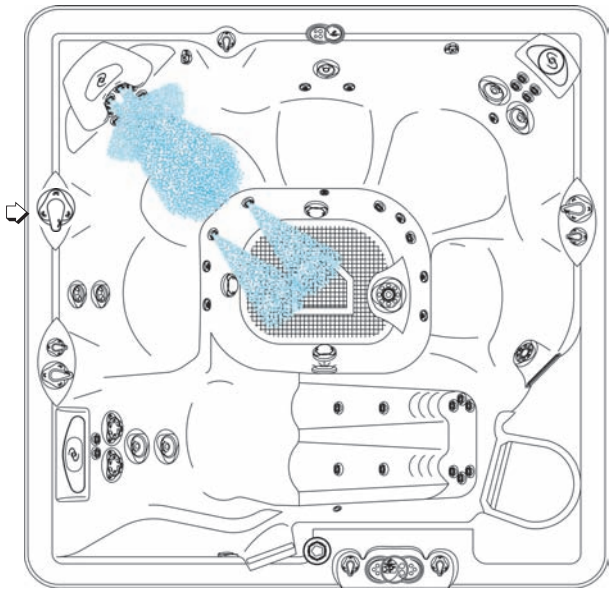
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken
- Wasserfall

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe 1 in Mittelstellung, wird Düsenpumpe 1 mit den Düsensystemen 1 und 2 aktiviert.
Steht der Umlenker der Düsenpumpe 2 in Mittelstellung, werden von der Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.
Steht der rechtsseitige Umlenker in Mittelstellung, werden die rechtsseitigen Systeme 1 und 2 eingeschaltet.

DÜSENMENÜ

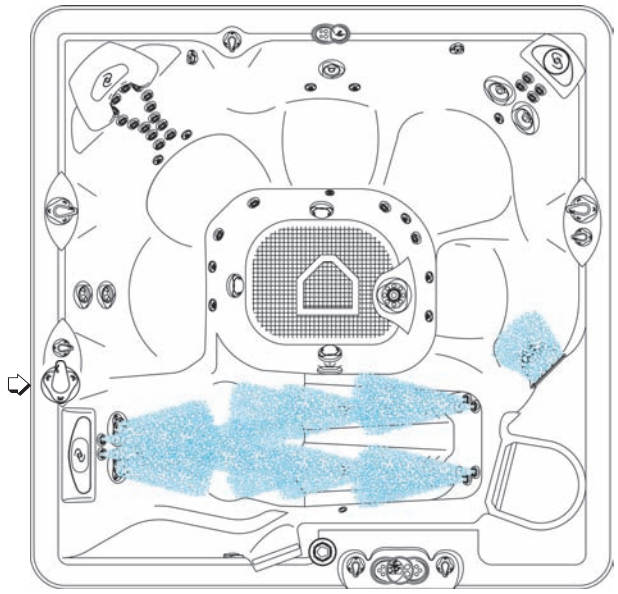
TAHITIAN®



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im EcstaSeat® – hinten links:

- 12 Euro-Richtdüsen
- 4 gerichtete Nackendüsen

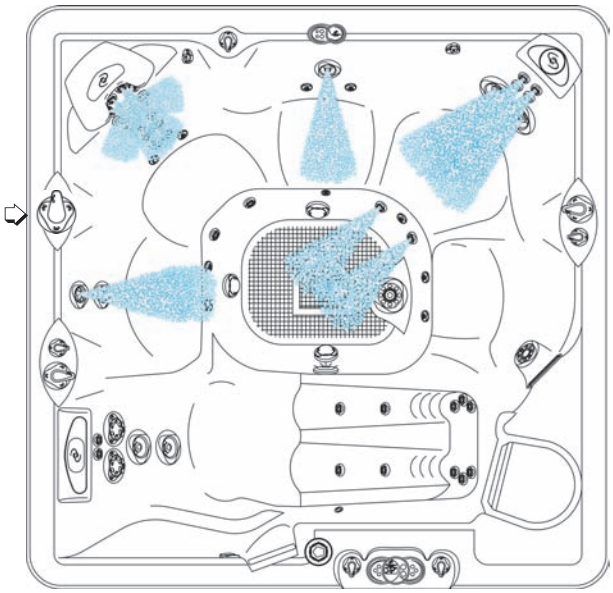


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- Wasserfall

In der Ultra Massage™ Liege:

- 6 PiantaPress®
- 6 Richtungsdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage® Düsen

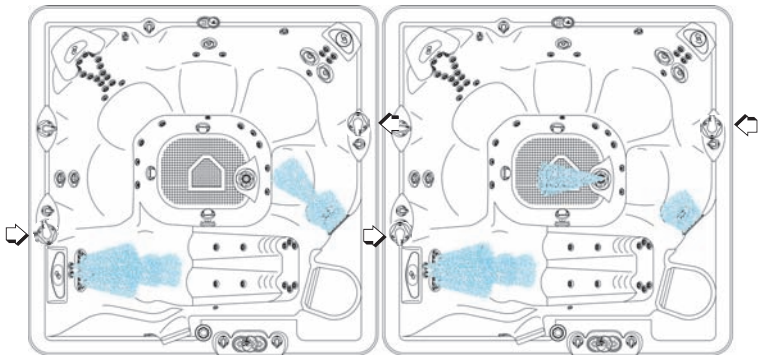


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

- 2 AdaptaSsage™ Düsen an der linken Wand
- 1 AdaptaFlo™ Düse an der linken Wand
- 4 gerichtete Nackendüsen (falls Ventil eingeschaltet ist)

Im LumbarSsage-Sitz – hinten rechts

- 6 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage® Düsen



Düsenpumpe 2 – Düsensystem 2a

- Aktiviert Umlenker der rechten Seite

In der Ultra Massage-Liege:

- 2 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage® Düsen

Rechtsseitiges Düsensystem 1:

- 1 Whirlpool-Düse an der rechten Wand
- Wasserfall

Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2b

- Aktiviert Umlenker der rechten Seite

In der Ultra Massage-Liege:

- 2 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen
- 2 OrbiSsage Düsen

Rechtsseitiges Düsensystem 2:

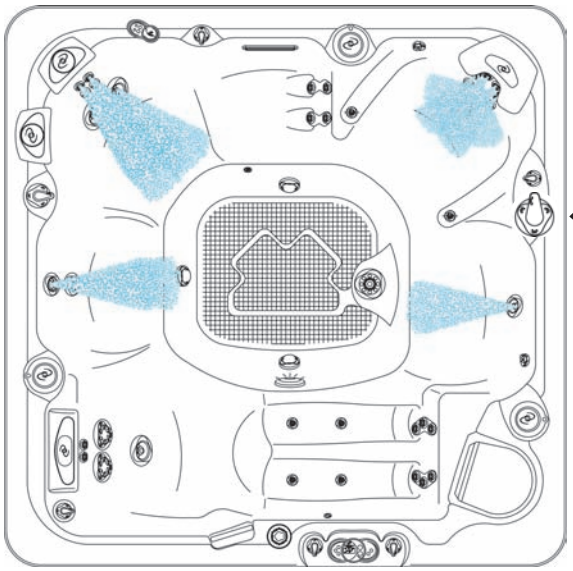
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken
- Wasserfall

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe 1 in Mittelstellung, wird Düsenpumpe 1 mit den Düsensystemen 1 und 2 aktiviert.
Steht der Umlenker der Düsenpumpe 2 in Mittelstellung, werden von der Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.
Steht der rechtsseitige Umlenker in Mittelstellung, werden die rechtsseitigen Systeme 1 und 2 eingeschaltet.

DÜSENMENÜ

ELATION®

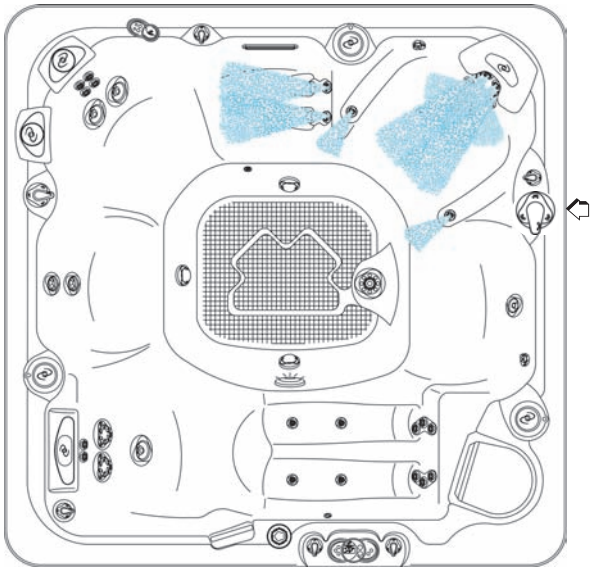


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

- 1 AdaptaFlo™ Düse an der rechten Wand
- 2 AdaptaSsage™ Düsen an der linken Wand
- 4 gerichtete Nackendüsen (falls Ventil eingeschaltet ist)

Im LumbarSsage Sitz – hinten links

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage® Düsen

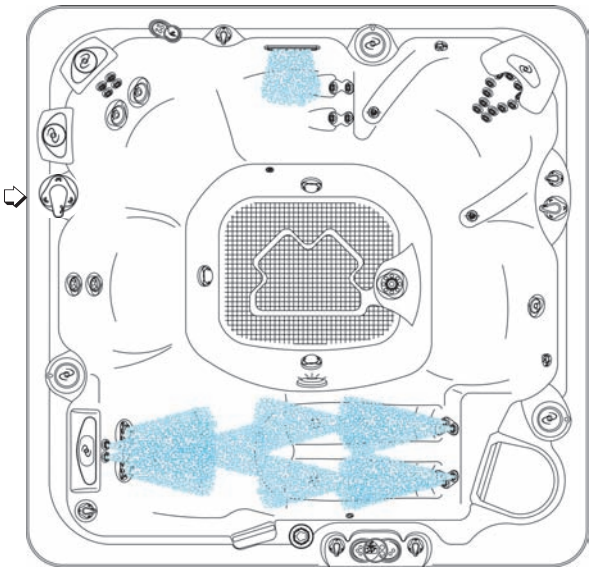


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

- 4 PiantaPress ® in der Mitte hinten
- 4 gerichtete Nackendüsen (falls Ventil eingeschaltet ist)

Im EcstaSeat® – hinten rechts:

- 2 Euro-Pulse® Düsen
- 8 Euro-Richtdüsen
- 4 gerichtete Nackendüsen

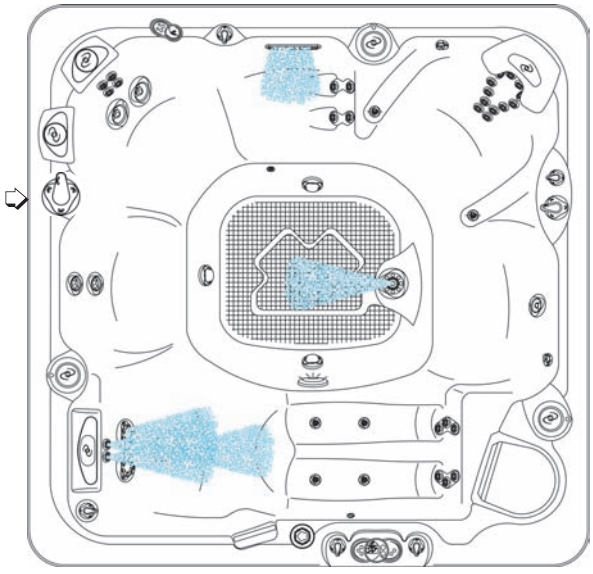


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- Wasserfall

In der Ultra Massage Liege:

- 6 Euro-Richtdüsen
- 6 PiantaPress
- 2 OrbiSsage® Düsen
- 1 VersaSsage Düsen



Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2

- Wasserfall
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken

In der Ultra Massage-Liege:

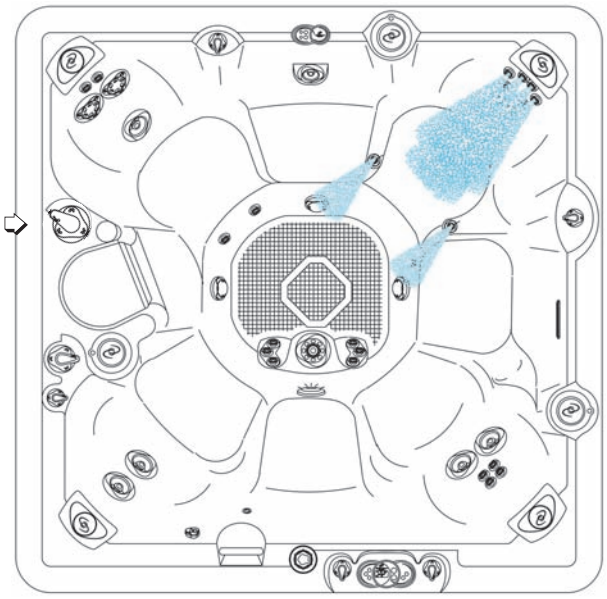
- 2 Euro-Richtdüsen
- 2 OrbiSsage Düsen
- 1 VersaSsage Düse

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe 1 in Mittelstellung, wird Düsenpumpe 1 mit den Düsensystemen 1 und 2 aktiviert.
Steht der Umlenker der Düsenpumpe 2 in Mittelstellung, werden von der Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.

DÜSENMENÜ

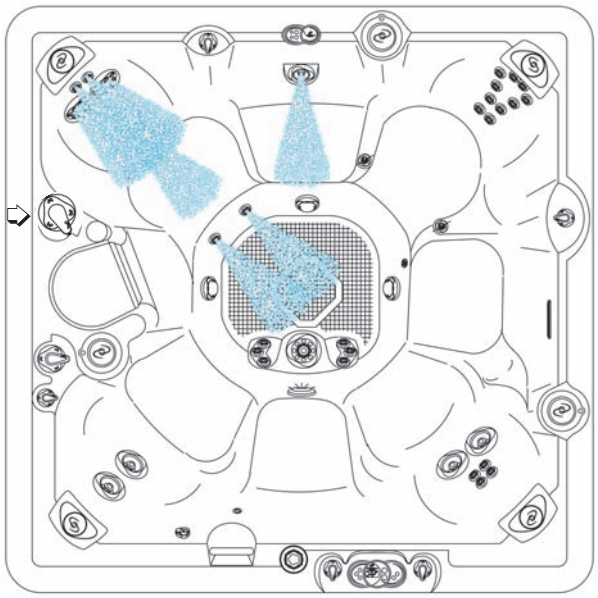
ASPIRE®



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im EcstaSeat® – hinten rechts:

- 10 Euro-Richtdüsen
- 2 Euro-Pulse® Düsen

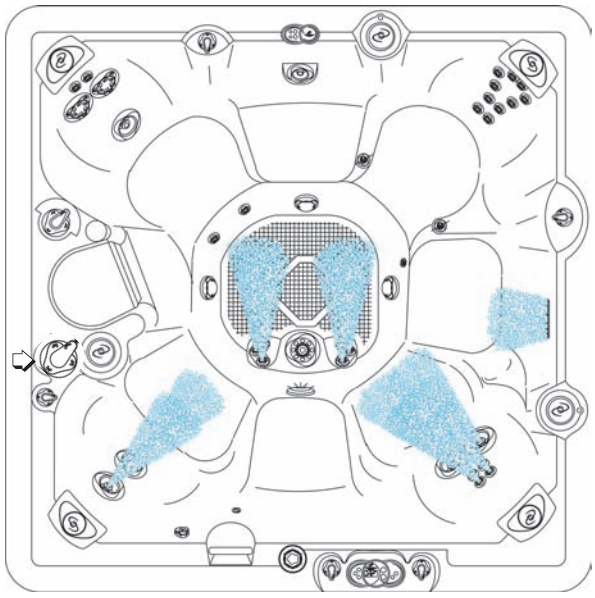


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

- 1 AdaptaFlo™ Düse an der linken Wand

Im Ultra Massage Sitz: - hinten links:

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 OrbiSsage® Düsen
- 1 VersaSsage® Düsen

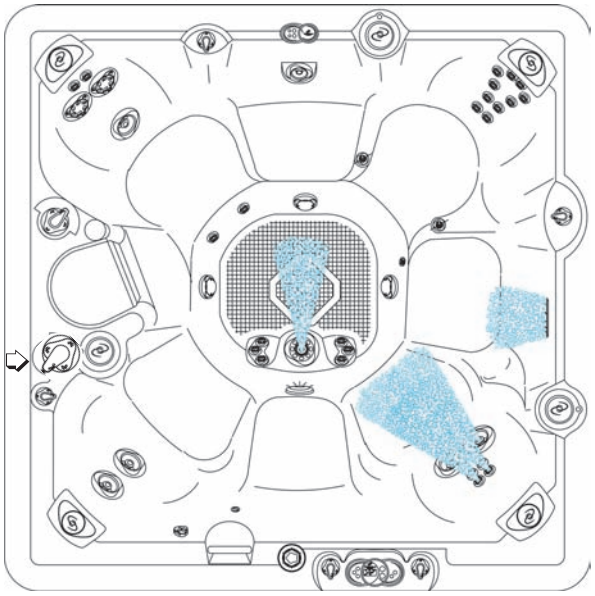


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- Wasserfall
- 6 PiantaPress® im Fußbecken
- 2 VersaSsage Düsen in der Ecke vorne links

Im LumbarSsage-Sitz – vorne rechts:

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen



Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2

- Wasserfall
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken

Im LumbarSsage-Sitz – vorne rechts:

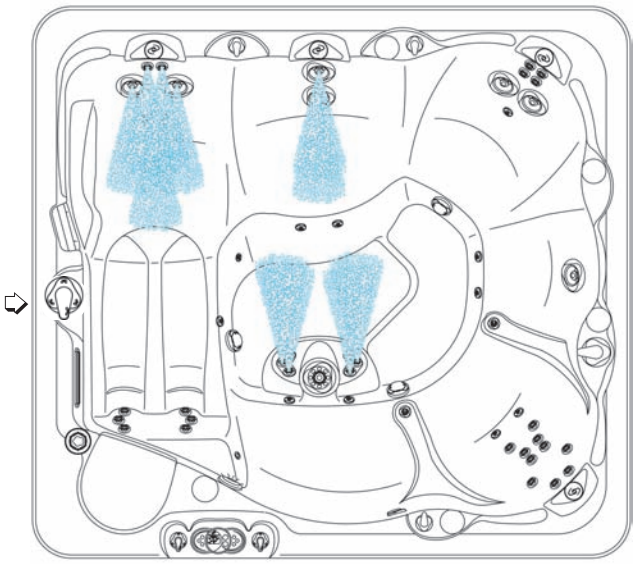
- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe 1 in Mittelstellung, wird Düsenpumpe 1 mit den Düsensystemen 1 und 2 aktiviert.
Steht der Umlenker der Düsenpumpe 2 in Mittelstellung, werden von der Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.

DÜSENMENÜ

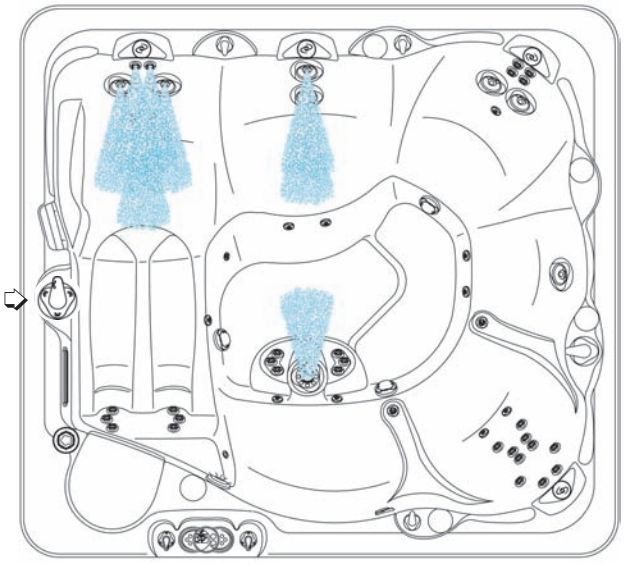
MOOREA®



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

In der Ultra Massage™ Liege – links
- 3 VersaSsage® Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

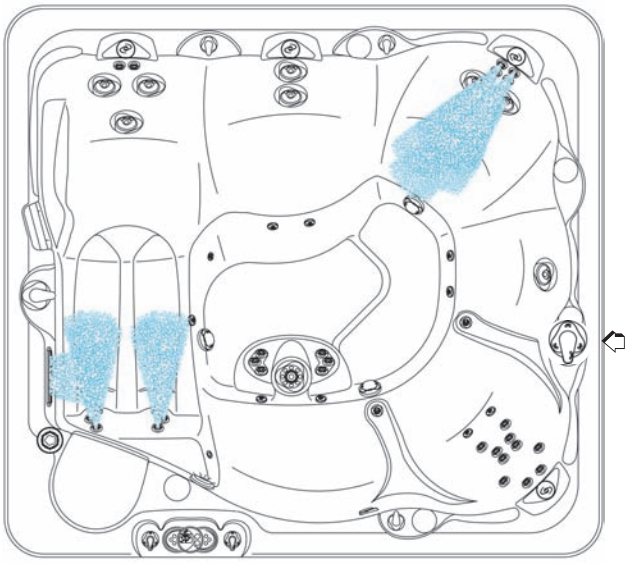
Im Liegesitz
- 2 VersaSsage® jets – an der Rückwand
- 6 PiantaPress®



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

In der Ultra Massage Liege – links
- 3 VersaSsage Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

Im Liegesitz
- 2 VersaSsage Düsen – an der Rückwand
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken

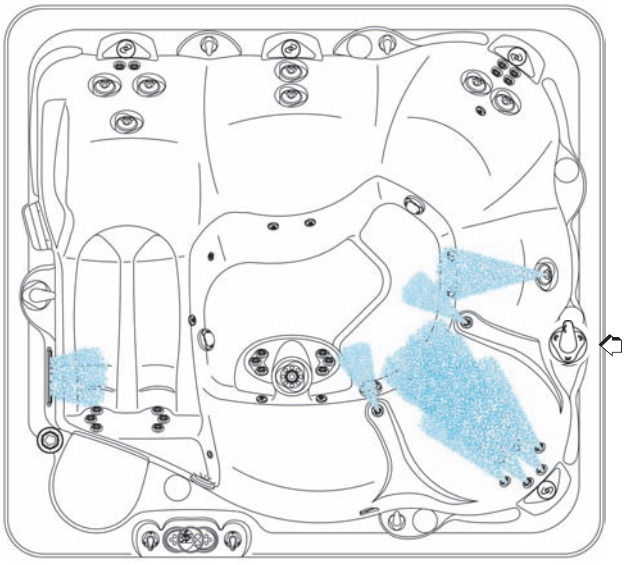


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- Wasserfall

In der Ultra Massage Liege – links
- 6 PiantaPress-Düsen

Im LumbarSsage® Sitz – hinten rechts
- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen



Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2

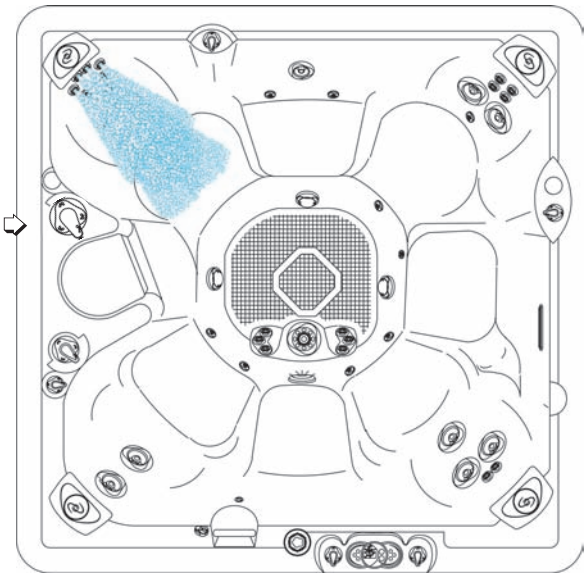
- Wasserfall

Im Einzeldüsen-Sitz
- 1 AdaptaFlo™ Düse

Im Ecsta Sitz® – vorne rechts
- 10 Euro-Richtdüsen
- 2 Euro-Pulse® Düsen

DÜSENMENÜ

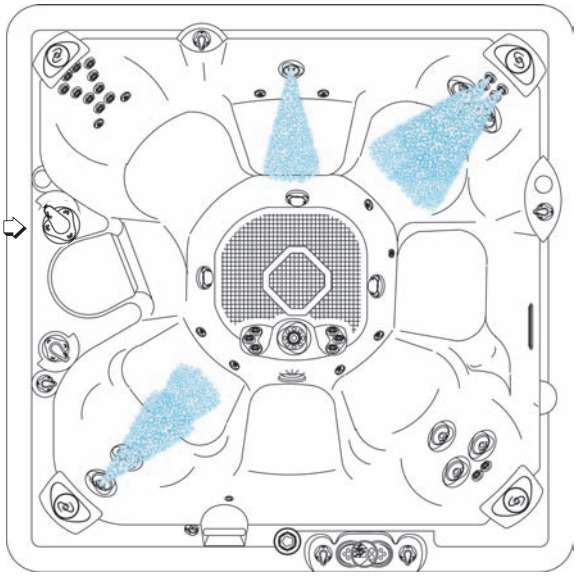
HAWAIIAN



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im Ecsta Sitz® – hinten links

- 10 Euro-Richtdüsen

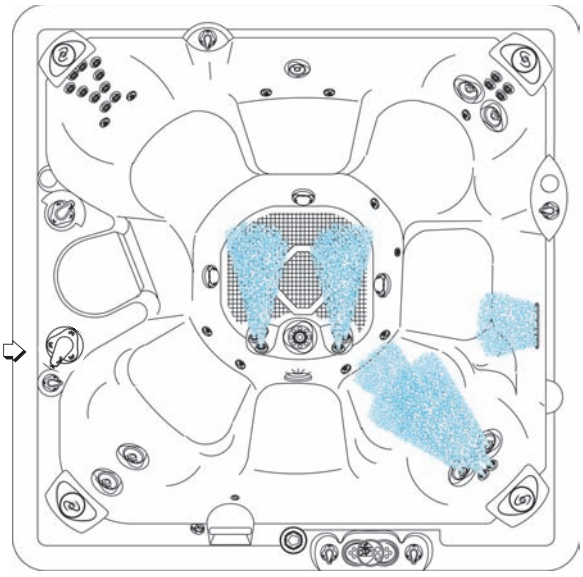


Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

- 2 VersaSsage® Düsen in der Ecke vorne links
- 1 AdaptaFlo™ Düse an der mittleren Wand hinten

Im LumbarSsage® Sitz – hinten rechts

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage® Düsen

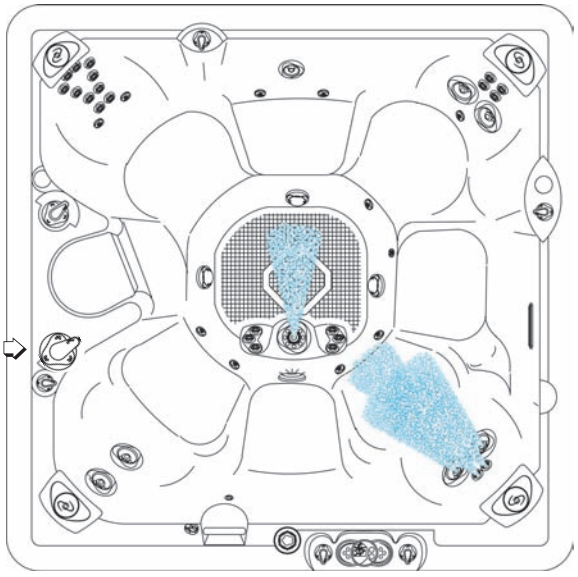


Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

- Wasserfall
- 6 PiantaPress® im Fußbecken

Im Ultra Massage Sitz – vorne rechts

- 3 VersaSsage Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen



Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2

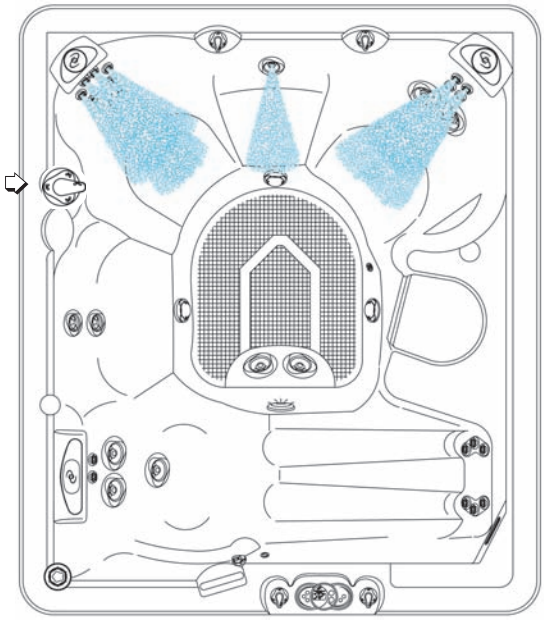
- 1 Euphoria® Düse im Fußbecken

Im Ultra Massage-Sitz – vorne rechts

- 3 VersaSsage Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

DÜSENMENÜ

MARTINIQUE®



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im Ecsta Sitz®– hinten links :

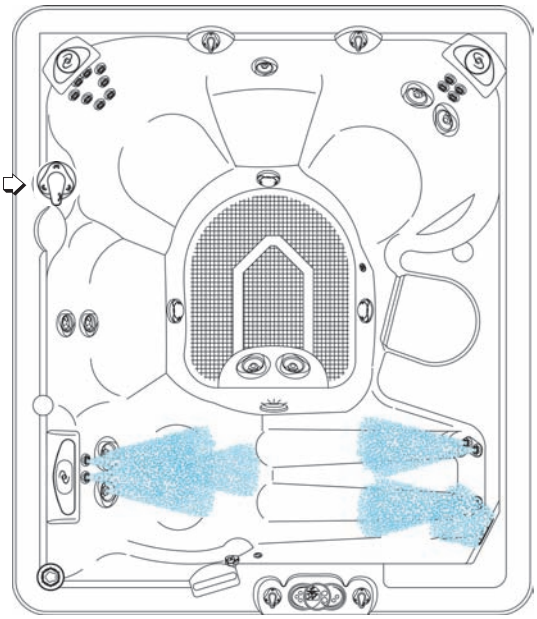
- 8 Euro-Richtdüsen

Im LumbarSsage® Sitz – hinten rechts

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage® Düsen

Im mittleren Sitz

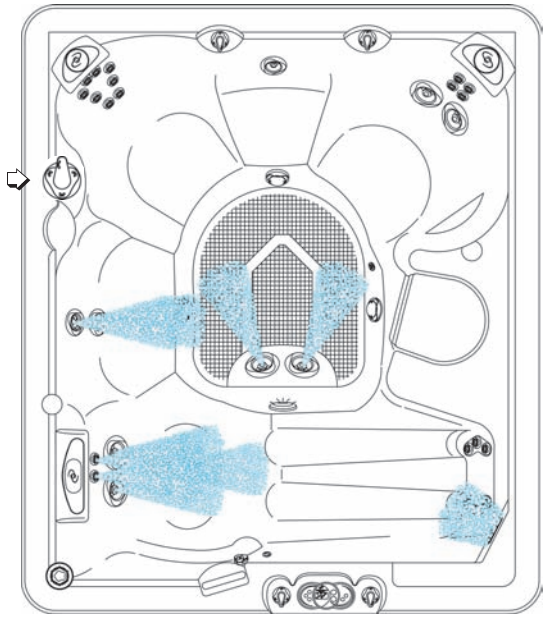
- 1 AdaptaFlo™ Düse



Düsenpumpe 2 - Düsensystem 1

In der Ultra MassageLiege - vorne

- 6 PiantaPress®
- 3 VersaSsage Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen
- Wasserfall



Düsenpumpe 2 - Düsensystem 2

- 2 AdaptaSsage™ Düsen an der linken Wand
- 2 VersaSsage Düsen im Fußbecken

Im Ultra Massage Bereich - vorne:

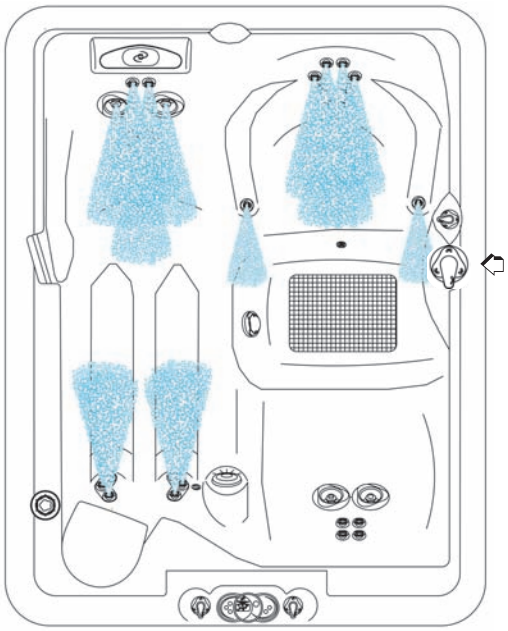
- 2 Euro-Richtdüsen
- 3 VersaSsage Düsen
- Wasserfall

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe 2 in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.

DÜSENMENÜ

KAUAI®



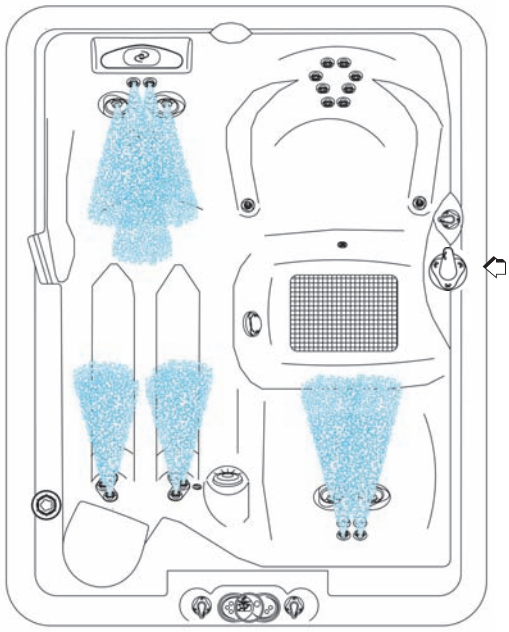
Düsenpumpe 1 - Düsensystem 1

Im Ultra Massage Bereich

- 6 PiantaPress®
- 3 VersaSsage® Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

Im Ecsta Seat®

- 8 Euro-Richtdüsen
- 2 Euro-Pulse® Düsen



Düsenpumpe 1 - Düsensystem 2

Im Ultra Massage Bereich

- 6 PiantaPress
- 3 VersaSsage Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

Im LumbarSsage® Sitz

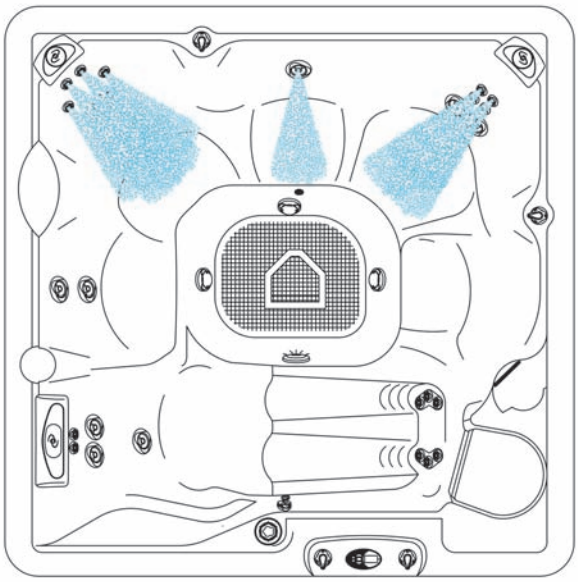
- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 VersaSsage Düsen

Düsenkombinationssystem

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.

DÜSENMENÜ

OLYMPIA



Düsenpumpe 1

Im Ecsta Seat®

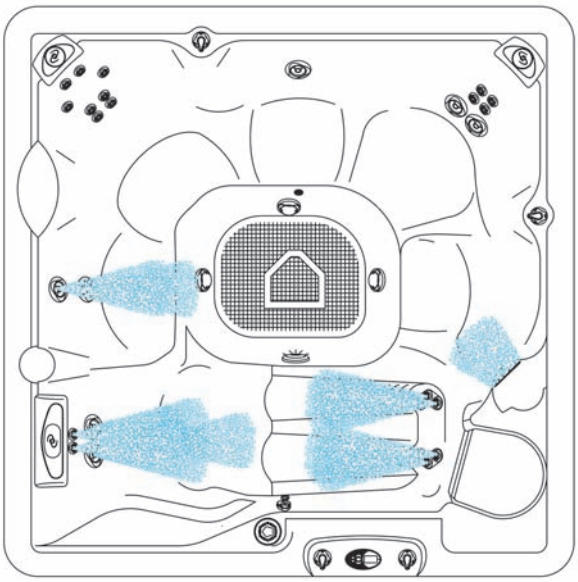
- 8 Euro-Richtdüsen

Im mittleren Sitz

- 1 AdaptaFlo™ Düse an der linken Wand

Im LumbarSsage® Sitz

- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 AdaptaFlo Düsen



Düsenpumpe 2

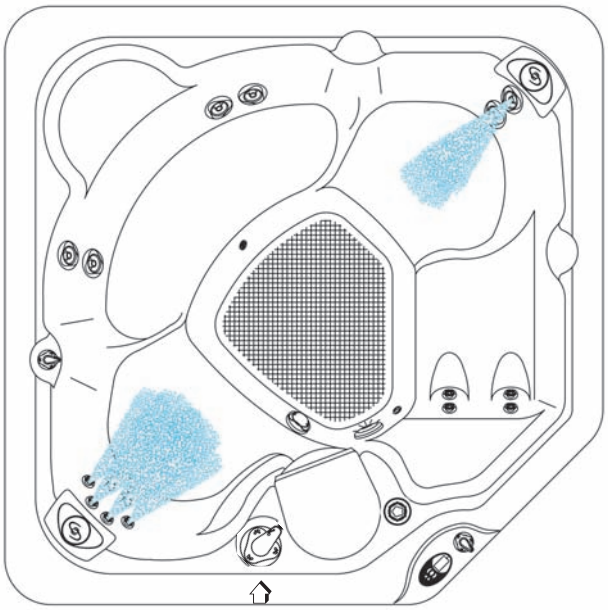
- Wasserfall
- 2 AdaptaFlo Düsen an der linken Wand

Im Ultra Massage Bereich

- 6 PiantaPress®
- 3 AdaptaFlo Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

DÜSENMENÜ

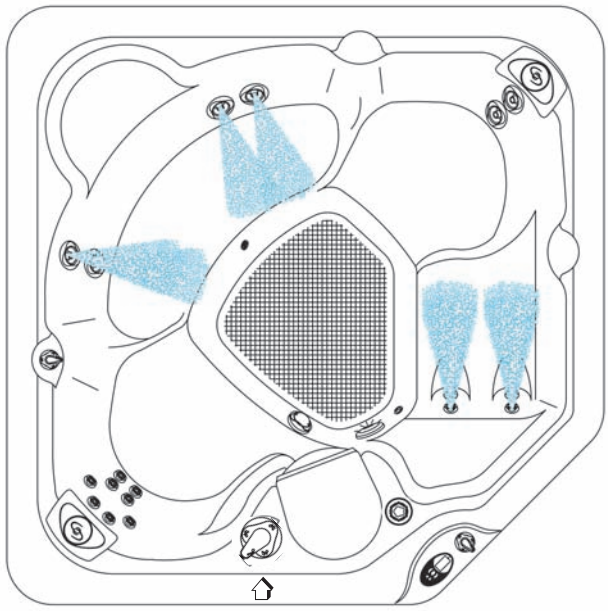
CUMBERLAND®



Düsensystem 1

Im Ecsta Seat®
- 8 Euro-Richtdüsen

Im mittleren Sitz
- 2 AdaptaFlo™ Düsen

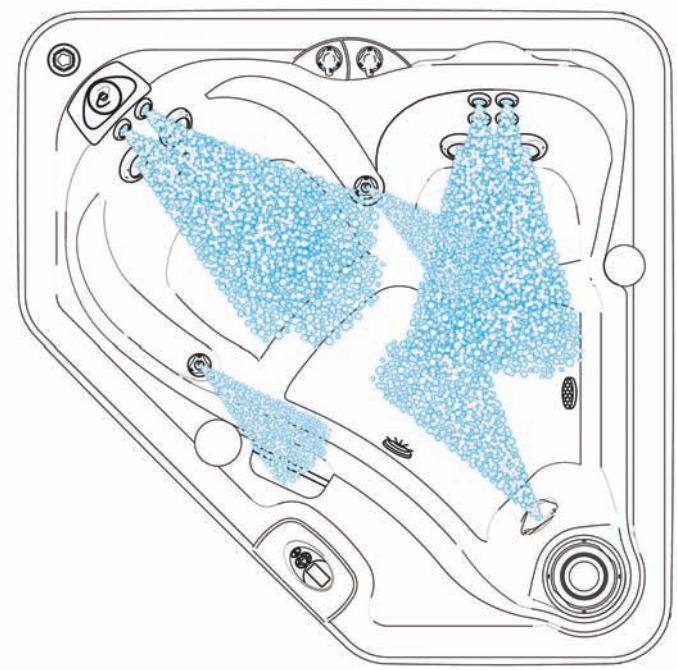


Düsensystem 2

- 2 AdaptaFlo Düsen an der hinteren Wand
- 2 AdaptaFlo Düsen an der linken Wand

Vorne rechts
- 4 PiantaPress®

AVENTINE®



Düsensystem

- 1 AdaptaFlo jet im Fußbecken

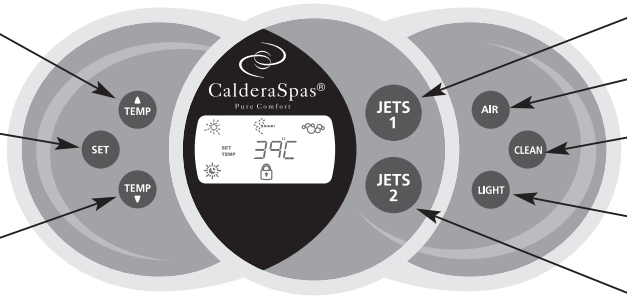
Im LumbarSsage® Sitz – hinten rechts
- 4 Euro-Richtdüsen
- 2 AdaptaFlo Düsen

Im Ultra Massage-Sitz - hinten links:
- 3 AdaptaFlo Düsen
- 2 Euro-Pulse® Düsen
- 2 Euro-Richtdüsen

HINWEISE ZUR BENUTZUNG FÜR DIE MODELLE GENEVA™, NIAGARA®, TAHITIAN®, ELATION®, ASPIRE®, MOOREA™, MARTINIQUE® UND KAUAI®

BEDIENFELDER

Hauptbedienfeld



Knopf TEMP (+)
Erhöht die Temperatur

Knopf „SET“
Ruft die weiterführenden Bedienfunktionen auf.

Knopf „TEMP“ (-)
Senkt die Temperatur

Knopf „JETS 1“
Steuert Düsenpumpe 1

Knopf „AIR“
Steuert die Druckluftdüsen

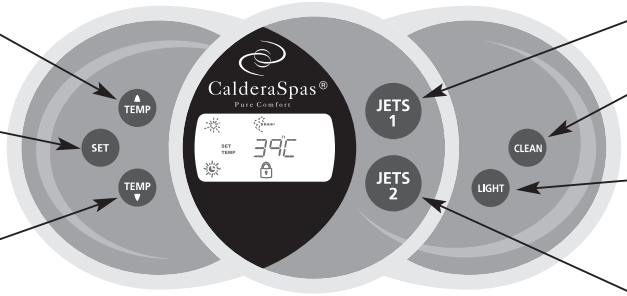
Knopf „CLEAN“
Steuert einen zehnminütigen Reinigungszyklus

Knopf „LIGHT“
Steuert die Innen- und Außenbeleuchtung

Knopf „JETS 2“
Steuert die Düsenpumpe 2 sowie Whirlpools mit Wasserfall

Geneva • Niagara • Tahitian • Moorea • Hawaiian

Hauptbedienfeld



Knopf „TEMP“ (+)
Erhöht die Temperatur

Knopf „SET“
Ruft die weiterführenden Bedienfunktionen auf.

Knopf „TEMP“ (-)
Senkt die Temperatur

Knopf „JETS 1“
Steuert Düsenpumpe 1

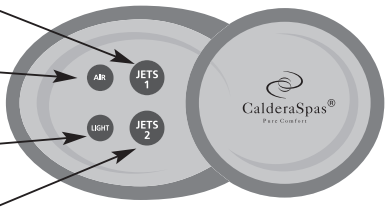
Knopf „CLEAN“
Steuert einen zehnminütigen Reinigungszyklus

Knopf „LIGHT“
Steuert die Innen- und Außenbeleuchtung

Knopf „JETS 2“
(nur bei *Elation, Aspire* und *Martinique*)
Steuert die Düsenpumpe 2 sowie Whirlpools mit Wasserfall

Elation • Aspire • Martinique • Kauai

Hilfsbedienfeld



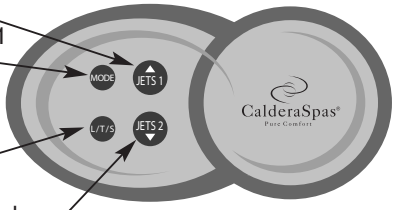
Knopf „JETS 1“
Steuert Düsenpumpe 1

Knopf AIR
Steuert die Druckluftdüsen

Knopf „LIGHT“
Steuert die Innen- und Außenbeleuchtung

Knopf „JETS 2“
Steuert die Düsenpumpe 2 sowie den Wasserfall

Geneva • Niagara • Tahitian®



Knopf „JETS 1“
Steuert Düsenpumpe 1

MODE-Knopf
Schaltet zwischen Whirlpoolmodus und Stereomodus um

L/T/S-Knopf
Zur Steuerung der Beleuchtung, des CD-Titels und der Radiosendersuche

Knopf „JETS 2“
Steuert die Düsenpumpe 2 sowie den Wasserfall

Elation • Aspire

SPERRFUNKTIONEN

Die Sperrfunktionen TEMPERATURSPERRE und WHIRLPOOLSPERRE werden am Bedienfeld durch das Betätigen einer bestimmten Kombination von Knöpfen aktiviert. Wenn eine solche Sperre einmal aktiviert ist, bleibt sie aktiv, bis die Kombination zur Aufhebung der Sperre gedrückt wird. Auch wenn die Stromversorgung des Whirlpools unterbrochen und kurz darauf wieder hergestellt wird (wie bei einem Stromausfall), bleibt die Sperre aktiviert.

Mit dem Knopf „SET“ werden die weiterführenden Bedienfunktionen aufgerufen, wie etwa die Bedienfeldsperre, die Temperatursperre, die Display-Invertierung sowie das Farbwählrad.

WHIRLPOOLSPERRE

Die Sperrfunktion des Whirlpools deaktiviert alle Funktionen des Bedienfeldes. Sie wird normalerweise dazu verwendet, eine unerwünschte Benutzung des Whirlpools zu verhindern.

Zum Einschalten der Whirlpoolsperre halten Sie die Knöpfe „SET“ sowie „TEMP ▼“ drei Sekunden lang gedrückt, bis auf der Anzeige SPA und ein Schlosssymbol aufleuchten.

Zum Ausschalten der Whirlpoolsperre halten Sie die Knöpfe „SET“ sowie „TEMP ▼“ drei Sekunden lang gedrückt, bis SPA und das Schlosssymbol nicht mehr aufleuchten.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

TEMPERATURSPERRE

Die Temperatursperrfunktion hebt die Temperaturregelung über das Bedienfeld auf. Alle anderen Funktionen des Bedienfelds funktionieren normal. Mit der Temperatursperre soll verhindert werden, dass andere Benutzer die Solltemperatur des Wassers im Whirlpool verändern können.

Zum Einschalten der Temperatursperre halten Sie die Knöpfe „SET“ sowie „TEMP ▲“ drei Sekunden lang gedrückt, bis auf der Anzeige ein Schlosssymbol aufleuchtet.

Zum Ausschalten der Temperatursperre halten Sie die Knöpfe „SET“ sowie „TEMP ▲“ drei Sekunden lang gedrückt, bis das Schlosssymbol nicht mehr aufleuchtet.

KNÖPFE UND ANZEIGEN AM HAUPTBEDIENFELD

Das Bediensystem Ihres Whirlpools besteht aus einer LED-Anzeige und bequemen Tastknöpfen zur Festlegung der Wassertemperatur, für den Betrieb der Wassermassagedüsen, der Stimmungsbeleuchtung sowie der optionalen Düsen über das Bedienfeld des Whirlpools.

INVERTIERUNG DES DISPLAYS

Um das Ablesen des vierstelligen Hauptdisplays zu erleichtern, wenn Sie sich im Whirlpool befinden, können Sie die Anzeigefarben invertieren. Halten Sie den Knopf „SET“ drei Sekunden lang gedrückt, bis die Displayfarben vertauscht sind. Wenn Sie den Knopf „SET“ erneut drei Sekunden lang gedrückt halten, schaltet das vierstellige Display wieder auf die ursprüngliche Darstellung zurück.

TEMPERATURREGELUNG

In der Anzeige kann ein Solltemperaturbereich zwischen 27 °C und 42°C angezeigt werden. Nach dem ersten Einschalten beträgt die Solltemperatur für das Whirlpoolwasser automatisch 39 °C(102 °F). Diese Einstellung wurde in der Fabrik vorgenommen. Wenn der Whirlpool installiert und verwendet wurde, wird jeweils der letzte vom Benutzer eingestellte Temperaturwert gespeichert. Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung zum Whirlpool wird automatisch wieder die zuletzt eingestellte Temperatur verwendet, sobald wieder Strom zugeführt wird. (Je nach aktueller Nutzung und Zustand des Whirlpools und abhängig von der jeweiligen Außentemperatur fällt die tatsächliche Temperatur einer beliebigen Einstellung unter Umständen etwas höher aus.)

Um die Solltemperatur des Whirlpools anzuzeigen, drücken Sie den Knopf „TEMP ▲“ oder „TEMP ▼“. Die Solltemperatur wird angezeigt, es sei denn, der Whirlpool ist gesperrt. (In diesem Fall werden das Wort SPA und das Schlosssymbol angezeigt.) Nach fünf Sekunden wird von der Solltemperaturanzeige automatisch wieder auf die Isttemperaturanzeige umgeschaltet. Drücken Sie den Knopf „TEMP ▲“, wenn Sie die Solltemperatur erhöhen möchten. Mit jeder Betätigung des Knopfs erhöhen Sie die Solltemperatur um 1 Grad. Wenn Sie den Knopf gedrückt halten, erhöht sich die Solltemperaturanzeige jede halbe Sekunde um 1 Grad.

Drücken Sie den Knopf „TEMP ▼“, wenn Sie die Solltemperatur des Wassers senken möchten. Mit dem Knopfdruck sinkt die angezeigte Solltemperatur um je ein Grad. Wenn Sie den Knopf gedrückt halten, sinkt die Solltemperaturanzeige jede halbe Sekunde um 1 Grad.

Wenn sich die Solltemperatur nicht ändert, kontrollieren Sie, wie die Funktionen TEMPERATURSPERRE und WHIRLPOOLSPERRE eingestellt sind. Wenn eine dieser Funktionen aktiv ist, sind keine Veränderungen an der Temperatur möglich.

DÜSENKNOPF

An Ihrem Whirlpool befinden sich ein oder zwei Knöpfe, die den Betrieb der Düsenpumpe(n) festlegen:

Der Knopf „JETS 1“ (beim Modell Kauai® „JETS“) aktiviert die Düsenpumpe 1. Wenn der Knopf „JETS 1“ gedrückt wird, leuchtet das Düsensymbol im Display des Bedienfelds auf. Das Symbol leuchtet, bis der Knopf zum Ausschalten der Düsenpumpe 1 gedrückt wird oder bis die Pumpe nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird.

Der Knopf „JETS 2“ (bei den Modellen ™, Niagara®, Tahitian®, Elation®, Aspire®, Moorea®, Hawaiian und Martinique®) aktiviert Düsenpumpe 2. Bei der ersten Betätigung des Knopfs „JETS 2“ startet die Pumpe mit niedriger Drehzahl (außer beim Modell Martinique, bei dem die Pumpe nur eine Drehzahl hat), und das Düsensymbol leuchtet im Display des Bedienfelds auf. Wenn der Knopf ein zweites Mal gedrückt wird, schaltet die Düsenpumpe auf hohe Drehzahl um. Das Symbol leuchtet, bis der Knopf zum Ausschalten der Düsenpumpe 2 ein drittes Mal gedrückt wird oder bis die Pumpe nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird.

MANUELLES REINIGEN MIT DEM KNOPF „CLEAN“

Der Knopf „CLEAN“ dient als bequeme Zeitschaltung zur Aktivierung der Wasserpflege. Wenn der Knopf „CLEAN“ gedrückt wird, startet Düsenpumpe 1. Das Düsenpumpensymbol blinkt dann in der Anzeige, bis der Reinigungszyklus beendet ist. Der gesamte Reinigungszyklus dauert zehn Minuten. Falls der Reinigungszyklus nicht anläuft, kontrollieren, ob die WHIRLPOOLSPERRE deaktiviert ist. Die WHIRLPOOLSPERRE deaktiviert die Bedienelemente auf dem Haupt- und Hilfsbedienfeld.

KNOP „AIR JETS“ *(verfügbar bei den Modellen Geneva, Niagara Tahitian, Moorea Und Hawaiian)*

Mit dem Knopf „AIR“ wird das Luftgebläse aktiviert. Wenn der Knopf „AIR“ gedrückt wird, leuchtet das Druckluftsymbol auf der Anzeige des Bedienfeldes auf. Das Symbol leuchtet, bis der Knopf zum Ausschalten des Druckluftgebläses gedrückt wird oder bis das Gebläse nach fünfzehn Minuten von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird. Solange das Druckluftgebläse in Betrieb ist, arbeiten im gesamten Whirlpool nur die Druckluftdüsen. Zum Abschalten des aktivierten Druckluftgebläses drücken Sie einfach den Knopf „AIR“.

LICHTSTEUERUNG

Mit dem Knopf „LIGHT“ lässt sich das Licht einschalten und die Lichtintensität regeln. Mit dem Knopf „LIGHT“ wird die Beleuchtung wie folgt betätigt:

- Beim ersten Drücken des Knopfes „LIGHT“ schaltet sich das Licht mit maximaler Intensität ein.
- Beim zweiten Drücken des Knopfes „LIGHT“ schaltet das Licht auf mittlere Intensität.
- Beim dritten Betätigen des Knopfes „LIGHT“ schaltet das Licht auf niedrige Intensität.
- Beim vierten Betätigen des Knopfes „LIGHT“ schaltet sich das Licht ab.

Wenn das Licht eingeschaltet bleibt, wird es von der Steuerung nach sechs Stunden Dauerbetrieb automatisch ausgeschaltet. Auch das Lichtsymbol auf dem Bedienfeld erlischt, sobald sich das Licht abschaltet.

Wenn das Licht nicht eingeschaltet werden kann, vergewissern Sie sich, dass die WHIRLPOOLSPERRE deaktiviert ist. Die Whirlpoolsperre deaktiviert die Bedienelemente auf dem Haupt- und Hilfsbedienfeld.

SPAGLO® FARBWAHLRAD

Drücken Sie bei eingeschalteter Beleuchtung gleichzeitig die Knöpfe „SET“ und „LIGHT“, um das SpaGlo Farbwählrad zu starten bzw. zu stoppen. Das Lichtsymbol blinkt, solange das SpaGlo-Farbwählrad die sechs Farboptionen nacheinander anwählt, und das Lichtsymbol leuchtet konstant, sobald das SpaGlo-Farbwählrad angehalten wird.

SOMMERBETRIEB

Ihr Caldera Whirlpool verfügt über einen Zeitschalter für Sommerbetrieb. Dieser Zeitschalter kann während extrem heißer Sommermonate eingeschaltet werden, wenn es schwierig wird, die Wassertemperaturen angenehm niedrig zu halten. Sobald der Betrieb auf ON/EIN geschaltet worden ist, schaltet sich die Heizung sofort ab, während die Umwälzpumpe (die bei normalem Betrieb das Wasser aufheizen kann) etwa weitere 5 Minuten eingeschaltet bleibt, damit sich die Heizung abkühlen kann. Die nächsten acht Stunden bleiben die Heizung und die Umwälzpumpe ausgeschaltet. Darüber hinaus wird das Sommerbetriebssymbol auf dem Hauptbedienfeld aktiviert und bleibt solange eingeschaltet, wie der Sommerbetrieb aktiviert ist. Im Anschluss an diese acht Stunden bleiben die Umwälzpumpe, die Heizung und das Ozonsystem weitere acht Stunden jeden Tag ausgeschaltet, solange sich der Schalter in der Stellung ON/EIN befindet. Damit wird die Betriebswärme, die an das Wasser im Whirlpool übertragen wird, auf ein Minimum beschränkt. Wenn sich die Außentemperaturen wieder abzukühlen beginnen, sollte der Sommerbetrieb-Zeitschalter auf OFF/AUS gestellt werden (das Symbol für den Sommerbetrieb erlischt dann im Hauptbedienfeld). Bedienfeldfunktionen effektiven Wärmeabgabe an das Badewasser energiesparend während der kalten (oder kühlen) Jahreszeit.

HINWEIS: Wenn die Stromzufuhr zum Whirlpool unterbrochen und dann wieder hergestellt wird, wird der Sommerbetrieb-Zeitschalter zurückgestellt und schaltet zuerst für acht Stunden oben genannte Funktionen ab. Falls Sie eine andere achtstündige Abschaltzeit wünschen, müssen Sie den Sommerbetrieb deaktivieren und ihn zu Beginn der gewünschten achtstündigen Abschaltzeit erneut aktivieren.

WICHTIG: Im Sommerbetrieb wird die Wassertemperatur im Whirlpool nicht unter die Umgebungslufttemperatur abgesenkt.

Um den Sommerbetrieb zu aktivieren, gehen Sie einfach wie folgt vor:

1. Stellen Sie die Temperaturregelung auf 27°C ein.

2. Halten Sie am Bedienfeld die Knöpfe „TEMP ▲" und „TEMP ▼" drei Sekunden lang gedrückt.

Der Sommerbetrieb muss bei wieder kühler werdenden Temperaturen deaktiviert werden. Wiederholen Sie zu diesem Zweck einfach Schritt 2.
WARNUNG: Sollte der Sommerbetrieb nicht deaktiviert werden, sobald die Temperatur unter 0°C sinkt, kann dies zum Einfrieren des Whirlpools führen. Für die daraus resultierenden Schäden kann gemäß den Bedingungen der Garantie keine Gewährleistung übernommen werden.

KNÖPFE AM HILFSBEDIENFELD

(Bei den Modellen Geneva™, Niagara®, Tahitian®, Elation® und Aspire® verfügbar)

Das Hilfsbedienfeld, das sich für den Benutzer leicht erreichbar gegenüber dem Hauptbedienfeld befindet, dient zur Aktivierung der Düsen, des Druckluftgebläses und der Beleuchtung.

DÜSENSTEUERUNG

Der Knopf „JETS 1" aktiviert die Düsenpumpe 1. Wenn der Knopf „JETS 1" gedrückt wird, leuchtet das Düsensymbol im Display des Bedienfelds auf. Das Symbol leichtet weiter, bis der Knopf zum Ausschalten der Düsenpumpe 1 erneut gedrückt wird, oder bis die Pumpe nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch abgeschaltet wird. Der Knopf „JETS 2" aktiviert Düsenpumpe 2. Nach dem ersten Drücken des Knopfs „JETS 2" startet die Pumpe mit niedriger Drehzahl, und das Düsensymbol leuchtet im Display des Bedienfelds auf. Wenn der Knopf ein zweites Mal gedrückt wird, schaltet die Düsenpumpe auf hohe Drehzahl um. Das Symbol leuchtet, bis der Knopf zum Ausschalten der Düsenpumpe 2 ein drittes Mal gedrückt wird oder bis die Pumpe nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird.

KNOPF „AIR JETS" *(verfügbar bei den Modellen Geneva, Niagara, und Tahitian)*

Mit dem Knopf „AIR" wird das Luftgebläse aktiviert. Wenn der Knopf „AIR" gedrückt wird, leuchtet das Druckluftsymbol auf der Anzeige des Bedienfeldes auf. Das Symbol leuchtet, bis der Knopf zum Ausschalten des Druckluftgebläses gedrückt wird oder bis das Gebläse nach fünfzehn Minuten von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird. Solange das Druckluftgebläse in Betrieb ist, arbeiten im gesamten Whirlpool nur die Druckluftdüsen. Zum Abschalten des aktivierten Druckluftgebläses drücken Sie einfach den Knopf „AIR".

LICHTREGELUNG*(verfügbar bei den Modellen Geneva™, Niagara® und Tahitian®)*
L/T/S-EINSTELLUNG *(verfügbar bei den Modellen Elation® und Aspire®)*

Mit dem Knopf „LIGHT" lässt sich das Licht einschalten und die Lichtintensität regeln. Mit dem Knopf „LIGHT" wird die Beleuchtung wie folgt betätigt:

- Beim ersten Drücken des Knopfes „LIGHT" schaltet sich das Licht mit maximaler Intensität ein.
- Beim zweiten Betätigen des Knopfes „LIGHT" schaltet das Licht auf mittlere Intensität.
- Beim dritten Betätigen des Knopfes „LIGHT" schaltet das Licht auf niedrige Intensität.
- Beim vierten Betätigen des Knopfes „LIGHT" schaltet sich das Licht ab.

Wenn das Licht eingeschaltet bleibt, wird es von der Steuerung nach sechs Stunden Dauerbetrieb automatisch ausgeschaltet. Auch das Lichtsymbol auf dem Bedienfeld erlischt, sobald sich das Licht abschaltet.

Wenn das Licht nicht eingeschaltet werden kann, vergewissern Sie sich, dass die WHIRLPOOLSPERRE deaktiviert ist. Die WHIRLPOOLSPERRE deaktiviert die Bedienelemente auf dem Haupt- und Hilfsbedienfeld.

MODUSSCHALTER *(verfügbar beim Elation und Aspire)*

Nach dem Drücken des Knopfes "MODE" können innerhalb von 5 Sekunden folgende Funktionen ausgeführt werden:

- Mit dem Knopf "JETS 1/▲" die Stereoanlage lauter stellen
- Mit dem Knopf "JETS 2/▼" die Stereoanlage leiser stellen
- Mit dem Knopf "L/T/S" zum nächsten Titel springen (bei CD Wiedergabe)
- Mit dem Knopf "L/T/S" zum nächsten Radiosender springen (bei Radioempfang).

HINWEIS: Fünf Sekunden nach dem letzten Knopfdruck stellt sich das Hilfsbedienfeld wieder auf normale Whirlpoolbedienung um.

AQUATIC MELODIES® SURROUNDSOUND-SYSTEM

(Nur bei den Modellen Elation und Aspire)

Die Modelle Elation und Aspire sind mit dem Surround-Soundsystem Aquatic Melodies ausgestattet. Das System enthält folgende Komponenten:

- Sony® CD/Radioanlage AM/FM Stereo mit Equalizer.
- Drei ausfahrbare Satellitenlautsprecher
- Die Lautsprecher sind strategisch positioniert, dass Surroundsound erzeugt wird.
- Der linke und rechte Lautsprecher sorgen für einen echten Stereo-Sound, während der mittlere (oder hintere) Lautsprecher die **Klangdifferenz** zwischen dem linken und rechten Lautsprecher abspielt (ähnlich wie bei einem Home Theater-Surroundsound-System).
- Zum Lauterstellen des hinteren Lautsprechers gehen Sie wie folgt vor:
  - Drücken Sie auf „SEL“, um zu „FAD“ (Fader) vorzurücken; drücken Sie auf „+“ oder „-“ auf der linken Seite, um den Fader auf die Mitte zwischen Vorder- und Rückseite des Whirlpools zu schalten.
  - Drücken Sie auf „SEL“, um zu den Frequenzbereichsoptionen LOW, MID, HI vorzurücken.
  - Drücken Sie auf „+“ oder „-“ links, um die Frequenzen auf LOW, MID oder HI anzupassen.

  HINWEIS: Aufgrund dieser Funktion wird vom hinteren Lautsprecher kein Klang übertragen, wenn es zwischen den Klang im rechten und linken Lautsprecher keine Differenz gibt.
- Subwoofer mit separater Endstufe.

Die Hinweise zur Benutzung der AM/FM-CD-Stereoanlage liegen den Kundenunterlagen bei.

BEDIENUNG DER LAUTSPRECHER

So bedienen Sie die ausfahrbaren Lautsprecher:

1. Drücken Sie auf den Knopf neben dem Lautsprecher.
2. Drehen Sie den Lautsprecher in die gewünschte Position (der Lautsprecher kann in beide Richtungen bis zum Anschlag gedreht werden).
3. Der ausfahrbare Lautsprecher kann in einer beliebigen Position abgesenkt werden. Zum Einfahren drehen Sie den Lautsprecher, und drücken Sie ihn anschließend von oben in die Aufnahme hinein, bis er fest einrastet.

HINWEIS: Der Radioempfang hängt vom jeweiligen Standort ab.

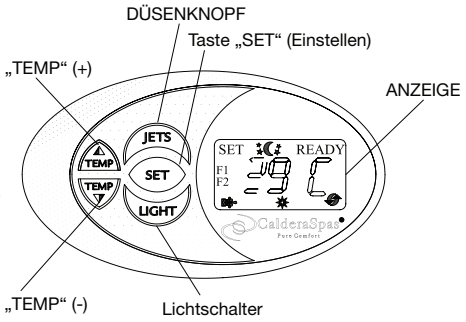
Knopf zum Ausfahren des Lautsprechers drücken

Lautsprecher in ausgefahrener Ausgangsposition. Lautsprecher in gewünschte Position drehen.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG FÜR DIE MODELLE OLYMPIA, CUMBERLAND®, UND AVENTINE®

BEDIENFELD AM WHIRLPOOL

Das Bedienfeld am Whirlpool besteht aus einem LED-Display und praktischen Touchpads, mit denen Sie die Wassertemperatur und die Auffang-/Filterzykluseinstellungen festlegen und die Wassermassagedüsen und Beleuchtung direkt am Whirlpool steuern können.



LED-DISPLAY

Das LED-Display auf dem Bedienfeld am Whirlpool zeigt kontinuierlich die tatsächliche Wassertemperatur an. In bestimmten Situationen erscheinen auch andere Meldungen.
Siehe den Abschnitt FEHLERBEHEBUNG.

TEMPERATURSTEUERUNG

Der Solltemperaturbereich liegt zwischen 27 °C und 40 °C. Je nach aktueller Nutzung und Zustand des Whirlpools und abhängig von der jeweiligen Außentemperatur fällt die tatsächliche Temperatur einer beliebigen Einstellung unter Umständen etwas höher aus.

Die werkseitige Solltemperatur beträgt 39 °C. Sobald die Stromzufuhr zum Whirlpool unterbrochen und hinterher wiederhergestellt wird, versucht die Anlage automatisch, diese Temperatur zu erreichen, es sei denn, Sie stellen mithilfe der Bedienelemente eine andere Temperatur ein.

Wenn Sie auf den Knopf TEMP ▲ drücken, wird die Solltemperatur des Whirlpools angezeigt. Zum Erhöhen der Solltemperatur drücken Sie erneut auf den Knopf TEMP ▲. Pro Knopfdruck erhöht sich die Temperatureinstellung um ein Grad. Wenn Sie den Knopf gedrückt halten, erhöht sich der Solltemperaturwert jede halbe Sekunde um 1 Grad. Wenn die Solltemperatur erreicht wurde, erscheint das Symbol „READY“ .

Wenn Sie auf den Knopf TEMP ▼ drücken, wird die Solltemperatur des Whirlpools angezeigt. Zum Verringern der Solltemperatur drücken Sie erneut auf den Knopf TEMP ▼. Pro Knopfdruck verringert sich die Temperatureinstellung um ein Grad. Wenn Sie den Knopf gedrückt halten, verringert sich der Solltemperaturwert jede halbe Sekunde um 1 Grad. Wenn die Solltemperatur erreicht wurde, erscheint das Symbol „READY“ .

DÜSENPUMPENSTEUERUNG

Durch Drücken des Knopfs JETS werden die Funktionen der Düsenpumpe abhängig von der Anzahl der Knopfdrücke geändert:@Black subhead:

Nur Modell Olympia:

1. Knopfdruck: Die Zweistufenpumpe läuft mit niedriger Drehzahl
2. Knopfdruck: Die Zweistufenpumpe läuft mit hoher Drehzahl
3. Knopfdruck: Die Ein- und Zweistufenpumpen laufen mit hoher Drehzahl
4. Knopfdruck: Die Einstufenpumpe läuft mit hoher Drehzahl
5. Knopfdruck: Beide Düsenpumpen sind aus.

Nur Modelle Cumberland & Aventine:

1. Knopfdruck: Die Zweistufenpumpe läuft mit niedriger Drehzahl
2. Knopfdruck: Die Zweistufenpumpe läuft mit hoher Drehzahl
3. Knopfdruck: Düsenpumpe aus

- Die mit hoher Drehzahl arbeitende Pumpe wird nach einer Stunde Betrieb automatisch wieder abgeschaltet. Die mit niedriger Drehzahl arbeitende Pumpe wird nach einer Stunde Betrieb automatisch wieder abgeschaltet.
- Wenn die Düsen aktiv sind, leuchtet das Symbol JETS auf dem Bedienfeld auf.

LICHTSTEUERUNG

Ihr Highland-Whirlpool ist mit einer blauen LED-Lampe ausgestattet. Zum Einschalten des Lichts drücken Sie den Knopf “LIGHT”. Drücken Sie ihn ein zweites und drittes Mal, um die Lampe auf mittel und dunkel zu dämpfen. Zum Ausschalten drücken Sie ihn ein viertes Mal. Nach sechs Stunden schaltet sich die Beleuchtung automatisch ab. Wenn die Beleuchtung eingeschaltet ist, leuchtet das Symbol „LIGHT“ im Bedienfeld auf. Um das Whirlpoolvergnügen abzurunden, können Sie mit dem optionalen sechsfarbigen Farbwählrad Ihr ganz persönliches Ambiente schaffen.

MYSTIQUE LED-LAMPEN (OPTIONAL)

Mit der Mystique LED-Beleuchtung können Sie Ihr Whirlpoolbad zu einem mehrfarbigen Erlebnis machen. Als Lampenfarben stehen zur Verfügung: blau, hellblau, grün, weiß, gelb, rot und magenta. Sie können nach Belieben eine Farbe fest vorwählen oder mit dem Farbwählrad einen automatischen Wechsel zwischen allen Farben einstellen.

Zur Installation des Mystique LED-Beleuchtungssystems müssen Sie sich an Ihren Caldera-Händler wenden.

Zur Aktivierung drücken Sie den Knopf „SET“ und anschließend den Knopf „LIGHT“ auf dem Bedienfeld. Das Symbol LIGHT blinkt, wenn das Farbwählrad aktiv ist. Zum Einstellen einer bestimmten Farbe drücken Sie die Taste „LIGHT“ (innerhalb von fünf Sekunden), sobald die gewünschte Farbe aufleuchtet. Wenn nach der Farbwählradaktivierung bereits 5 Sekunden vergangen sind, müssen Sie zur Auswahl einer bestimmten Farbe erneut auf „SET“ und anschließend auf „LIGHT“ drücken. Die Mystique LED-Beleuchtung eignet sich hervorragend, um das Whirlpoolbad zu einem individuellen Erlebnis zu machen.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

SPERRFUNKTIONEN

Die Sperrfunktionen TEMPERATURSPERRE und WHIRLPOOLSPERRE werden am Bedienfeld durch das Betätigen einer bestimmten Kombination von Knöpfen aktiviert. Wenn eine solche Sperre einmal aktiviert ist, bleibt sie aktiv, bis die Kombination zur Aufhebung der Sperre gedrückt wird. Auch wenn die Stromversorgung des Whirlpools unterbrochen und kurz darauf wieder hergestellt wird (wie bei einem Stromausfall), bleibt die Sperre aktiviert.

WHIRLPOOLSPERRE

Um die Sperrfunktion des Whirlpools zu aktivieren, drücken Sie auf den Knopf „SET“. Wenn das Symbol „SET“ blinkt, drücken Sie auf „TEMP ▼“. Drücken Sie keine anderen Tasten auf dem Bedienfeld, bis das Symbol „SET“ zu blinken aufhört. Das Symbol **SLOC** wird eingeblendet, und das Symbol „SET“ hört auf zu blinken. Um die Sperrfunktion des Whirlpools zu deaktivieren, drücken Sie auf den Knopf „SET“. Wenn das Symbol „SET“ blinkt, drücken Sie auf „TEMP ▼“. Drücken Sie keine anderen Tasten auf dem Bedienfeld, bis das Symbol „SET“ zu blinken aufhört. Das Symbol **SLOC** ist nicht mehr beleuchtet, und das Symbol „SET“ hört auf zu blinken.

TEMPERATURSPERRE

Um die Temperatursperrfunktion zu aktivieren, drücken Sie auf den Knopf „SET“. Wenn das Symbol „SET“ blinkt, drücken Sie auf „TEMP ▲“. Drücken Sie keine anderen Tasten auf dem Bedienfeld, bis das Symbol „SET“ zu blinken aufhört. Das Symbol **TLOC** wird eingeblendet, und das Symbol „SET“ hört auf zu blinken. Um die Temperatursperrfunktion zu deaktivieren, drücken Sie auf den Knopf „SET“. Wenn das Symbol „SET“ blinkt, drücken Sie auf „TEMP ▲“. Drücken Sie keine anderen Tasten auf dem Bedienfeld, bis das Symbol „SET“ zu blinken aufhört. Das Symbol **TLOC** ist nicht mehr beleuchtet, und das Symbol „SET“ hört auf zu blinken.

FILTERZYKLEN

Nach dem ersten Einschalten des Whirlpools wartet der automatische Filterzyklus 10 Minuten vor dem Anlauf. Der Filterzyklus im Whirlpool schaltet sich automatisch 60 Minuten lang bei niedriger Geschwindigkeit ein. Der zweite Filterzyklus aktiviert sich 12 Stunden später für 30 Minuten. Das Filterzyklussymbol, F1 oder F2, wird im Bedienfeld angezeigt.

HINWEIS: Die optionalen Ozonsysteme Monarch® oder PureWater™ arbeiten nur während der Filterzyklen.

So wird die Länge der Filterzyklen geändert:

A. Halten Sie die Taste „SET“ etwa drei Sekunden lang gedrückt (das Filtersymbol blinkt während der Programmierung).

B. Zur Auswahl des Filterzyklus 1 oder 2 drücken Sie die Taste „LIGHT“ gedrückt (F1 oder F2 blinkt in der Anzeige). HINWEIS: Jeder Filterzyklus kann separat eingestellt werden.

C. Stellen Sie mit der Taste TEMP ▲ oder TEMP ▼ die Länge der gewünschten Filterzeit ein (0 bis 6 Stunden).

D. Die Programmierung wird dann 10 Sekunden nach Drücken der letzten Taste gespeichert.

Der Filterzyklus aktiviert die Düsenpumpe mit niedriger Drehzahl für die gesamte Dauer des Zyklus. Nach der Aktivierung wird das Filterzyklus-Symbol im Display eingeschaltet. Wenn die Temperatur den Sollwert länger als drei Stunden lang um ein Grad überschreitet, unterbricht das System den Filterzyklus, und das Filter-Symbol blinkt für den Rest der verbleibenden Filterzyklusdauer. Falls die Temperatur vor dem Ende des Zyklus um 0,5 Grad Celsius wieder unter den Sollpunkt absinkt, wird der Zyklus für den übrigen Zeitraum fortgesetzt. Wenn Sie den Whirlpool während des Filterzyklus benutzen, indem Sie die Düsenpumpe auf hohe Drehzahl schalten, blinkt das Filterzyklus-Symbol auf. Nach dem Abschalten der Düsenpumpe beginnt ein zehnminütiger Ruhemodus (im Ruhemodus blinkt das Filterzyklus-Symbol), bevor der Filterzyklus wieder fortgesetzt wird. Durch das blinkende Filterzyklus-Symbol wird angezeigt, dass der Filterzyklus-Timer noch weiter zählt, obwohl der Zyklus vorübergehend unterbrochen wurde.

HINWEIS: Die Unterbrechungsdauer des Filterzyklus wird nach dem Fortsetzen des Zyklus nicht nachgeholt. Stromausfälle am Whirlpool führen dazu, dass der Filterzyklus wieder auf die zuletzt eingestellte Standardzyklusdauer zurückgestellt wird und 5 Stunden nach der Wiederherstellung der Stromversorgung einsetzt.

BETRIEBSHINWEIS: Um während der Filtrationszyklen für ordnungsgemäße Wasserumwälzung zu sorgen, drehen Sie die Luftsteuerventile gegen den Uhrzeigersinn in die Position „Aus“.

MANUELLES REINIGEN MIT DEM KNOPF „CLEAN“

Der Reinigungszyklus arbeitet folgendermaßen: Düsenpumpe 1 läuft zehn Minuten lang bei hoher Geschwindigkeit.

Dieses System wird durch Drücken der Taste „SET“ , dann „JETS“ in Betrieb gesetzt. Die Symbole für Filter und Düsen blinken.

RUHEMODUS

Der Ruhemodus sorgt dafür, dass die Pumpe in den Abendstunden möglichst wenig anläuft. Wenn z. B. für den Filterzyklus 1 (F1) 08:00:00 als Anfangszeit einprogrammiert ist, wird der Filterzyklus 2 (F2) so eingestellt, dass er sich um 20:00 (12 Stunden später) einschaltet. Wenn zwischen 20:00 Uhr und 8:00 Uhr morgens einmal nachgeheizt werden muss, schaltet das System die Pumpe und die Heizung zu. Wenn aber eine Nachheizung des Whirlpools ansteht und dieser auf Ruhemodus geschaltet ist, **bleiben die Pumpe und die Heizung ausgeschaltet**, bis der Filterzyklus 1 um 08:00:00 morgens einsetzt. Die Abendstunden werden auf diese Weise nicht durch unnötigen Pumpenbetrieb gestört. **HINWEIS:** Fällt die Temperatur unter 27 °C, schaltet sich die Heizung automatisch ein, damit die Temperatur nicht weiter absinkt.

Zum Aktivieren des Ruhemodus halten Sie die Knöpfe „TEMP ▲ “ und „TEMP ▼“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Damit wird die Funktion aktiviert, und der normale Filterzyklusbetrieb wird umgangen. Nach Betätigung dieser beiden Knöpfe leuchtet das Ruhemodussymbol auf dem Bedienfeld-Display auf, was anzeigt, dass die Funktion aktiviert wurde. Zu Deaktivierung dieser Funktion werden dieselben Knöpfe erneut in derselben Weise gedrückt gehalten.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

LUFTREGELUNG

Mit den Luftreglern, die sich neben dem Bedienfeld am Whirlpool befinden, können Sie die Strahlstärke verändern, indem Sie die Menge an Luft regulieren, die dem aus den Düsen austretenden Wasser beigemischt wird.

WASSERDÜSEN

AdaptaFlo™ Düsen – Mit den größeren Düsen im Whirlpool lässt sich der Strahl durch Verändern der Düsenposition verstellen.

Sie können auch die Stärke der Massagewirkung regulieren, indem Sie die Düsenplatte im Uhrzeigersinn drehen, um die Stärke zu reduzieren bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, **schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab**.

AdaptaSsage™ Drehdüsen erhalten Sie bei Ihrem Händler, um die verstellbaren Richtungsdüsen in den AdaptaFlo™ Düsen zu ersetzen.

Euro-Richtdüsen – Die kleinen Euro-Düsen liefern eine direkte Präzisionsmassage. Sie können auch Euro-Pulse® Baugruppen von Ihrem Händler beziehen, mit denen Euro-Richtdüsen ersetzt werden und die eine pulsierende und sich drehende Massagewirkung erzielen. Dazu werden ganz einfach die Euro-Düsenplatte abgedreht, die Düse und die Düsenhalterung eingebaut und dann die Euro-Düsenplatte wieder installiert.@crosshead:

STRAHLUMLENKER

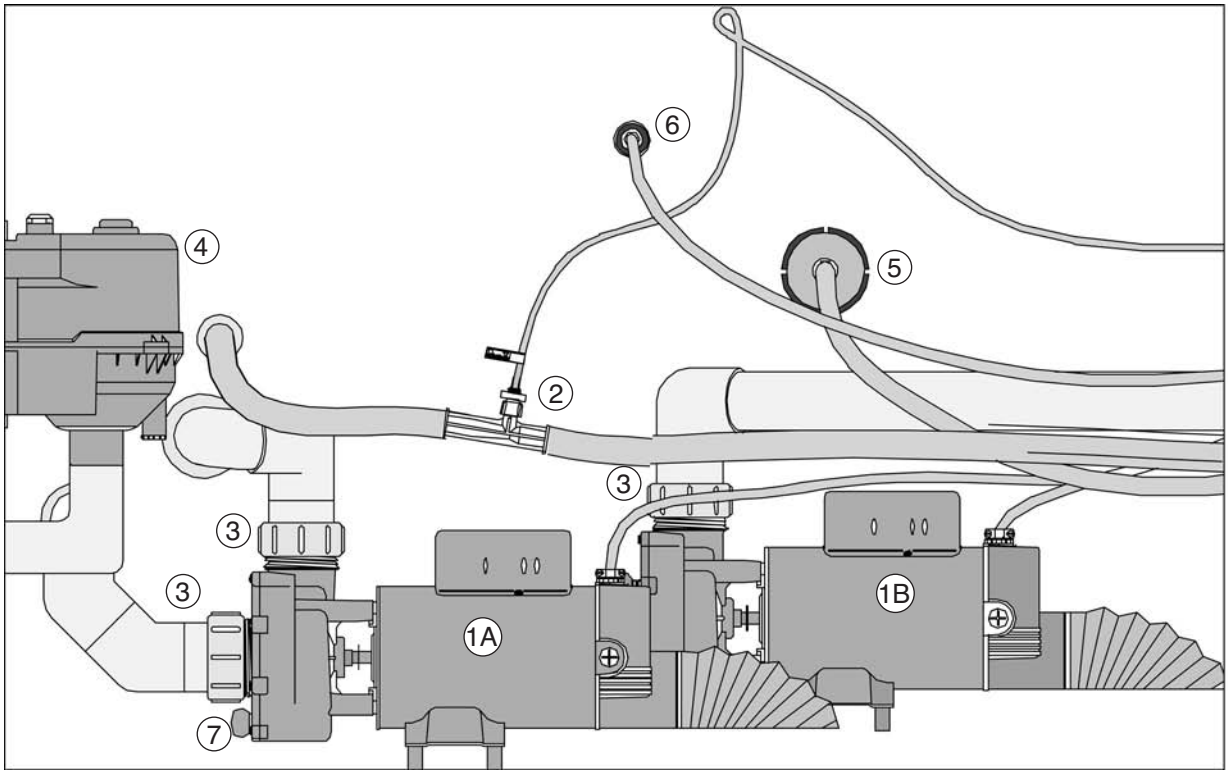
Mit dem Strahlumlenkhebel auf dem Cumberland® Whirlpool können Sie das Wasser von der Pumpe an mehrere Düsenkombinationen leiten. Die Funktionen dieses Umlenkers erlernen Sie am schnellsten durch Ausprobieren, und zwar folgendermaßen:

1. Stellen Sie alle Luftregler auf „ON“, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Schalten Sie die Pumpe ein.
3. Drehen Sie am Strahlumlenkhebel, und beobachten Sie, welche Düsengruppierungen dadurch betätigt werden. (Der Strahlumlenker lässt sich zwischen den beiden äußersten Stellungen beliebig auf den Düsenstrahl einstellen, der Ihnen am meisten zusagt.)

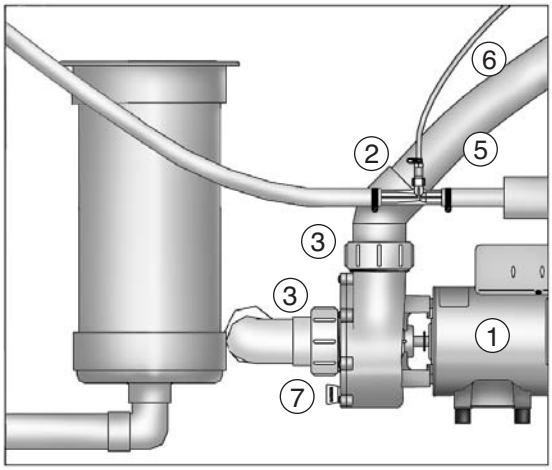
WICHTIG: Wenn der Strahlumlenker in „mittlerer“ Stellung ist, werden die Düsen nicht mit dem vollen Druck beaufschlagt.

MASCHINENAGGREGAT

DÜSENPUMPENSEITE



Geneva™*, Niagara®*, Tahitian®*, Elation®, Aspire®, Moorea®*, Hawaiian* und Martinique ®



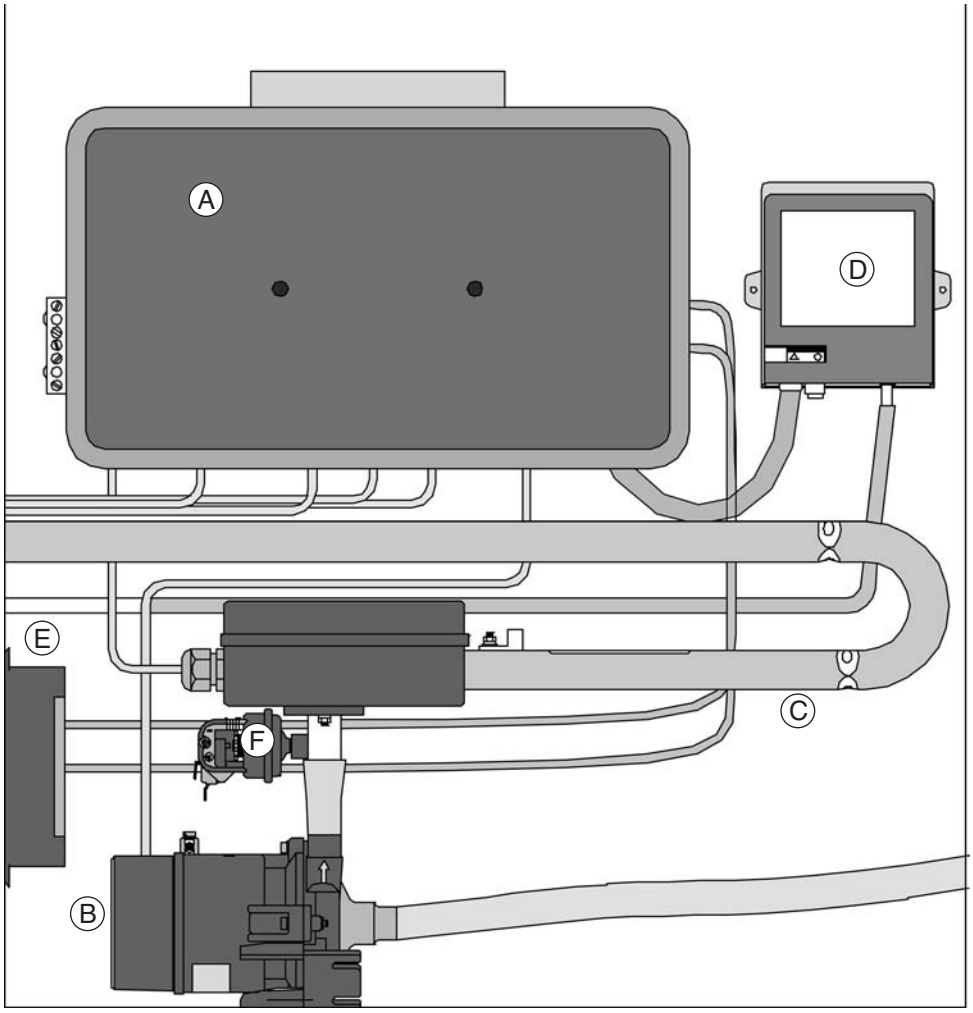
Kauai®

1. Düsenpumpe 1
1B. Düsenpumpe 2
2. Ozoneinspritzung
3. Verbindungsstücke
4. Druckluftgebläse *
5. Licht
6. Temperatursensor
7. Abflussstopfen der Pumpe

* Druckluftgebläse nur bei den Modellen Geneva, Niagara, Tahitian, Moorea und Hawaiian

MASCHINENAGGREGAT

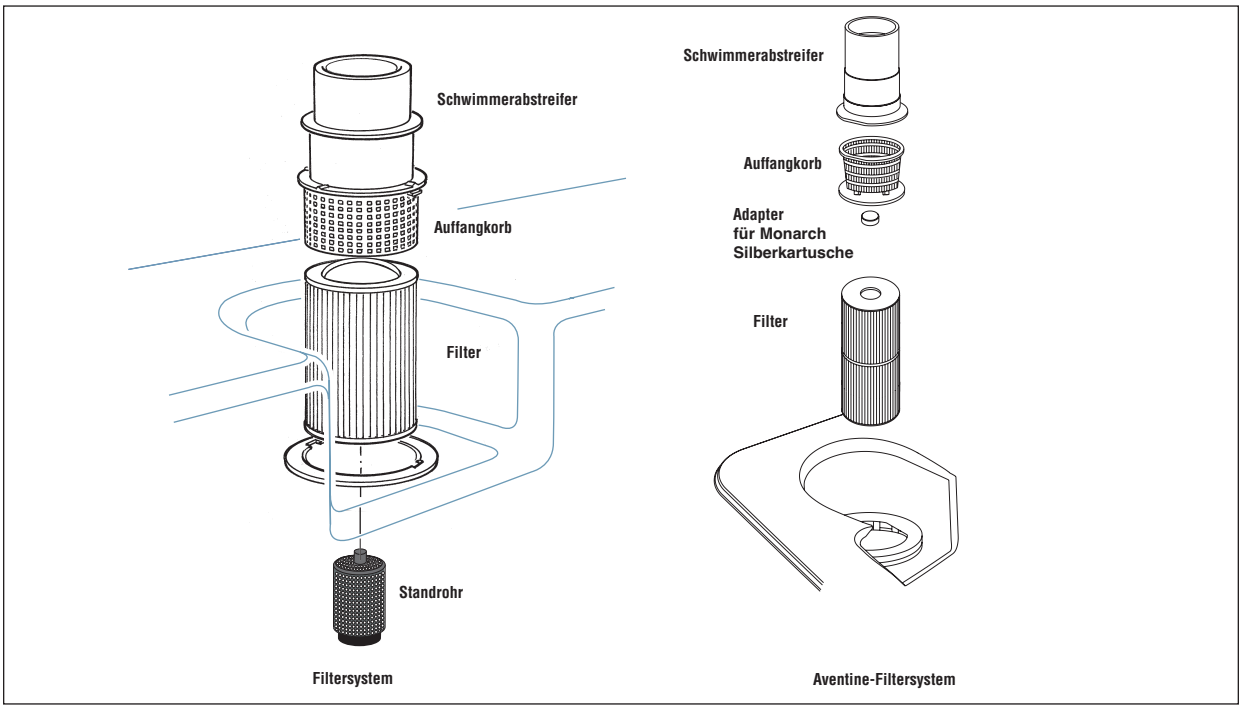
BEDIENELEMENTSEITE



Geneva™*, Niagara®*, Tahitian®*, Elation®, Aspire®, Moorea®*, Hawaiian* und Martinique®

A. Advent® Schaltkasten
B. EnergyPro® Umwälzpumpe
C. EnergyPro Durchlaufheizung
D. Monarch CD Ozongenerator
E. SpaGlo® LED-Lichtsteuerung
F. Druckschalter

WARTUNG



WARTUNG DES FILTERS

Mindestens einmal pro Woche müssen der Schwimmerkorb und der Abstreifer kontrolliert und gereinigt werden, um einen ungehinderten Filterdurchfluss zu gewährleisten. Blätter, Fremdstoffe und Schmutzreste müssen dabei entfernt werden. Für einen ungehinderten Wasserdurchfluss ist es sehr wichtig, den Filter im Whirlpool sauber und frei von Schmutzpartikeln zu halten. Nur mit einem sauberen Filter kann das Wassertherapiesystem ordnungsgemäß funktionieren; aber auch die Filterzyklen arbeiten dadurch erheblich effizienter. Je nach Häufigkeit der Whirlpoolnutzung empfehlen wir eine Reinigung des Whirlpoolfilters alle vier Wochen. Andernfalls kann es zu einer Verstopfung des Filters und zu einer Behinderung des Wasserdurchflusses kommen. Die Folge davon sind eine unsachgemäße Filterung, eine schlechte Düsenleistung und eventuell sogar Einfriergefahr.

WICHTIG: Die Benutzungshäufigkeit und -dauer sowie die Anzahl der Benutzer wirken sich auf die erforderlichen Filterreinigungsintervalle aus. Um so mehr der Whirlpool benutzt wird, desto öfter sind Filterreinigungen erforderlich.

ANWEISUNGEN FÜR DAS AUSBAUEN UND REINIGEN DES FILTERS

Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus, und gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie den Filterkorb leicht nach unten, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn los. Nehmen Sie anschließend den Korb und den Abstreifer heraus.
2. Heben Sie den Filter vorsichtig nach oben aus dem Whirlpool heraus.
3. Reinigen Sie den Filter immer mit einem Filterentfetter, um Minerialien- und Fettrückstände zu entfernen. Lassen Sie den Filter einfach im Entfetter liegen (nach den Anweisungen auf der Verpackung). Danach legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche, und spritzen ihn mit einem Gartenschlauch sauber. Es kann erforderlich sein, den Filter während der Reinigung mit dem Schlauch zu drehen, damit alle Schmutzpartikel aus den Falten entfernt werden.
4. Um den Korb und den Abstreifer wieder anzubringen, setzen Sie beide Teile wieder ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrasten. Danach können Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool wieder einschalten.

HINWEIS: Austauschfilterkartuschen sind bei Ihrem Caldera Händler erhältlich. Zum Ermitteln der richtigen Größe für Ihren Whirlpool schlagen Sie bitte am Endes dieses Handbuchs nach.

PFLEGE DES STRAHLUMLENKERS

Wenn sich die Strahlumlenker Ihres Whirlpools immer schwerer drehen lassen, ist wahrscheinlich feiner oder grober Sand in das Ventilgehäuse eingedrungen. Diese Fremdstoffe sollten unbedingt so rasch wie möglich beseitigt werden, um Ventilschäden zu vermeiden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool ab, indem Sie beide FI-Schalter am Elektroverteiler zum Whirlpool umlegen.
2. Schrauben Sie den Verschlussring ab, um den Umlenkhebel abzuziehen, während sich der Verschlussring nach oben bewegt.
3. Ziehen Sie das Ventilgehäuse nach oben heraus.
4. Wischen Sie das Ventilgehäuse und die Innenwände des Ventils sauber.
5. Fetten Sie die O-Ringe mit wasserdichtem Schmiermittel ein, das bei Ihrem Caldera Händler erhältlich ist.
6. Setzen Sie das Ventil wieder zusammen, und schalten Sie den Strom zum Whirlpool ein.

PFLEGE DER VERSASSAGE® UND ORBISSAGE® DUSEN

Sollten Sie feststellen, dass sich die VersaSsage- oder OrbiSsage-Düsen langsamer drehen als dies im Neuzustand des Whirlpools der Fall war, oder wenn die Düsen schwergängig sind, könnten verstärkte Ablagerungen in den Lagern der Düse die Ursache sein. So beseitigen Sie diese Ablagerungen:

1. Drehen Sie die VersaSsage Düsenplatte bei ausgeschaltetem Whirlpool gegen den Urzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Wenn die Platte den Anschlagpunkt erreicht hat, drehen Sie sie mit etwas mehr Kraftaufwand noch ein Stückchen weiter gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich nicht mehr weiterdrehen lässt. Nun können Sie die Platte mit dem Gehäuse vom Whirlpool abnehmen.
3. Spülen Sie das Lager im Gehäuse mit Wasser aus, und drehen Sie den rotierenden Innenteil mit der Hand. Er sollte sich nun frei drehen lassen. Wenn dies nicht der Fall ist, legen Sie die Seite mit dem Lager in einen Becher Essig (durch den Essig weichen die Ablagerungen auf). Warten Sie bis zum nächsten Tag. Spülen Sie das Lager dann am nächsten Tag aus, und wiederholen Sie den Drehtest.

   HINWEIS: Sollte sich das Ventil immer noch nicht frei drehen lassen, muss es eine weitere Nacht in Essig stehen. Wenn das Ventil dann aber immer noch schwergängig ist, müssen Sie bei Ihrem Caldera Händler ein neues Lager bestellen.
4. Um das Ventil wieder einzusetzen, halten Sie den Ausschnitt auf der Rückseite des Stirnflächenkorpus nach unten, und schieben Sie die ganze Baugruppe wieder auf die Whirlpoolarmatur. Drehen Sie die Ventilplatte in beide Richtungen, bis Sie fühlen können, dass der Ventilkorpus gerade auf der Armatur sitzt. Nun drücken Sie die Ventilplatte fest hinein. Nach dem festen Einrasten drehen Sie die Düsenplatte mit etwas mehr Kraftaufwand im Uhrzeigersinn, um über die Einraststellung hinaus weiter zu drehen. Wenn sich die Ventilplatte nicht drehen lässt, bauen Sie sie wieder ab, und drehen Sie den Korpus um 180 °. Wiederholen Sie diesen Schritt noch einmal. Schalten Sie die Düsenpumpe ein; die VersaTec Düse sollte sich jetzt frei drehen können.

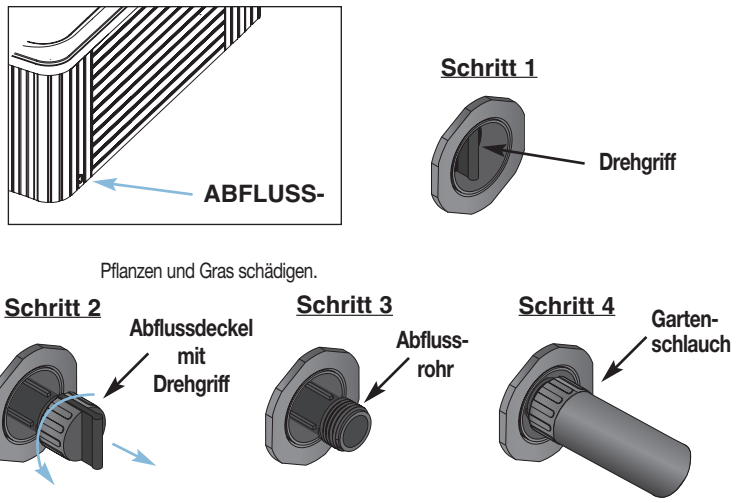
SO WECHSELN SIE DAS WASSER

(Für die Modelle Geneva™, Niagara®, Tahitian®, Elation®, Aspire®, Moorea®, Hawaiian, Martinique® und Kauai®)

1. Machen Sie am Whirlpool das Hauptabflussventil ausfindig. Ziehen Sie am Griff (Schritt 1), bis Sie etwa die Mitte erreicht haben, und drehen Sie den Griff dann leicht, bis das Abflussrohr voll ausgezogen ist (Abflussdeckel und 2,5 cm des Abflussrohrs treten nach vorne heraus). (Schritt 2) Nehmen Sie dann den Abflussdeckel ab (Schritt 3). **HINWEIS:** In Mittelstellung kann der Abflussdeckel nicht abgenommen werden. Bringen Sie einen Gartenschlauch am Ende des Abflusses an (um zu vermeiden, dass das Fundament um den Whirlpool herum überflutet wird), und achten Sie darauf, das Abflussrohr nicht nach innen zu drücken. Verlegen Sie den Schlauch an eine geeignete Ablaufstelle.

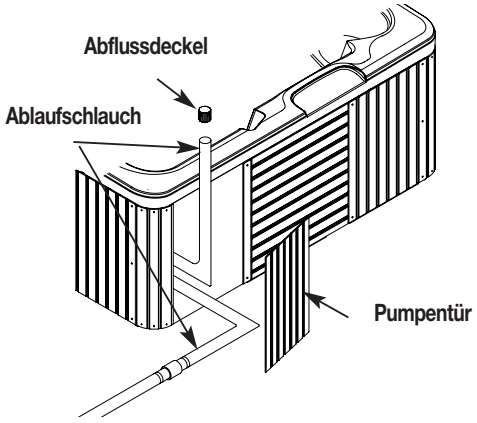
   HINWEIS: Wasser aus dem Whirlpool, das viele Chemikalien enthält, kann Pflanzen und Gras schädigen.
2. Schieben Sie den Gartenschlauch mit dem Abflussrohr halb zurück in den Whirlpool (Schritt 4). Dadurch wird der Schwerkraftfluss des Wassers aktiviert. Zum Ablassen des Whirlpoolwassers muss das Abflussrohr in Mittelstellung eingestellt sein.

   WICHTIG: Alle Modelle werden über das Hauptabflussventil beinahe vollständig geleert. Auch die Düsenpumpe und das Heizungssystem werden geleert. Das Restwasser, das danach noch in den Rohren oder den Geräten vorhanden ist, muss nur entfernt werden, wenn der Whirlpool winterfest gemacht wird.
3. Wenn der Whirlpool entleert ist, können die Wanne und der Filter gereinigt werden.
4. Ziehen Sie den Gartenschlauch wieder ab, bringen Sie den Abflussdeckel an, und schieben Sie das Abflussrohr wieder zurück in den Whirlpool (vgl. Abbildung unter Schritt 1).
5. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN“, um den Whirlpool wieder zu befüllen.



(Für die Modelle Olympia, Cumberland® und Aventine®)

6. **SCHALTEN SIE DEN WHIRLPOOL AUS ODER TRENNEN SIE IHN VON DER STROMVERSORGUNG.**
7. Nehmen Sie die Zugangstüren zur Pumpe und zum Maschinenaggregat ab.
9. Suchen Sie den Abflussdeckel. Heben Sie den Abflussschlauch über den Wasserstand an. (Dazu muss beim ersten Mal die Kunststoffhalterung durchgeschnitten werden.)
10. Schrauben Sie den Abflussdeckel ab.
11. Schließen Sie den Ablaufschlauch am Gartenschlauch an, und verlegen Sie ihn zu einem geeigneten Sickerbereich. Achten Sie darauf, dass der Schlauch unter der Wasserlinie bleibt.
12. Wenn der Whirlpool entleert ist, können die Wanne und der Filter gereinigt werden.
13. Ziehen Sie den Gartenschlauch nach dem Reinigen ab, und schrauben Sie den Abflussdeckel wieder auf.
14. Bringen Sie die Zugangstür zum Maschinenaggregat wieder an. Schließen Sie den Schlauch an die ***Saugseite*** des Nass-/Trockensaugers an. Zum Herausblasen des Wassers beginnen Sie mit den oberen Düsen und fahren dann mit den Düsen am Boden des Whirlpools fort.



HINWEIS: Beim Entfernen des Wassers aus den Düsenöffnungen bemerken Sie vielleicht eine von einer anderen Düse herrührende Saugwirkung. Nehmen Sie eine zweite Person zu Hilfe, und blockieren Sie die Saugwirkung mit einem großen Lappen oder Tuch. Dadurch kann das Wasser, das sich noch ganz tief in der Hauptleitung befindet, leichter herausgesaugt werden.

WARTUNG

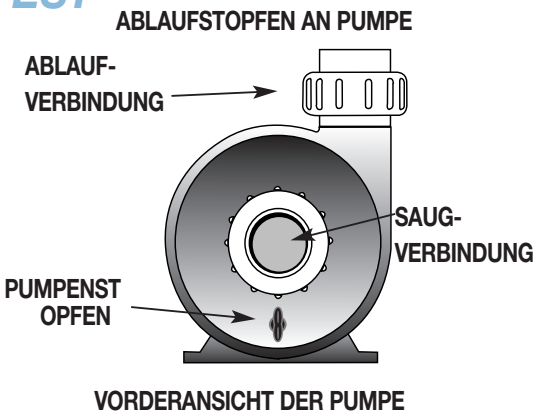
SO MACHEN SIE DEN WHIRLPOOL WINTERFEST

Falls Sie den Whirlpool nicht wieder auffüllen möchten und er sich in einer frostgefährdeten Gegend befindet, befolgen Sie die im Abschnitt „So wechseln Sie das Wasser“ aufgeführten Schritte, und führen Sie anschließend folgende Schritte aus:

WICHTIG: Wenn die folgenden Schritte genauestens befolgt werden, bleibt Ihr Whirlpool vor Frostschäden geschützt. Um einen maximalen Frostschutz für Ihren Whirlpool zu gewährleisten, empfiehlt Ihnen Watkins® Manufacturing Corporation eine Beratung bei Ihrem Caldera® Fachhändler vor Ort. Lassen Sie dort einen Winterdienst-Pflegeplan auf der Basis von Propylenglykol (Frostschutzmittel) ausarbeiten.

HINWEIS: BEVOR SIE FORTFAHREN, MUSS DIE STROMZUFUHR ZUM WHIRLPOOL KOMPLETT ABGESCHALTET SEIN.

Damit das Restwasser schneller aus den Luftdüsenarmaturen entweichen kann, stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Auswahl:



1. Nur bei den Modellen Geneva™, Niagara®, Tahitian, Moorea® und Hawaiian schalten Sie den 30-A-Automatien ein. Schalten Sie direkt im Anschluss das Gebläse durch Betätigen des Druckluftknopfs ein. Warten Sie nun 3 bis 10 Sekunden bzw. solange, bis Sie feststellen, dass aus den Druckluftdüsen keine Luft austritt. Drücken Sie wieder auf den Druckluftknopf, um das Gebläse auszuschalten.
2. Entziehen Sie den 10 Druckluftdüsen der Reihe nach das restliche Wasser mithilfe eines Nass-/Trockensaugers (vgl. Lageplan mit den Druckluftdüsen im Abschnitt „Luftdüsen“).

   HINWEIS: Halten Sie etwas Abstand, um nicht angestrahlt zu werden. Durch das Einschalten des Gebläses kann das Restwasser in den Druckluft-Düsenleitungen leichter entweichen. **SCHALTEN SIE DEN AUTOMATEN DIREKT IM ANSCHLUSS AN SCHRITT 2 WIEDER AUS.**

HINWEIS: Beseitigen Sie das überschüssige Wasser mit einem Schwamm oder einem Nass-/Trockensauger.

3. Das Wasser muss restlos aus den internen Rohrleitungen beseitigt werden.
4. Nehmen Sie den Filterdeckel, den Schwimmerabstreifer, den Auffangkorb und die Filterkartusche ab. Reinigen Sie den Filtereinsatz, und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf. Schließen Sie den Schlauch an die ***Saugseite*** des Nass-/Trockensaugers und trocknen Sie das Filterfach gründlich.
5. Blasen Sie mit dem Nass-/Trockensauger das Wasser aus. Beginnen Sie dabei mit den oberen Düsen und fahren dann mit den Düsen am Boden des Whirlpools fort.

   HINWEIS: Beim Entfernen des Wassers aus den Düsenöffnungen bemerken Sie vielleicht eine von einer anderen Düse herrührende Saugwirkung. Nehmen Sie eine zweite Person zu Hilfe, und blockieren Sie die Saugwirkung von der anderen Düse und dem Filterkorb mit einem großen Lappen oder Tuch. Dadurch kann das Wasser, das sich noch ganz tief in der Hauptleitung befindet, leichter herausgesaugt werden.
6. Wischen Sie die Whirlpoolwanne sorgfältig mit einem sauberen Tuch trocken.
7. Füllen Sie mithilfe eines Trichters Frostschutzmittel in die Filter-Ansaugarmaturen, in die Düsenauslässe und die Umlenkventile. Füllen Sie das Frostschutzmittel solange ein, bis die Flüssigkeit aus dem Bodenabfluss austritt.
   ⚠ **VORSICHT: Nur Propylenglykol als Frostschutzmittel benutzen. Dieses Mittel hat keine toxische Wirkung. AUF KEINEN FALL Frostschutzmittel für Kfz benutzen, da es giftig ist.**
9. Schließen Sie die Whirlpoolabdeckung und befestigen Sie die dazugehörigen Fixierbänder. Wenn in Ihrer Wohngegend viel Schnee und Eis liegt, ist das Bedecken der Whirlpoolabdeckung mit zwei zu einem Giebeldach zusammen gesetzten Sperrholzplatten zu empfehlen, damit nicht zu viel Schnee und Eis auf der Abdeckung lastet. Bringen Sie über der Whilrpoolabdeckung und auf den Sperrholzplatten je eine Plastikfolie oder Plane an.
   ⚠ **ACHTUNG:** Wird der Whirlpool nicht benutzt, muss er mit einer isolierenden Abdeckung geschützt werden. Schäden, die durch Sonnen- oder Frosteinwirkung verursacht werden, sind von der Garantie ausgenommen.
10. Bauen Sie die Türen zur Pumpe ab, indem Sie zuerst den Runddeckel am Abfluss (bei Geneva, Tahitian, Niagara, Elation®, Aspire®, Moorea, Hawaiian, Martinique® und Kauai®) und danach die Türenschrauben lösen. Nach dem Abbauen der Türen lösen Sie die Abflussstopfen der Pumpen ab, die sich an der Vorderseite der Pumpengehäuse befinden. Lassen Sie das gesamte Wasser ablaufen. Heben Sie die Abflussstopfen in einem Reißverschlussbeutel in der Nähe der Pumpen auf. Schrauben Sie die Stopfen bei Inbetriebnahme wieder fest. (Siehe die Abbildung auf Seite 24)
11. Schrauben Sie die Pumpenanschlüsse ab, und lassen Sie das Wasser ablaufen. Lassen Sie die Anschlüsse abgeschraubt. **HINWEIS:** Ziehen Sie vor dem Füllen des Whirlpools die Verbindungen fest.
12. Bei den Modellen Geneva, Niagara, Tahitian, Elation, Aspire, Moorea, Hawaiian, Martinique und Kauai trennen Sie die Umwälzpumpe ab und saugen Sie das Wasser mit dem Nass-/Trockensauger ab. **HINWEIS:** Schließen Sie den Schlauch vor dem Füllen des Whirlpools wieder an der Umwälzpumpe an.
13. Bringen Sie die Türen zur Pumpe und zum Maschinenaggregat wieder an und schrauben Sie sie fest.

HINWEIS: LASSEN SIE KEIN WASSER IM WHIRLPOOL STEHEN.

⚠ **ACHTUNG:** Wird der Whirlpool nicht benutzt, muss er mit einer Vinylabdeckung geschützt werden. Schäden aufgrund von Sonneneinstrahlung oder Frosteinwirkung sind von der Garantie ausgenommen.

Anweisungen zum Öffnen:

14. Nehmen Sie die Plastikfolie, die Sperrholzbretter und die Whirlpoolabdeckung ab. Bauen Sie die Türen zur Pumpe ab, indem Sie zuerst den Runddeckel am Abfluss und danach die Türenschrauben lösen. Bringen Sie nach dem Öffnen der Türen den Abflussstopfen wieder an, und ziehen Sie die Pumpenanschlüsse handfest an. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN“, um den Whirlpool wieder zu befüllen.

PFLEGE DER WHIRLPOOLKISSEN

Bei pfleglicher Behandlung bieten Ihnen die Whirlpoolkissen viele Jahre Wohlbehagen. Sie sind über dem Wasserspiegel installiert, um die Bleichwirkung des gechlorten Wassers und anderer Chemikalien im Whirlpoolwasser so gering wie möglich zu halten. Um ihre Lebensdauer zu verlängern, sollten sie bei jeder Reinigung der Whirlpoolwanne entfernt und gereinigt werden. Körperöle können mit einer milden Seifenlauge entfernt werden. Spülen Sie die Whirlpoolkissen IMMER gut ab, um Seifenreste zu entfernen. Wenn der Whirlpool längere Zeit nicht benutzt wird (während eines Urlaubs oder im Winter), oder wenn der Whirlpool „superchloriert“ wird, sollten die Whirlpoolkissen bis zur nächsten Benutzung entfernt werden.

So entfernen und wechseln Sie die Whirlpoolkissen:

1. Heben Sie vorsichtig ein Ende des Kissens von der Wanne weg.
2. Heben Sie weiter an einem Ende an, bis das Kissen von allen Kissenhaltern gelöst ist.

WICHTIG: Wenn Sie das Kissen einfach nach oben und aus der Wannenhalterung ziehen, könnten Sie es beschädigen. Dieser Missbrauch ist von der Garantie nicht abgedeckt.

3. Um das Kissen wieder einzusetzen, biegen Sie es vorsichtig ein bisschen, bis einer der Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
4. Halten Sie das Kissen weiterhin ein bisschen gebogen, bis auch der andere Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
5. Wenn alle Kissenhalter angebracht sind, drücken Sie das Kissen nach unten in die Wannenhalterung.

PFLEGE DER AUSSENSEITE

WHIRLPOOLWANNE

Ihr Caldera Whirlpool ist mit einer granitartigen oder Perlmutt-Wanne ausgestattet. Flecken und Schmutz haften normalerweise nicht auf der Whirlpooloberfläche. Der meiste Schmutz lässt sich leicht mit einem weichen Tuch entfernen. Flecken und Schmutz haften normalerweise nicht auf der Whirlpooloberfläche. **Die meisten Haushaltschemikalien schaden Ihrer Whirlpoolwanne.** Die Oberfläche sollte mit einem nicht scheuernden, nicht schäumenden Reinigungsmittel gesäubert werden. Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab. Nach dem Trocknen der Whirlpoolwanne wird der Gebrauch einer Whirlpool-Politur zum Polieren der Oberfläche empfohlen.

WARTUNGSHINWEISE:

1. Eisen und Kupfer im Wasser können zu Flecken auf der Whirlpoolwanne führen, wenn Sie nichts dagegen tun. Bei Ihrem Caldera Händler erhalten Sie einen Flecken- und Kalkhemmer, den Sie benutzen können, sollte das Wasser im Whirlpool einen hohen Anteil gelöster Mineralien aufweisen.
2. Der Gebrauch von Alkohol oder anderen Haushaltsreinigern zum Reinigen der Whirlpoolwannenoberfläche, die hier nicht aufgeführt sind, wird NICHT empfohlen. BENUTZEN SIE KEINE Reiniger, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese die Wannenoberfläche in Mitleidenschaft ziehen können. **BENUTZEN SIE NIEMALS AGGRESSIVE CHEMIKALIEN!** Wannenschäden, die auf den Gebrauch aggressiver Chemikalien zurückzuführen sind, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

WICHTIG: Einige Oberflächenreiniger reizen Augen und Haut. Bewahren Sie alle Reiniger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und gehen Sie vorsichtig damit um.

WHIRLPOOLEINFASSUNG

Verwenden Sie zum Reinigen der Einfassung Ihres Whirlpools ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit milder Seifenlauge. Bei der Benutzung von Scheuermitteln oder Lotionsschwämmen kann die Oberflächenverarbeitung beschädigt werden. Spülen Sie die Whirlpooleinfassung immer gründlich mit klarem Wasser ab.

PFLEGE DER WHIRLPOOLABDECKUNG

⚠ **ACHTUNG:** Die Abdeckung ist eine manuelle Sicherheitsabdeckung, die allen geltenden Anforderungen der ASTM-Standards für Whirlpoolsicherheitsabdeckungen entspricht oder sie sogar übertrifft, wenn sie entsprechend den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Vorschriften installiert und ordnungsgemäß verwendet wird. Nicht gesicherte oder unsachgemäß gesicherte Abdeckungen stellen eine Gefahrenquelle dar. Öffnen Sie die Abdeckung vollständig, bevor Sie den Whirlpool benutzen.

VINYLABDECKUNG

Die Vinylabdeckung für den Whirlpool ist ein attraktives, dauerhaft schaumisoliertes Produkt. Allmonatliche Reinigung und Pflege werden zum Erhalt ihrer Schönheit empfohlen.

So reinigen und pflegen Sie die Vinylabdeckung:

1. Entfernen Sie die Abdeckung vom Whirlpool und lehnen Sie sie vorsichtig gegen eine Wand oder einen Zaun.
2. Spritzen Sie die Abdeckung mit einem Gartenschlauch ab, um Schmutz oder andere Partikel zu lockern und wegzuspülen.
3. Reinigen Sie die Abdeckung mit einem großen Schwamm und/oder einer weichen Borstenbürste und einer sehr milden Seifenlauge (ein Teelöffel Geschirrspülmittel auf 7,5 Liter Wasser) oder Backpulver (Natriumbikarbonat) in kreisenden Bewegungen. Lassen Sie das Vinyl nicht mit einem Seifenfilm darauf trocknen, bevor Sie es abspülen.
4. Reinigen Sie auch den Rand der Abdeckung und die Seitenlaschen. Gut abspülen.
5. Spülen Sie die Unterseite der Abdeckung (ohne Seife) ab, und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.

SERVICEANMERKUNG: Um Holzsaft zu entfernen, verwenden Sie Feuerzeugflüssigkeit (nicht Anzünderflüssigkeit für Holzkohle). Sparsam verwenden und sofort mit Sattelseife polieren; danach trocken wischen.

Nicht vergessen:

- **Entfernen** Sie Schnee von der Abdeckung, um das Brechen des Schaumkerns zu vermeiden.
- **Sichern** Sie die Spannriemen der Abdeckung, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird.
- **Vermeiden** Sie Heben oder Ziehen der Whirlpoolabdeckung an den Laschen oder den Spannriemen.
- **VERMEIDEN** Sie es, auf der Abdeckung zu gehen, zu stehen oder zu sitzen.
- **Stellen Sie keine** Metallgegenstände auf die Abdeckung, die die Hitze an die Abdeckung weiterleiten könnten; legen Sie auch keine Kunststoffplane über die Abdeckung, da dies Schäden am Schaumkern verursachen könnte, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Verwenden Sie **nur** Hebemechanismen, Chemikalien oder Reinigungsmittel, die von Watkins Manufacturing Corporation oder ihren autorisierten Verkaufs- und Servicepartnern empfohlen werden.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

Reines Wasser ist wichtig. Die Wasserpflege ist vielleicht der komplizierteste, aber doch ein wichtiger Teil Ihrer Aufgaben als Whirlpoolbesitzer. Ihr Händler kann Ihnen unter Berücksichtigung der lokalen Bedingungen erklären, wie Sie in Ihrem Whirlpool eine perfekte Wasserqualität bekommen und aufrechterhalten. Ihr individuelles Programm hängt vom Mineralgehalt Ihres Wassers ab und davon, wie oft und mit wie vielen Personen Sie den Whirlpool benutzen.

WASSERTERMINOLOGIE

Die folgenden chemischen Begriffe werden in diesem Abschnitt über Wasserqualität und -pflege verwendet. Wenn Sie ihre Bedeutung kennen, werden Sie auch den Wasserpflegeprozess besser verstehen.

Bromamine: Substanzen, die gebildet werden, wenn Brom mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Im Gegensatz zu Chloraminen haben Bromamine keinen stechenden Geruch und sind ein effizienter Reiniger.

Brom: Ein Halogenreiniger, der normalerweise in Form von Stäben, Tabletten oder Granulat verwendet wird. Das SPA FROG® Reinigungssystem ist das einzige für festes Brom zugelassene System. Zusätzliche Informationen finden Sie unter der Überschrift „RICHTIGES UND FALSCHES VORGEHEN“ im Abschnitt zur Whirlpoolwasserpflege. Bromgranulat ist zwar ein akzeptabler Reiniger, sollte jedoch nicht mit Ozon verwendet werden.

Kalkhärte: Die Menge an gelöstem Kalzium im Whirlpoolwasser. Diese sollte ca. 150-400 ppm betragen. Hohe Kalziummengen führen zu trübem Wasser und Kalkablagerungen. Zu geringe Kalziumwerte können die Whirlpoolanlage beschädigen.

Chloramine: Substanzen, die gebildet werden, wenn Chlor mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Chloramine können die Augen reizen und stark riechen. Im Gegensatz zu Bromaminen sind Chloramine ein schwächerer, langsamerer Reiniger.

Chlor: Eine wirksame Chemikalie zur Desinfizierung von Whirlpools. Watkins® Manufacturing Corporation empfiehlt die Verwendung von Chlorgranulat vom Typ Natriumdichlor. Dieser Typ wird bevorzugt, weil er vollständig löslich und nahezu pH-neutral ist.

Chlor- oder Bromreststoffe: Die Menge an Chlor oder Brom, die übrig bleibt, nachdem der Chlor- oder Brombedarf gedeckt ist. Die Restmenge ist demnach die Menge an Desinfektionsmittel, die für die chemische Abtötung von Bakterien, Viren und Algen noch zur Verfügung steht.

Korrosion: Die allmähliche Abnutzung der Metallteile des Whirlpools, die normalerweise durch chemische Reaktionen verursacht wird. Im Allgemeinen wird Korrosion durch einen niedrigen pH-Wert oder Wasser hervorgerufen, dessen GA-, KH-, pH- oder Reinigerwerte sich nicht innerhalb des empfohlenen Bereichs befinden.

DPD: Das bevorzugte Reagens in Testkits zur Messung des ungebundenen Chlors.

Halogen: Jedes der folgenden fünf Elemente: Fluor, Chlor, Brom, Jod und Astatin.

MPS: Monopersulfat ist ein Oxidationsmittel ohne Chloranteile.

Oxidationsmittel: Der Gebrauch einer Oxidationschemikalie soll die Bildung von Verunreinigungsstoffen verhindern, die Wirkung von Reinigungsmitteln maximieren, die Verwendung von Chlor minimieren und für klareres Wasser sorgen.

Ozon: Ozon ist ein starkes Oxidationsmittel, das in der Natur vorkommt und vom Menschen künstlich hergestellt wird. Ozon bildet keine Nebenprodukte wie zum Beispiel Chloramine (Ozon oxidiert Chloramine) und ändert den pH-Wert des Wassers nicht. **HINWEIS: Die Verwendung von Bromgranulat zusammen mit Ozon wird nicht empfohlen.**

Pathogen: Ein Mikroorganismus, wie z. B. ein Bakterium, der Krankheiten verursacht.

pH: Das Maß für den Säure- und Laugengehalt des Whirlpoolwassers. Für Ihren Whirlpool wird ein pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 empfohlen. Bei einem Wert von unter 7,0 (pH-Neutralität) enthält das Whirlpoolwasser zu viel Säure und kann die Heizungsanlage beschädigen. Über 7,8 ist das Wasser zu alkalisch, was zu trübem Wasser und zu Kalkablagerungen an Wanne und Heizung führen kann.

ppm: Abkürzung für „parts per million“ (Teilchen pro Million) – die Standardmaßeinheit für die Chemikalienkonzentration im Wasser. Entspricht der Maßeinheit mg/l (Milligramm pro Liter).

Reagens: Ein chemischer Stoff in Form von Flüssigkeit, Pulver oder Tabletten, der bei chemischen Tests verwendet wird.

Desinfektionsmittel: Desinfektionsmittel werden bei Erreichen bestimmter Restmengen hinzugefügt. Im Whirlpool muss ein bestimmte Restmenge an unverbrauchtem Desinfektionsmittel gehalten werden, um den Whirlpoolbenutzer vor Pathogenen zu schützen, die Krankheiten und Infektionen über das Whirlpoolwasser übertragen können.

Kalkablagerungen: Raue Ablagerungen mit Kalziumgehalt, die die Whirlpoolflächen, Heizelemente, Armaturen und Leitungen benetzen und Filter verstopfen können. Kalkablagerungen werden im Allgemeinen vom Mineralgehalt in Verbindung mit einem hohen pH-Wert verursacht. Höhere Wassertemperaturen sind für die Kalkbildung förderlich.

Schockbehandlung: Auch „Superchlorierung“ genannt, wenn Chlor eingesetzt wird. Die Schockbehandlung besteht in der Beimengung von beträchtlichen Mengen an schnell löslichem Desinfektionsmittel (Natriumdichlor wird empfohlen), um organische Partikel, die nicht auszufiltern sind, zu vernichten und Chloramine und Bromamine zu beseitigen.

Gesamtalkalität: Die Menge an Bikarbonaten, Karbonaten und Hydroxyden im Whirlpoolwasser. Für die pH-Einstellung ist eine einwandfreie Gesamtalkalinität sehr wichtig. Wenn die GA zu hoch ist, lässt sich der pH-Wert nicht mehr leicht korrigieren. Ist der GA zu niedrig, kann der pH-Wert nicht mehr so leicht auf einem bestimmten Niveau gehalten werden. Der Sollwertbereich für GA im Whirlpoolwasser liegt zwischen 80 und 180 ppm.

ALLGEMEINES

DIE DREI GRUNDLEGENDEN BEREICHE DER WASSERPFLEGE:

- ***Wasserfilterung***
- ***Kontrolle des chemischen Gleichgewichts/pH-Werts***
- ***Desinfektion des Wassers***

Der Whirlpoolbesitzer ist für die Desinfektion des Wassers verantwortlich. Zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Whirlpools empfiehlt Watkins die Verwendung des SPA FROG® Wasserpflegesystems. Dieses System hält Bakterien und Viren, die im Wasser vorhanden sind oder während der Benutzung des Whirlpools eingeführt wurden, chemisch unter Kontrolle. Bakterien und Viren können sich in einem schlecht gepflegten Whirlpool rasch vermehren.

Der Whirlpoolbesitzer ist auch für die Kontrolle des chemischen Gleichgewichts und des pH-Werts verantwortlich. Sie werden Chemikalien beifügen müssen, um die richtigen Werte für Gesamtalkalität (GA), Kalkhärte (KH) und pH zu erreichen. Das richtige Wassergleichgewicht und eine korrekte pH-Einstellung reduzieren die Bildung von Kalk, verlängern die Lebensdauer Ihres Whirlpools und sorgen für eine optimale Wirkung des Desinfektionsmittels.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

TESTMETHODEN FÜR DAS WHIRLPOOLWASSER

Für die effiziente Pflege Ihres Whirlpoolwassers sind genaue Wassertests und -analysen unerlässlich. Sie müssen eine Möglichkeit haben, um folgende Punkte zu prüfen:

- Gesamtalkalität (GA)
- Kalkhärte (KH)
- pH
- Desinfektionsmittel

Zwei Testmethoden werden von Watkins Manufacturing Corporation anerkannt und empfohlen:

1. **Das Reagenztestkit** ist eine Methode mit hohem Genauigkeitsgrad. Die Reagenzien sind in flüssiger oder Tablettenform erhältlich.

2. **Teststreifen** sind eine praktische Testmethode, die von vielen Whirlpoolbesitzern angewendet wird. Denken Sie daran, dass Teststreifen Hitze und Feuchtigkeit gegenüber reagieren, was zu ungenauen Ergebnissen führt.

WICHTIG: Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen zum Testkit bzw. zum Teststreifen, um genaue Testresultate zu erzielen.

GRUNDLEGENDE HINWEISE ZUM SICHEREN UMGANG MIT CHEMIKALIEN

Wenn Sie Chemikalien verwenden, lesen Sie die Etiketten genau durch, und befolgen Sie exakt die Anweisungen. Obwohl Chemikalien Sie und Ihren Whirlpool bei korrekter Anwendung schützen, können sie in konzentrierter Form gefährlich sein. Befolgen Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Lassen Sie nur verantwortungsbewusste Personen mit den Whirlpoolchemikalien hantieren. **VERWAHREN SIE SIE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN**.
- Messen Sie die angegebenen Mengen exakt ab; nehmen Sie nie mehr. Überdosieren Sie Ihren Whirlpool nicht.
- Gehen Sie mit allen Behältern sorgfältig um. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie Behälter mit Chemikalien immer verschlossen auf, wenn Sie sie nicht benötigen. Verschließen Sie die Behälter mit den für sie vorgesehenen Deckeln.
- Atmen Sie keine Dämpfe ein, und vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit Augen, Nase und Mund. Waschen Sie sich sofort nach Gebrauch die Hände.
- Sollte es dennoch zu Kontakt kommen oder sollten Chemikalien verschluckt werden, befolgen Sie die Sicherheitshinweise auf dem Etikett. Wenden Sie sich an einen Arzt oder an die lokale Giftberatungsstelle. Wenn Sie zum Arzt gehen, nehmen Sie den Behälter mit dem Produkt mit, damit die Substanz identifiziert werden kann.
- Vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit umgebenden Oberflächen oder Begrünung.
- Verwenden Sie keinen Staubsauger zur Entfernung von Chemikalienresten.
- Rauchen Sie niemals, wenn Sie mit Chemikalien hantieren. Einige Dämpfe sind sehr leicht entflammbar.
- Bewahren Sie keine Chemikalien im Maschinenaggregat des Whirlpools auf.

SO LEITEN SIE CHEMIKALIEN IN DAS WASSER EIN

WICHTIG: Alle Chemikalien für das Whirlpoolwasser, einschließlich Dichlorgranulat, MPS (Monopersulphat), Granulat zur Erhöhung oder Senkung des pH-Werts, Granulat zur Erhöhung der Gesamtalkalität, Mittel zur Erhöhung der Wasserhärte, flüssiger Flecken- und Kalkhemmer und flüssiger Entschäumer müssen immer direkt über den Filterbereich eingeleitet werden. Dabei muss die Düsenpumpe mindestens zehn Minuten lang laufen.

So mischen Sie die Chemikalien ins Whirlpoolwasser:

1. Falten Sie die Abdeckung zurück. Entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung des Filterbereichs, und legen Sie sie zur Seite (sofern zutreffend).
2. Drücken Sie auf den Knopf „CLEAN“, um die Düsenpumpe einzuschalten.
3. Messen Sie die empfohlene Chemikalienmenge genau ab, und gießen Sie sie langsam in den Filterbereich bzw. davor ins Wasser. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Chemikalien mit Ihren Händen und Augen und mit der Oberfläche der Whirlpoolwanne und der Verkleidung.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder in ihren ursprünglichen Zustand (sofern zutreffend). Schalten Sie die Düsenpumpe(n) nach zehn Minuten ab, und verriegeln Sie die Abdeckung, um den Vorgang abzuschließen. **Ertrinkungsgefahr:** Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals aus den Augen!

⚠ **WARNUNG:** Eine hohe Konzentration von Desinfektionsmitteln kann Reizungen der Augen, Lunge und der Haut hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

WICHTIGE ANMERKUNG ZU „SUPERCHLORIERUNG/CHLORFREIER SCHOCKBEHANDLUNG“: Wenn Sie Ihren Whirlpool superchloriert oder chlorfrei schockbehandelt haben, lassen Sie die Abdeckung mindestens 20 Minuten lang offen, damit die Oxidiermitteldämpfe abziehen können. Eine hohe Konzentration an Oxidiermittelgas, das nach einer Schockbehandlung (nicht der täglichen Reinigung) unter der Abdeckung bleibt, kann eventuell zu Verfärbung oder Schäden am Vinyl an der Unterseite der Abdeckung führen. Diese Art von Beschädigung wird als chemischer Missbrauch betrachtet und ist von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

DAS WASSERPFLEGEPROGRAMM FÜR WHIRLPOOLS VON WATKINS

Jeder Schritt in Ihrem Wasserpflegeprogramm baut auf dem Abschluss der jeweils vorangegangenen Schritte auf. Wenn Sie einen Schritt auslassen oder den empfohlenen Bereich nicht erreichen, kann die Chemie Ihres Wassers aus dem Gleichgewicht geraten. Das kann Schäden am Whirlpool und seinen Komponenten sowie Unannehmlichkeiten für den Benutzer hervorrufen.

GESAMTALKALITÄT (GA)

A. Die empfohlene Gesamtalkalität Ihres Whirlpoolwassers beträgt 80-180 ppm.

B. Die Gesamtalkalität gibt den Gesamtgehalt an Karbonaten, Bikarbonaten, Hydroxyden und anderen alkalischen Substanzen im Wasser an. GA wird als der „pH-Puffer“ des Wassers bezeichnet. Anders ausgedrückt ist dies ein Maß für die Fähigkeit des Wassers, Änderungen des pH-Werts zu widerstehen.

C. Wenn die GA zu niedrig ist, unterliegt der pH-Wert großen Schwankungen. Schwankungen des pH-Werts können zu Korrosion oder Verkalkung der Whirlpoolkomponenten führen. **Eine niedrige GA kann durch die Beimengung von Natriumhydrogenkarbonat (pH/Alkalinity Up) korrigiert werden.**

D. Wenn die Gesamtalkalität zu hoch ist, steigt der pH-Wert stark an und ist schwer zu senken. **Mithilfe von Natriumbisulfat (pH/Alkalinity Down) lässt er sich wieder reduzieren.**

E. Wenn die GA einmal eingestellt ist, bleibt sie normalerweise stabil. Die Beifügung von viel Wasser mit hoher oder niedriger Alkalität kann den GA-Wert des Wassers allerdings erhöhen oder senken.

F. Wenn sich die Gesamtalkalität im angegebenen Bereich befindet, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

KALKHÄRTE (KH)

A. Die empfohlene Kalkhärte für Ihren Whirlpool beträgt 150-400 ppm.

B. Die Kalkhärte gibt den Gesamtgehalt an gelöstem Kalzium im Wasser an. Mit Kalzium wird die korrodierende Wirkung des Whirlpoolwassers reduziert. Deshalb wird Wasser mit geringem Kalziumgehalt (allgemein als „weiches“ Wasser bekannt) nicht empfohlen. Es hat eine stark korrodierende Wirkung auf die Geräte und kann Flecken auf der Whirlpoolwanne verursachen.

C. Wenn die KH zu hoch ist (allgemein als „hartes Wasser“ bekannt), kann es zu Kalkbildung an der Wannenoberfläche und den Geräten des Whirlpools kommen. KH kann durch Verdünnung verringert werden - eine Mischung von 75 % weichem und 25 % hartem Wasser ergibt gewöhnlich einen Wert im korrekten Bereich. Wenn Sie kein weiches Wasser zur Verfügung haben, sollten Sie dem Whirlpoolwasser einen Flecken- und Kalkhemmer entsprechend den Anweisungen auf dem Etikett beimengen.

D. Ist die KH zu niedrig, muss ein KH anreicherndes Mittel eingeleitet werden.

E. Wenn die KH einmal eingestellt ist, bleibt sie normalerweise stabil. Die Beifügung von viel Wasser mit hohem oder niedrigem Kalziumgehalt kann den KH-Wert des Wassers allerdings erhöhen oder senken.

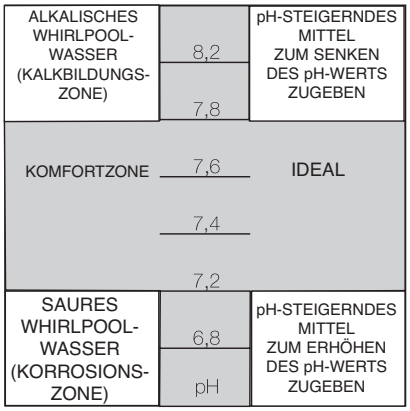
F. Wenn sich die Kalkhärte im angegebenen Bereich befindet, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

DER pH-WERT

A. Der ideale pH-Wert für das Wasser in Ihrem Whirlpool beträgt 7,2-7,8.

B. Der pH-Wert gibt Säuregrad und Alkalität an. Werte über 7,8 sind alkalisch, Werte unter 7,2 sind sauer. Die Einhaltung des richtigen pH-Werts ist besonders wichtig, damit:
- die Effizienz des Desinfektionsmittels optimal bleibt;
- das Wasser für den Benutzer angenehm bleibt;
- Schäden an den Geräten verhindert werden.

C. Wenn der pH-Wert zu niedrig ist, kann das folgende Auswirkungen haben:
- Das Desinfektionsmittel lässt rasch nach.
- Das Wasser übt eine reizende Wirkung auf empfindliche Körperteile aus.
- Die Ausstattung des Whirlpools kann rosten.



Wenn der pH-Wert zu niedrig ist, kann er durch Beimengung von Natriumhydrogenkarbonat (pH/Alkalinity Up) zum Whirlpoolwasser erhöht werden.

D. Wenn der pH-Wert zu hoch ist, kann das folgende Auswirkungen haben:
- Das Desinfektionsmittel kann seine volle Wirkung nicht entfalten.
- Kalkspuren bilden sich an der Wannenoberfläche und an den Geräten des Whirlpools.
- Das Wasser kann trüb werden.
- Die Poren der Filtereinsätze können verstopfen.

Wenn der pH-Wert zu hoch ist, kann er durch Beimengung von Natriumbisulfat (pH/Alkalinity Down) zum Whirlpoolwasser gesenkt werden.

HINWEIS: Warten Sie nach der Beifügung von Natriumhydrogenkarbonat oder Natriumbisulfat **zwei Stunden**, bevor Sie den pH-Wert des Wassers erneut testen. Zu schnell durchgeführte Messungen können ein falsches Ergebnis liefern.

E. Die regelmäßige (wöchentliche) Kontrolle des pH-Werts ist wichtig. Der pH-Wert wird durch die Anzahl der Benutzer, die Beifügung von frischem Wasser, die Beimengung von verschiedenen Chemikalien und die Art des verwendeten Reinigers beeinflusst.

F. Wenn sich der pH-Wert im empfohlenen Bereich befindet, gehen Sie zum letzten Schritt über.

DESINFEKTIONSMITTELNIVEAU HALTEN

A. Der Reiniger ist entscheidend an der Vernichtung von Algen, Bakterien und Viren beteiligt und verhindert das Wachstum unerwünschter Organismen im Whirlpool. Zugleich darf der Reinigerpegel im Wasser auch nicht zu hoch sein; andernfalls würde es zu Reizungen der Haut, Lungen und Augen kommen.

B. Achten Sie stets darauf, dass sich der Reinigerpegel in Ihrem Whirlpool im empfohlenen Bereich befindet.

C. Watkins® empfiehlt das folgende Reinigungspräparat:
- SPA FROG-Reinigungssystem (Mineralien und Brom)

D. Watkins genehmigt außerdem folgende Reiniger:
- Natrium Dichloro-s-Triazinetrione (Natriumdichlor oder Chlor)
- Biguanid

⚠ **ACHTUNG:** VERWENDEN SIE KEIN Trichlor, Bromochlorodimethylhydantoin (BCDMH) oder irgendwelche Arten komprimierter Brom- oder Chlorlösungen, Säuren oder Reiniger, die von Watkins Manufacturing Corporation nicht empfohlen werden.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

WASSERQUALITÄT AUF EINEN BLICK					
		Idealbereich (ppm)		Die richtige Chemikalie	
	Parameter	Minimum	Maximum	Erhöhen	Verringern
1	*Gesamtalkalität*	*80*	*180*	*Natriumhydrogen-karbonat oder Natriumbikarbonat*	*Natriumbisulfat*
2	*Kalkhärte*	*150*	*400*	*Kalkhärte steigerndes Mittel*	*Eine Mischung aus 75 % hartem Wasser und 25 % weichem Wasser oder Flecken- und Kalkhemmer verwenden*
3	*pH*	*7,2*	*7,8*	*Natriumhydrogen-karbonat*	*Natriumbisulfat*
4	*Desinfektionsmittel*	*Siehe Abschnitt zum Reinigerpegel*			

SPA FROG® WASSERFPLEGESYSTEM

Das SPA FROG-Wasserpflegesystem besteht aus den folgenden Produkten:

- **der SPA FROG-Mineralienkartusche**, die Mineralien in das Wasser des Whirlpools abgibt und so das Wachstum von Bakterien hemmt. In Kombination mit dem Monarch® MPS und MPS Plus oxidiert sie Partikel im Whirlpoolwasser.
- **Das SPA FROG-Brom (BCDMH)** ist der einzige empfohlene Reiniger, der mit der Spa Frog-Mineralienkartusche in diesem System zusammenwirkt.
- **Die chlorfreie Monarch MPS Plus-Schockbehandlung (MPS/Monopersulfat)** ist ein Oxidationsmittel, das verwendet wird, um die Bildung von Verunreinigungsstoffen zu verhindern, die Wirkung des Desinfektionsmittels zu maximieren und die Klarheit des Wassers zu verbessern.
- **Monarch Corona Discharge (CD) Ozongenerator** (bei ausgewählten Whirlpools optional) **-** Das Monarch High Output-Ozonsystem ist das einzige Ozonreinigungssystem, das für die Montage in Ihrem Caldera® Whirlpool genehmigt ist. Das Ozonsystem Monarch verwendet Koronaentladungstechnologie (KE), um eine höhere Ozonkonzentration zu erzeugen, als von Ozonsystemen anderer Hersteller produziert wird, die auf Basis von Chiptechnologie mit KE oder mit ultraviolettem (UV) Licht arbeiten.

HINWEIS: **Schlagen Sie die Abschnitte „Einschalten“ und „Betrieb“ der SPA FROG-Bedienungsanleitung nach. Die Bedienungsanleitung ist im Lieferumfang des SPA FROG-Startsatzes enthalten.**

Es ist wichtig, sich an die empfohlenen Anwendungs- und Pflegeprogramme für jedes Produkt zu halten. Wenn der Whirlpool über einen längeren Zeitraum wie z. B. einen ganzen Nachmittag oder Abend verwendet wird, wird mehr Desinfektionsmittel benötigt.

Eine wöchentliche **„Schockbehandlung“ ist erforderlich**. Die Schockbehandlung zerstört schnell alle verbleibenden Verunreinigungsstoffe, während sie gleichzeitig das Brom im Wasser reaktiviert.

Zur wöchentlichen „Schockbehandlung“ des Whirlpools empfehlen wir die Verwendung eines der Monarch® MPS Plus-Oxidationsmittel (es kann auch Natriumdichlor verwendet werden). Natriumdichlor ist zur wöchentlichen Schockbehandlung für diejenigen Benutzer besser geeignet, die den Whirlpool sehr häufig benutzen.

WICHTIGE ANMERKUNG: Monarch® MPS Plus ist ein Oxidationsmittel und kein Desinfektionsmittel.

ANLEITUNGEN ZUM ERSETZEN DER SPA FROG®-KARTUSCHE

Die SPA FROG-Bromkartusche sollte je nach Belastung durch die Benutzer alle 2-4 Wochen ersetzt werden. Die SPA FROG-Mineralienkartusche sollte alle 4 Monate ersetzt werden. Wenn Sie die Mineralienkartusche ersetzen, empfehlen wir zugleich auch die Entleerung und Neuauffüllung des Whirlpools. Nachdem der Whirlpool wieder mit Wasser gefüllt ist, bringen Sie die Gesamtalkalität (GA), die Kalkhärte (KH) und den pH-Wert auf die empfohlenen Werte. Führen Sie eine Schockbehandlung durch, indem Sie das chlorfreie Monarch MPS Plus-Oxidationsmittel hinzufügen.

Zum Ersetzen von SPA FROG-Kartuschen gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus.
2. Schrauben Sie die SPA FROG-Kappe am oberen Rand des Whirlpools ab.
3. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn.
4. Heben Sie den Kartuschenhalter hoch und aus dem Whirlpool heraus.
5. Drehen Sie die obere Kappe der Mineralienkartusche auf die Einstellung 6. (Die Mineralienkartusche sollte 4 Monate halten.) Drehen Sie die obere Kappe der Bromkartusche auf die Einstellung 7.
   Hinweis: Justieren Sie die Einstellung der Bromkartusche jeden Tag um einen Wert nach unten, bis ein Bromgehalt von 1,0 - 2,0 ppm erreicht ist. (Die Bromkartusche sollte 2 - 4 Wochen halten.)
6. Lassen Sie die Bromkartusche an der Unterseite des Halters und die Mineralienkartusche an der Oberseite einrasten.
   Hinweis: Es ist wichtig, die Bromkartusche unten einzubauen, da ansonsten das Brom vorzeitig abgegeben werden könnte.
7. Bauen Sie den Kartuschenhalter wieder im Whirlpool ein, drücken Sie ihn nach unten und drehen ihn um Uhrzeigersinn.
8. Setzen Sie die SPA FROG-Kappe wieder auf.
9. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.

Achtung: Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf die Augen, Lunge und die Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

WATKINS WASSERPFLEGEANLEITUNG	
Bei Inbetriebnahme oder neuer Füllung des Whirlpools	Anweisungen zur Inbetriebnahme und Nachfüllung befolgen.
Vor jeder Benutzung (Prüfen Sie das Wasser, bevor Sie Chemikalien zugeben; geben Sie keine Chemikalien hinzu, wenn die Konzentration richtig oder höher ist.)	Geben Sie einen (1) Esslöffel Monarch® MPS Plus Monopersulfat (MPS)* pro 950 Liter bei.
Einmal pro Woche	Fügen Sie drei (3) Esslöffel Monarch MPS Plus Monopersulfat (MPS)* pro 950 Liter bei.
Alle vier Monate	Entleeren Sie den Whirlpool, ersetzen Sie die Mineralienkartusche und füllen Sie den Whirlpool neu. Anweisungen zur Inbetriebnahme und Nachfüllung befolgen.
Nach Bedarf (Wenn das Wasser trüb ist oder unangenehm riecht)	Fügen Sie nach Bedarf eineinhalb (1 1/2) Teelöffel Natriumdichlor pro 950 Liter bei.

* Monarch MPS Plus ist ein Oxidationsmittel und kein Desinfektionsmittel.

ROUTINEMÄSSIGE REINIGUNG MIT SPA FROG®

Messen Sie in Ihrem ersten Monat als Whirlpoolbesitzer täglich den Restgehalt an Desinfektionsmittel, um die richtige Einstellung der Kartuschen für die Belastung durch die Benutzer und für die Nutzungsdauer im Verhältnis zur erforderlichen Desinfektionsmittelmenge zu ermitteln.

- Die Belastung durch die Benutzer des Whirlpools gibt an, wie oft jemand in den Whirlpool steigt.
- Die Nutzungsdauer gibt einfach an, wie lange jemand im Whirlpool bleibt.
- Die erforderliche Reinigermenge hängt davon ab, wie viele Benutzer den Whirlpool wie lange benutzen.

Wenn zum Beispiel zwei Whirlpoolbenutzer den Whirlpool regelmäßig abends 20 Minuten lang benutzen, entsteht ein spezifischer und mehr oder weniger gleich bleibender Bedarf an Desinfektionsmittel. Im ersten Monat können diese beiden Whirlpoolbenutzer dann genau feststellen, wie viel Desinfektionsmittel sie verwenden müssen, um den richtigen Restwert beizubehalten. Wenn sich irgendwann die Belastung durch die Benutzer und/oder das Nutzungsmuster stark verändert (d. h. Gäste), ändert sich auch die Menge und die Häufigkeit der erforderlichen Desinfektionsmittelzugabe stark.
Je höher die Nutzungsdauer oder die Belastung durch die Benutzer ist, desto schneller sinkt der Restwert.@Black crossheads:RICHTIG UND FALSCH

• ÜBERPRÜFEN Sie das Bromniveau vor jeder Benutzung.

- **Wechseln Sie die SPA FROG®-Mineralienkartusche alle 4 Monate aus.**
- **TESTEN Sie Gesamtalkalität und pH-Wert wöchentlich.**
- **VERWENDEN Sie chlorfreies Monarch® MPS Plus-Oxidationsmittel (Monopersulfat) nur für Whirlpools.**
- **LAGERN Sie alle Chemikalien in einem sicher verschlossenen Behälter an einem kühlen, trockenen Ort.**
- **VERMEIDEN Sie den Gebrauch von Natriumbromid und Biguaniden. Dies sind aktive Reiniger, die sich mit den Silberionen verbinden und sie dadurch unwirksam machen.**
- **Benutzen Sie keine Klärmittel für das Wasser; durch Klärmittel wird das Whirlpoolwasser trübe.**
- **Verwenden Sie NICHT die Monarch-Silverkartusche mit SPA FROG.**
- **Verwenden Sie KEIN Bromgranulat mit Ozon.**

BROM

A. Reinigungschemikalien wie Brom sind Oxidationsmittel, die Bakterien und Viren im Wasser töten. Wenn Sie das Spa Frog-System verwenden, ist das empfohlene Bromniveau für das Whirlpoolwasser 1,0 - 2,0 ppm. **Wenn Sie das SPA FROG-System nicht verwenden**, sollte Ihr Bromgehalt zwischen 3 - 5 ppm liegen.

B. Watkins® Manufacturing Corporation empfiehlt die SPA FROG-Bromkartusche für die Desinfektion des Wassers. **Wenn keine** SPA FROG-Bromkartusche verwendet wird, wird Bromgranulat bevorzugt, weil es vollständig löslich ist, sich schnell auflöst und nahezu pH-neutral ist.

HINWEIS: Die Verwendung von Bromgranulat zusammen mit Ozon wird nicht empfohlen.

C. Die Einhaltung des richtigen Bromgehalts während der Benutzung ist sehr wichtig.

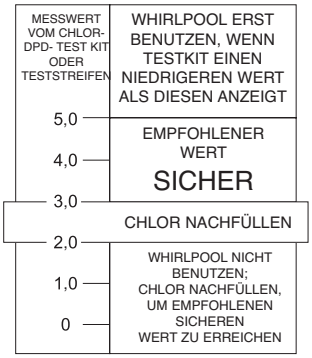
D. Wenn der Bromwert zu niedrig ist, können sich Bakterien und Viren im warmen Wasser rasch vermehren.

E. Wenn der Bromwert zu hoch ist, kann das Wasser Augen, Lungen und Haut der Benutzer reizen. **Lassen Sie einfach etwas Zeit verstreichen.**

F. Wenn sich der Bromgehalt im empfohlenen Bereich befindet, ist der Whirlpool einsatzbereit.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

SUPERCHLORIERUNG



Die Superchlorierung dient dazu, die gebildeten Chloramine (abgebautes Chlor) zu „verbrennen“, den Chlorgeruch zu eliminieren und das richtige Niveau an freiem Chlor beizubehalten.

Wenn Sie Ihr Wasser superchlorieren, lassen Sie die Abdeckung zumindest zur Hälfte zwanzig Minuten lang geöffnet, damit das Chlorgas abziehen kann. Die hohe Konzentration an Chlorgas, die sich durch die Superchlorierung bilden kann (nicht durch die tägliche Reinigung), kann eventuell eine Verfärbung oder Schäden an der Unterseite der Abdeckung verursachen, was nicht unter die Garantieleistung fällt.

⚠ **ACHTUNG:** Es gibt verschiedene Arten von stabilisiertem Chlor für die Verwendung in Whirlpools und Swimmingpools, und jedes Chlorprodukt hat besondere chemische Eigenschaften. Es ist äußerst wichtig, dass Sie ein Produkt wählen, das zur Verwendung in Whirlpools geeignet ist. Die Verwendung eines falschen Produkts wie zum Beispiel Trichlor, das einen sehr niedrigen pH-Wert (2,6) hat, sich in heißem Wasser zu schnell auflöst und dadurch ein extrem hohes Chlorniveau verursacht und für die Verwendung in Beton- oder Gips-Swimmingpools verwendet wird, beschädigt Ihren Whirlpool **GARANTIERT**. Die Verwendung von flüssigem oder irgendeiner Art von komprimiertem Brom bzw. Chlor, von Säure oder irgendeiner Art von Reiniger, der nicht von Watkins Manufacturing Corporation empfohlen wird, **WIRD** Ihren Whirlpool beschädigen und ist ausdrücklich nicht von der eingeschränkten Garantie abgedeckt.

WICHTIG: Chlorgranulat (Natriumdichlor) verliert bei unsachgemäßer Lagerung seine Wirkung. Wir empfehlen den Kauf von Behältern mit einem, zwei oder fünf Pfund Inhalt und die Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort, um die Wirkung zu erhalten.

WICHTIG: Lassen Sie das ungebundene Chlor immer auf einen Wert unter 5 ppm sinken, bevor Sie den Whirlpool benutzen.

ACHTUNG: Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, besonders nicht, wenn Kinder anwesend sind!

ZUSÄTZLICHE WASSERPFLEGE

Die richtige Wasserreinigung und das richtige Mineralgleichgewicht (pH-Steuerung) sind für eine umfassende Pflege des Whirlpoolwassers absolut unerlässlich. Die folgenden drei gebräuchlichen Wasserzusätze können gewählt werden:

Mineralienablagerungshemmer

Wenn Wasser aus dem Whirlpool verdampft und Wasser nachgefüllt wird, erhöht sich die Menge an gelösten Mineralien. (Reduzieren Sie das Verdampfen, indem Sie die Abdeckung, wann immer möglich, auf den Whirlpool legen.) Mit der Zeit kann das Whirlpoolwasser „hart“ genug werden (Kalkhärte zu hoch), um die Heizung durch Verkalkung zu beschädigen. Eine geeignete pH-Kontrolle kann diese Gefahr auf ein Minimum reduzieren.

Die normale Erhöhung der Seifenkonzentration macht den Wasserwechsel oft genug erforderlich, sodass Mineralienablagerungen normalerweise kein Problem darstellen.

Gelegentlich kann ein hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Wasser grüne oder braune Flecken im Whirlpool verursachen. Ein Flecken- und Kalkhemmer kann zur Reduzierung dieser Metalle beitragen.

HINWEIS: Brunnenwasser kann hohe Konzentrationen an Mineralien aufweisen. Wenn Sie das Wasser weniger stark einfließen lassen und Wasserfilter mit extrafeinen Poren verwenden, können viele der größeren Partikel bei der Füllung des Whirlpools abgefangen werden.

Schaumhemmer

Das Whirlpoolwasser muss gewechselt werden, weil sich immer mehr Seifenreste darin ansammeln. Diese Seifenreste führen bei der Verwendung der Düsen normalerweise zu Schaumbildung. Seifenreste kommen aus zwei Quellen in das Whirlpoolwasser: von den Körpern der Benutzer, auf denen sich noch Seifenreste vom Duschen befinden, und von der Schwimmbekleidung, die nach dem Waschen noch Seifenreste enthält.

Schaumhemmer können die Schaumbildung unterdrücken, sie können aber die Seifenreste nicht aus dem Wasser entfernen. Seife kann nur sehr schwer aus dem Wasser entfernt werden, da sie durch keinen chemischen Zusatz oxidiert wird. Nur Ozon kann Seife oxidieren.

Mit der Zeit wird eine hohe Seifenkonzentration im Wasser vorhanden sein, was auf der Haut der Benutzer ein unreines Gefühl hervorruft, das nicht beseitigt werden kann. Wenn das der Fall ist, ist es Zeit, den Whirlpool zu entleeren und neu zu füllen. Je nach eingebrachter Seifenmenge sollte das Wasser etwa 4 Monate benutzt werden können, bevor es gewechselt werden muss.

MONARCH OZONSYSTEM

Das Ozonsystem Monarch High Output ist das Ozonreinigungssystem, das für die Montage in Ihrem Caldera Whirlpool genehmigt ist. Das Ozonsystem Monarch verwendet Koronaentladungstechnologie (KE), um eine höhere Ozonkonzentration zu erzeugen, als von Ozonsystemen anderer Hersteller produziert wird, die auf Basis von ultraviolettem (UV) Licht arbeiten.

Die unter der Einfassung montierte Monarch Einheit ist als Installation weniger deutlich sichtbar und ist gegenüber Temperaturen unter dem Gefrierpunkt weniger anfällig. Wenn Sie sie auf ihre Funktion überprüfen wollen, entfernen Sie die Tür zum Maschinenaggregat (normalerweise geschieht das, bevor die Stromversorgung vor der Entleerung des Whirlpools unterbrochen wird). Sie müssen nur das Summen des Transformators hören, um zu wissen, dass das Ozonsystem Monarch in Betrieb ist.

Das Ozonsystem Monarch High Output verbessert die Qualität des Whirlpoolwassers ganz beträchtlich, wenn es zusätzlich zum regelmäßigen Wasserpflegeprogramm des Whirlpoolbesitzers verwendet wird. Im Gegensatz zu Informationen, die in der Swimmingpool- und Whirlpoolbranche zu Ozonsystemen kursieren, kann Ozon **NICHT** als Universalmittel zum Desinfizieren sowie als Wasserklärmittel, Schaumhemmer und als metallchelatierendes Mittel zugleich verwendet werden. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt die Durchführung eines chemischen Wartungsprogramms auf Grundlage anerkannter und dokumentierter Branchenstandards, auch wenn ein Ozonreinigungssystem verwendet wird, damit die Wasserreinigung auch den höchsten Ansprüchen gerecht wird.

HINWEIS: Die Verwendung von Bromgranulat zusammen mit Ozon wird nicht empfohlen.

Reinigung des Ozoneinspritzers

Gelegentlich können mineralische Ablagerungen den Ozoneinspritzer verstopfen, wodurch keine oder nur wenige Ozonbläschen erscheinen. Um das zu verhindern, reinigen Sie den Einspritzer wie folgt:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool.
2. Öffnen Sie das Maschinenaggregat.
3. Gießen Sie 1/2 Liter weißen Essig in einen Behälter, z. B. in ein Glas oder einen Eimer. Stellen Sie den Behälter auf den Boden des Maschinenaggregats. HINWEIS: Weißer Essig beschädigt keine Komponenten des Whirlpools.

In den Luftleitungen des Ozonisators und des Einspritzers sammelt sich Salpetersäure an. Da Salpetersäure bei direktem Hautkontakt schwere chemische Verbrennungen verursacht, sollten Sie bei Arbeiten an den Ozonisator- oder Einspritzerleitungen immer Schutzhandschuhe und -kleidung tragen. Um keine Salpetersäure einzuatmen oder anderweitig in den Körper aufzunehmen, blasen Sie NICHT in und saugen Sie NICHT an den Zwischenstücken, Bauteilen oder Rohren der Ozonisator- oder Einspritzerleitungen.

4. Lösen Sie vorsichtig den langen Norprene®-Schlauch am Boden des Ozonisators. **Im Schlauch kann sich eine flüssige Substanz befinden. Wenn Sie eine flüssige Substanz feststellen, ACHTEN SIE DARAUF, NICHT MIT IHR IN KONTAKT ZU KOMMEN (SIEHE WARNUNG OBEN)**.
5. Hängen Sie das Ende des Schlauchs in den Essig und vergewissern Sie sich, dass das Ende des Schlauchs bis zum Boden des Behälters reicht.
6. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.
7. Lassen Sie den Whirlpool laufen, bis der 1/2 Liter Essig verbraucht ist. So kommt normalerweise genug Essig in den Einspritzer, um die Verstopfung zu lösen.
8. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool.
9. Entfernen Sie den leeren Becher bzw. Eimer.
10. Schließen Sie den Schlauch wieder an den Boden des Ozonisators an.
11. Schließen Sie die Tür zum Maschinenaggregat.
12. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.

Das Ozonsystem Monarch ist praktisch wartungsfrei, da es sich innerhalb des Maschinenaggregats des Whirlpools befindet. Wenn Blasen beim Heizungrücklauf des Whirlpools auftreten, das Wasser jedoch nicht so klar wie üblich aussieht, sollte die Funktion des Ozongenerators überprüft werden. Öffnen Sie vorsichtig die Tür zum Maschinenaggregat (seien Sie vorsichtig, da die Stromversorgung des Whirlpools noch angeschlossen ist), und überprüfen Sie, ob das KE-Rohr und der Transformator mit Strom versorgt werden (ein leichtes Summen geht vom Gehäuse des Ozongenerators aus). Wenn dieses leichte Summen oder Brummen nicht hörbar ist, überprüfen Sie, ob der Generator ordnungsgemäß an den Schaltkasten des Whirlpools angeschlossen ist.

ACHTUNG: Wenden Sie sich an Ihren Caldera Händler, wenn Sie die Probleme mit Ihrem Whirlpool anhand dieser Anleitung nicht lösen können. Monarch Ozonsysteme sollten nur von qualifizierten Technikern gewartet werden.

ANMERKUNG ZUR GARANTIE: Die Reinigung des Ozoneinspritzers ist von der Garantie nicht gedeckt. Hinweise zur Reinigung des Ozoneinspritzers finden Sie im Abschnitt „Ozon“ dieses Handbuchs.

RICHTIGES UND FALSCHES VORGEHEN

- VERMEIDEN Sie die Verwendung von Swimmingpoolsäure (Chlorwasserstoffsäure) zur Verringerung des pH-Werts.
- VERSCHÜTTEN Sie keine pH-steigernden Additive auf der Verkleidung.
- VERMEIDEN Sie komprimierte Desinfektionsmittel.

Die Verwendung von Bromstäbchen oder -tabletten in Schwimmern, die sich im Sitzbereich oder in einem Kühlsitz verklemmen können (oder auf den Boden des Whirlpool absinken können), führt nachweislich zu Verfärbungen oder Oberflächenschäden an der Whirlpoolwanne.

- VERMEIDEN Sie ein Reinigungssystem, das mit Schwimmern arbeitet, da es für Ihr Whirlpoolwartungsprogramm eine schlechte bis gar keine Lösung darstellt.

Die Whirlpoolwanne hält die Wirkungen eines richtig angewendeten Desinfektionsmittels leicht aus. Schwimmende Verteiler können in einem Bereich eingeklemmt werden und zu einer Überdesinfektion (oder „chemischen Verbrennungen“) in diesem Bereich führen.

Wenn die Abgabemenge zu hoch ist, kann die hohe Konzentration die Whirlpoolwanne verfärben und die Unterseite der Abdeckung beschädigen.

Automatische schwimmende Verteiler neigen dazu, entweder zu viel oder zu wenig Brom abzugeben, da die Erosionsrate stark variiert. Schäden an Whirlpool und Abdeckung können sehr rasch entstehen.

WICHTIG: Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt NICHT die Verwendung von schwimmenden Verteilern für Chemikalien. Schäden an der Whirlpoolwanne oder an Komponenten aufgrund von schwimmenden Chemikalienverteilern sind von der eingeschränkten Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

- VERMEIDEN Sie Desinfektionsmittel, die nicht speziell für Whirlpools vorgesehen sind.
- VERMEIDEN Sie Haushaltsbleichmittel (flüssiges Natriumhypochlorit).
- VERTEILEN oder spritzen Sie Chemikalien nicht auf die Wasseroberfläche. Diese Methode kann zu chemisch verursachter Blasenbildung auf der Whirlpooloberfläche führen (chemischer Missbrauch).
- VERMEIDEN Sie die Verwendung eines Bromreinigers in Granulatorform mit Ozon.
- GEBEN Sie alle Chemikalien langsam in den Filterbereich bzw. davor, und lassen Sie die Düsenpumpe 10 Minuten lang laufen.
- AGIEREN Sie mit besonderer Vorsicht, wenn Sie Natron zum Reinigen von Innen- oder Außenflächen aus Kunststoff verwenden.

MONARCH SILBERIONEN-KARTUSCHE

Frage: Wie werden die Silberionen dem Wasser beigefügt?

Antwort: Die Silberkartusche hat ein keramisches Innenleben, das in Silber getränkt wurde. Durch das Einsetzen der Kartusche in das Filterüberlaufrohr wird diese von dem Wasser umströmt, das durch die Tag und Nacht laufende Umwälzpumpe oder die Düsenpumpe (je nach Modell) dort hineingeleitet wird. Durch einen chemischen Erosionsprozess nimmt das Wasser die Silberionen mit, die für die Reinigung des Whirlpoolwassers erforderlich sind.

Frage: Was passiert, wenn ich die wöchentliche Schockbehandlung nicht durchführe?

Antwort: Die Verunreinigungsstoffe im Wasser können sich auf der Keramik der Silberkartusche absetzen, wodurch keine Silberionen mehr an das Wasser freigesetzt werden. Die Silberionen fehlen dadurch im Wasser und werden folglich nicht am Desinfektionsprozess beteiligt.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

Frage: Wie oft sollte die Monarch® Silberkartusche ersetzt werden?

Antwort: Die Kartusche muss alle vier Monate ersetzt werden. Beachten Sie bitte die Hinweise auf jeder Monarch Silberkartusche.

Frage: Kann ich die Monarch Silberkartusche mit dem SPA FROG® Wasserpflegesystem verwenden?

Antwort: Die Monarch Silberkartusche ist mit dem SPA FROG bzw. mit Brom nicht kompatibel.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZUR WASSERCHEMIE

Frage: Warum wird für die Reinigung meines Whirlpools kein Schwimmer empfohlen?

Antwort: Watkins Manufacturing Corporation rät aus drei Gründen vom Gebrauch eines Schwimmers ab:

1. Der Schwimmer kann die in das Wasser abgegebene Menge an Desinfektionsmittel nicht kontrollieren. Wenn ein neuer Schwimmer in den Whirlpool gesetzt wird, kann der Reinigerpegel extrem hoch sein. Ein hoher Reinigerpegel kann die Whirlpoolwanne oder die Unterseite der Abdeckung chemisch verbrennen oder verfärben. Nach einiger Zeit sinkt dann der vom Schwimmer abgegebene Reinigerpegel auf nahezu Null ab. Durch einen niedrigen Reinigerpegel können sich Viren, Bakterien oder Algen vermehren.
2. Schwimmer neigen dazu, vorwiegend in einem Bereich des Whirlpools zu bleiben (normalerweise über dem Kühlsitz), wodurch in diesem Bereich ein extrem hoher Reinigerpegel entsteht.
3. Teile des hochkonzentrierten Reinigers können aus dem Schwimmer fallen und auf den Boden oder die Sitze der Whirlpoolwanne sinken. Diese Reinigerbestandteile verbrennen die Whirlpoolwanne chemisch (Blasen werfen). Obwohl die Wanne Ihres Whirlpools so konzipiert wurde, dass sie die Auswirkungen der Whirlpoolchemikalien aushält, kann keine Whirlpooloberfläche eine derart hohe Chemikalienkonzentration aushalten. Denken Sie daran, dass chemischer Missbrauch von der Garantie ausdrücklich ausgeschlossen ist.

Frage: Wenn ich meinen Whirlpool aufmache, rieche ich Chlor. Wie werde ich diesen Geruch los?

Antwort: Es gibt zwei Arten von Chlor in Ihrem Whirlpool. Zum Einen das ungebundene Chlor - das ist die Menge Chlor, die noch zum Desinfizieren des Whirlpools zur Verfügung steht. Dieses ungebundene Chlor riecht nicht. Dann gibt es Chloramin - das ist ein Restprodukt des bereits abgebauten Chlors. Chloramine riechen stark nach Chlor. Der Geruch der Chloramine kann durch eine „Schockbehandlung“ des Wassers beseitigt werden. Wenn Sie Chlor im Wasser riechen, erinnert Sie Ihr Whirlpool daran, eine Schockbehandlung durchzuführen.

Frage: Warum kann ich meinen Whirlpool nicht mit weichem Wasser füllen?

Antwort: Weiches Wasser ist eigentlich dasselbe wie normales Wasser, bei dem das gesamte oder fast das gesamte Kalzium durch Natrium ersetzt wurde. Weiches Wasser kann auf die Heizung und andere Komponenten eine korrodierende Wirkung ausüben. Die Erneuerung von Whirlpoolkomponenten, die durch weiches Wasser beschädigt wurden, ist äußerst kostspielig.

Frage: Ich versuche, meine Familie so wenig Chemikalien wie möglich auszusetzen. Muss ich wirklich so viele Chemikalien in so großen Mengen verwenden?

Antwort: Zu viele Chemikalien können ungesund sein; oft ist es so, dass geringere Mengen an Chemikalien gut und ausreichend wirken. Im Falle von Whirlpoolwasser sind die im Caldera Wasserpflegeprogramm empfohlenen Chemikalien nötig, um den Benutzer vor Pathogenen (krankheitserregenden Mikroben) im Wasser zu schützen und eine Korrosion der Whirlpoolteile zu verhindern.

Frage: Warum sind Schäden durch die Wasserchemie nicht von der Garantie gedeckt?

Antwort: Sie und nur Sie haben Kontrolle über den Chemikalienpegel und die Wasserqualität im Whirlpool. Bei ordnungsgemäßer Basispflege können Sie jahrelang den erholsamen Effekt Ihres Whirlpools genießen. Wenn Sie Fragen zu Chemikalien oder ihrer Anwendung im Whirlpool haben, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Caldera Händler oder an Watkins Manufacturing.

FEHLERBEHEBUNG BEI DER WASSERPFLEGE

Problem	Wahrscheinliche Ursache(n)	Lösungen
Trübes Wasser	• Schmutziger Filter • Zu viele Öle/organische Substanzen • Unzureichende Reinigung • Schwebeteilchen/organische Substanzen • Übermäßig benutztes oder altes Wasser	• Filter reinigen • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • Reiniger beifügen • pH-Wert und/oder Alkalität in den empfohlenen Bereich bringen • Düsenpumpe(n) laufen lassen und Filter reinigen • Whirlpool entleeren und neu füllen
Wasser riecht unangenehm	• Zu viele organische Substanzen im Wasser • Unzureichende Reinigung • Niedriger pH-Pegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • Reiniger beifügen • pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen
Chlorgeruch	• Chloraminpegel zu hoch • Niedriger pH-Pegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen
Modergeruch	• Bakterien- oder Algenwachstum	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln - wenn das Problem sichtbar oder hartnäckig ist, Whirlpool entleeren, reinigen und neu füllen
Organische Substanzen / Schaumring um Whirlpool	• Ansammlung von Ölen und Schmutz	• Schaum mit sauberem Tuch abwischen - wenn hartnäckig, Whirlpool entleeren, Schaum mit Whirlpooloberflächen- und Fliesenreiniger entfernen und Whirlpool neu füllen
Algenwachstum	• Hoher pH-Pegel • Niedriger Reinigerpegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und pH-Wert regulieren • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten
Reizung der Augen	• Niedriger pH-Pegel • Niedriger Reinigerpegel	• pH-Wert regulieren • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten
Hautreizung/Ausschlag	• Unzureichend gereinigtes Wasser • Gehalt an ungebundenem Chlor über 5 ppm	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten • Gehalt an ungebundenem Chlor vor der Benutzung des Whirlpools unter 5 ppm sinken lassen
Flecken	• Gesamtalkalität und/oder pH-Wert zu niedrig • Hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Quellwasser	• Gesamtalkalität und/oder pH-Wert regulieren • Flecken- und Kalkhemmer einsetzen
Kalkablagerungen	• Hoher Kalziumgehalt im Wasser - Gesamtalkalität und pH-Wert zu hoch	• Gesamtalkalität und pH-Wert regulieren - wenn Kalkablagerungen entfernt werden müssen, Whirlpool entleeren, Kalkrückstände beseitigen, Whirlpool neu befüllen und Wasser ins Gleichgewicht bringen

SERVICE

WEITERE SERVICEINFORMATIONEN

Die Regelungs- und Überhitzungsschutz-Thermostate sind mit elektronischen Sensoren ausgestattet, die mit dem Rohrleitungssystem des Whirlpools verbunden sind. Unterbrechen oder knicken Sie niemals die Drähte, die die Sensoren mit den Thermostaten im Schaltkasten verbinden.

Die Düsenpumpe ist mit einem Überhitzungstrennschalter ausgestattet, der die Pumpe vor Überhitzung schützen soll. Wenn sich die Pumpe bei einem älteren Whirlpool selbsttätig abschaltet, könnte dies auf ein Versagen der Lager des Pumpenmotors hinweisen. Wenn sich die Pumpe eines neuen Whirlpools selbsttätig abschaltet, ist dies normalerweise auf einen oder mehrere der folgenden Faktoren zurückzuführen:

- Überhitzung: Obwohl die Überhitzungstrennschalter in Massenproduktion hergestellt werden, sind sie nicht identisch. Einige sind empfindlicher als andere und schalten die Pumpe bereits bei niedrigeren Temperaturen ab.
- Hohe Temperatur: Alle Caldera Whirlpoolmodelle sind mit einer Düsenpumpe ausgestattet, die die Wärme vom Pumpenmotor an das Maschinenaggregat überträgt. Auf der Außenseite des Maschinenaggregats ist eine Entlüftungsvorrichtung angebracht, die eine Überhitzung des Pumpenmotors verhindert. Wenn diese Entlüftung durch Mauerwerk, Gras oder Schmutzpartikel blockiert wird, kann die Düsenpumpe überhitzen. Wenn der Pumpenmotor wieder abgekühlt ist und die Entlüftungsöffnung wieder frei ist, kann die Düsenpumpe wieder in Betrieb gesetzt werden.
- Reibung: Manchmal liegen die beweglichen Teile einer neuen Pumpe so dicht beieinander, dass durch Reibung Hitze entsteht. Nach einer normalen Anlaufzeit läuft die Pumpe dann wieder kühler.
- Unsachgemäße Verkabelung: Wenn der Whirlpool mit einem Verlängerungskabel angeschlossen wird und/oder die Verkabelung des Hauses unterdimensioniert ist, kann die Pumpe zu wenig Spannung erhalten, daher mehr Strom verbrauchen und so überschüssige Wärme erzeugen.
- Wenn die Pumpe wegen Überhitzung stoppt, stellen Sie die ausreichende Entlüftung des Maschinenaggregats sicher. Der Luftspalt am Boden darf nicht blockiert werden. Wenn sich die Düsenpumpe weiterhin nach kurzen Aktivphasen abschaltet, sollten Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker wenden.

HANDLUNGEN, DIE DIE GARANTIE NICHTIG MACHEN

Die eingeschränkte Garantie wird nichtig, wenn der Caldera Whirlpool unsachgemäß installiert wurde, Veränderungen daran durchgeführt wurden, er unsachgemäß benutzt oder missbraucht wurde, oder wenn Reparaturen am Whirlpool von Personen durchgeführt wurden, die keine autorisierten Vertreter von Watkins Manufacturing Corporation sind. Als Veränderungen werden jegliche Änderungen an den Komponenten oder Armaturen, elektrische Umrüstungen oder der Einbau nicht genehmigter Reinigungs- oder Wasserpflegegeräte oder Heizanlagen angesehen, die zum Versagen einer Komponente oder Baugruppe oder zu unsicheren Betriebsbedingungen führen. Unter einer unsachgemäßen Nutzung oder einem Missbrauch sind alle Handlungen am Whirlpool zu verstehen, die nicht in Übereinstimmung mit den gedruckten Anweisungen von Watkins Manufacturing Corporation stehen, oder die die Nutzung des Whirlpools auf eine Weise vorsehen, für die er nicht konzipiert wurde, insbesondere: die Verwendung des Whirlpools für einen nicht rein privaten Zweck, Schäden aufgrund eines Whirlpoolbetriebs* bei Wassertemperaturen außerhalb eines Bereichs von 1,7°C und 49°C; Schäden aufgrund von verschmutzten, verstopften oder verkalkten Filterkartuschen, Schäden an den Whirlpoolflächen durch die Verwendung von Trichlorid, BCDMH, chemischen Tabletten in einem Schwimmbehälter, durch Säureeinsatz oder durch eine andere Whirlpool-Chemikalie bzw. Reinigungsmittel für Whirlpoolflächen, die von Watkins Manufacturing Corporation nicht empfohlen werden, Schäden durch das Hinterlassen nicht gelöster Reinigungschemikalien auf den Whirlpoolflächen (dieser Nachlässigkeit ist keine Whirlpoolfläche gewachsen), Schäden an den Komponenten oder Whirlpoolflächen durch eine falsche Regulierung der Wasserchemie und Schäden an den Whirlpoolflächen, die durch das direkte Aussetzen des nicht mit Wasser gefüllten Whirlpools in der Sonne zustande kommen (in heißen Regionen kann dies Solarheizungsprobleme verursachen). Alle genannten Fälle werden als unsachgemäßer Gebrauch eingestuft und können zur Nichtigkeit dieser Gewährleistung führen.

*Betrieb des Whirlpools ist nicht gleichbedeutend mit „Verwendung“ des Whirlpools! Watkins Manufacturing Corporation rät davon ab, den Whirlpool zu benutzen, wenn die Wassertemperatur über oder unter dem Temperaturbereich auf dem Bedienfeld liegt.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Watkins Manufacturing Corporation haftet nicht für Nutzungsausfälle des Caldera Whirlpools oder für andere Neben-, Folge- und Sonderkosten, indirekte Kosten, Geldstrafen, Aufwendungen oder Schadensersatzzahlungen. Hierzu gehören u. a. das Entfernen einer fest installierten Terrasse oder einer anderen maßgefertigten Vorrichtung oder der Abbau von Teilen mit einem Kran. Jede stillschweigende Garantie dauert so lange wie die anwendbare eingeschränkte Garantie, die oben angeführt ist. In einigen Ländern sind Beschränkungen der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig. Unter keinen Umständen können Watkins Manufacturing Corporation oder einer seiner Vertreter für Verletzungen von Personen oder Schäden an Eigentum, wie auch immer diese entstanden sind, verantwortlich gemacht werden.

In einigen Ländern ist der Ausschluss bzw. die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, und aus diesem Grund ist es möglich, dass obige Beschränkungen auf Sie nicht zutreffen.

WATKINS-KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu irgendeinem Bereich der Aufstellung, des Betriebs oder der Wartung Ihres Caldera Whirlpools haben, die in diesem Handbuch nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an Ihren Caldera Händler.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihre Whirlpool nicht so funktioniert wie er eigentlich sollte, lesen Sie bitte die Anweisungen in den Abschnitten “Einschalten” und “Betrieb” dieser Bedienungsanleitung durch. Sollte Ihnen dies beim Beheben des Problems nicht helfen, lesen Sie die zutreffenden Hinweise durch, die nun folgen. Wenden Sie sich an Ihren Caldera Händler, falls sich das Problem dann immer noch nicht lösen lässt.

FEHLERBEHEBUNG BEI ALLGEMEINEN BETRIEBSPROBLEMEN FÜR DIE MODELLE GENEVA™, NIAGARA®, TAHITIAN®, ELATION®, ASPIRE®, MOOREA®, HAWAIIAN, MARTINIQUE®, KAUAI®

Problem	*Wahrscheinliche Ursache(n)*	*Lösungen*
Whirlpool funktioniert überhaupt nicht	• Keine Stromzufuhr • FI-Schutzschalter ausgelöst • Grenzwertschalter des Heizungsthermostats ausgelöst • Whirlpoolsperre aktiviert	• Stromquelle überprüfen • FI-Schutzschalter zurückstellen; Service rufen, wenn das nicht möglich ist • Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Thermostat zurückzustellen. Wenn er sich nicht rückstellen lässt, überprüfen, ob die Filter verstopft sind. Wenn der Thermostat weiterhin ausgelöst wird, Service rufen. • Whirlpoolsperre deaktivieren
Schwache oder unregelmäßige Düsen	• Wasserpegel im Whirlpool zu niedrig • Filter verstopft • Druckluftventile sind geschlossen	• Wasser auffüllen • Filter reinigen • Druckluftventile öffnen
Alle Lampen funktionieren nicht	• Whirlpoolsperre aktiviert • Lichtverkabelung zum Schaltkasten falsch oder Anschluss falsch beschaltet	• Whirlpoolsperre deaktivieren • Service rufen
Einzellampe funktioniert nicht	• Lichtanschluss falsch beschaltet • Gesamte Lichtbaugruppe ist fehlerhaft • Lichtschaltung nicht am Glasfaserbaum angeschlossen	• Service rufen • Wand abnehmen, die LED-Lichtquelle wieder an den Glasfaserkabelbaum anschließen
„TEMP“ blinkt im Display des Bedienfelds	• Schmutziger Filter • Niedriger Wasserpegel • Druckschalterproblem • Problem mit Temperatursensor	• Filter reinigen • Siehe unter Einschalten in der Bedienungsanleitung • Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen. Wird das Blinken nach dem Einschalten fortgesetzt, Service rufen
Vier blinkende Linien im Display des Hauptbedienfelds	• Überhitzungsschutz-Thermostat der Heizung ausgelöst	• Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Thermostat zurückzustellen. Wenn er sich nicht rückstellen lässt, überprüfen, ob der Filter verstopft ist. Wenn der Thermostat weiterhin ausgelöst wird, Service rufen.
Whirlpool wird nicht richtig warm	• Eingestellte Temperatur zu niedrig • Whirlpoolabdeckung liegt nicht richtig auf • Schmutziger Filter • Sommerzeitschalter ein	• Am Bedienfeld eine höhere Temperatur einstellen • Whirlpoolabdeckung richtig auflegen • Filter reinigen • Sommerzeitschaltung auf Off/Aus stellen
Pumpenmotor geht nicht in Betrieb	• Motor überlastet • Kontrollschalterversagen, wenn Düsensymbol nicht aufleuchtet	• Eine Stunde lang abkühlen lassen. Überlasteter Motor leitet automatischen Reset ein. Wenn das Problem nicht beseitigt ist, wenden Sie sich an Ihren Caldera Händler. • Trennen Sie den Whirlpool vom Anschluss, und wenden Sie sich an Ihren Caldera Händler.
Pumpe oder Motor sehr laut	• Niedriger Wasserpegel	• Wasser bis zum Nennpegel nachfüllen (2,5 cm oberhalb der höchsten Düse)
Pumpenmotor läuft, aber nur geringer oder gar kein Wasser-/Strahldruck	• Lufteinlassventil geschlossen oder blockiert • Niedriger Wasserpegel • Verschmutzte Filterkartusche • Düse blockiert • Verstopfte Saugleitung oder Auffangkorb zugesetzt	• Druckluftventil öffnen oder reinigen • Wasser bis zum Nennpegel nachfüllen (2,5 cm oberhalb der höchsten Düse) • Filterkartusche reinigen • Innenring der Düsenplatte abnehmen und Öffnung reinigen • Verstopfte Saugleitung oder Auffangkorb reinigen
Strahlumlenker lassen sich schwer drehen	• Feiner oder grober Sand in den Ventilen	• Ventil säubern und schmieren und dabei die Wartungsanweisungen zum Strahlumlenker beachten
Nach dem Füllen oder Neufüllen des Whirlpools: eine Düsenpumpe läuft, aber aus den Düsen kommt kein Wasser heraus.	• Die Pumpe hat nicht richtig angesaugt.	1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool am Hauptschalter aus, und nehmen Sie die Tür zum Maschinenaggregat ab (siehe Seite 25). 2. Lösen Sie die Verbindung auf der Oberseite der Pumpe(n) (siehe Seite 25), um die Luft entweichen zu lassen; ziehen Sie dann die Verbindung(en) fest. 3. Schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein, starten Sie die Pumpe und kontrollieren Sie, ob die Verbindung fest genug ist und ob keine Undichtheit auftritt. Bauen Sie die Pumpen- und Maschinenaggregattüren wieder ein. ODER: • Entfernen Sie die SPA FROG-Kappe und setzen sie wieder auf.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihre Whirlpool nicht so funktioniert wie er eigentlich sollte, lesen Sie bitte die Anweisungen in den Abschnitten “Einschalten” und “Betrieb” dieser Bedienungsanleitung durch. Sollte Ihnen dies beim Beheben des Problems nicht helfen, lesen Sie die zutreffenden Hinweise durch, die nun folgen. Wenden Sie sich an Ihren Caldera Händler, falls sich das Problem dann immer noch nicht lösen lässt.

FEHLERBEHEBUNG BEI ALLGEMEINEN BETRIEBSPROBLEMEN FÜR OLYMPIA, CUMBERLAND® UND AVENTINE®

Problem	*Wahrscheinliche Ursache(n)*	*Lösungen*
Whirlpool funktioniert überhaupt nicht.	• Stromausfall / nicht ans Netz angeschlossen • FI-Schutzschalter ausgelöst	• Stromquelle überprüfen • FI-Schutzschalter rückstellen; Service rufen, wenn das nicht möglich ist.
Whirlpool heizt nicht, Düsen und Licht funktionieren. Auf Display steht „ _-_-_-_“	• Der Druckschalter ist offen und sollte geschlossen werden	• Auf verstopften Filter überprüfen. Wenn der Wasserstrom durch das Heizsystem wieder hergestellt ist, stellt sich der Druckschalter wieder zurück. Kundendienst anrufen, wenn der Druckschalter häufiger ausgelöst.
Whirlpool heizt nicht, Düsen und Licht funktionieren. Auf Display steht „- - - -“	• Druckschalter erkennt Durchfluss durch Heizung, obwohl Düsenpumpe aus ist	• Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Schwache oder unregelmäßige Düsen	• Wasserpegel im Whirlpool zu niedrig • Filter verstopft / Ansaugfilter verstopft • Düsen geschlossen / Luftventil geschlossen	• Wasser auffüllen • Filter reinigen / Ansaugfilter reinigen • Düsen öffnen / Luftventil öffnen
Licht funktioniert nicht	• Fehlerhafter Anschluss	• Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Auf Display steht „- - - - “ (Whirlpool funktioniert überhaupt nicht.)	• Überhitzungsschutz-Thermostat der Heizung ausgelöst	• Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Überhitzungsschutz der Heizung rückzustellen. Wird die Schutzschaltung weiterhin ausgelöst, den Filter reinigen. Bei weiterem Auslösen den Kundendienst anrufen.
Wassertemperatur weicht beträchtlich von angezeigter Temperatur ab. Auf Display blinkt das Symbol „READY“.	• Systemsteuerungen	• Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendiensttechniker.
Nach dem Füllen oder Neufüllen des Whirlpools: eine Düsenpumpe läuft, aber aus den Düsen kommt kein Wasser heraus.	• Die Pumpe hat nicht richtig angesaugt.	1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool am Hauptschalter aus, und nehmen Sie die Tür zum Maschinenaggregat ab (siehe Seite 25). 2. Lösen Sie die Verbindung auf der Oberseite der Pumpe(n) (siehe Seite 25), um die Luft entweichen zu lassen; ziehen Sie dann die Verbindung(en) fest. 3. Schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein, starten Sie die Pumpe und kontrollieren Sie, ob die Verbindung fest genug ist und ob keine Undichtheit auftritt. Bauen Sie die Pumpen- und Maschinenaggregattüren wieder ein. ODER: • Entfernen Sie die SPA FROG-Kappe und setzen sie wieder auf.

ANMERKUNGEN

ANMERKUNGEN

TECHNISCHE DATEN ZUM WHIRLPOOL

	Stellflächenmaße	Höhe	Effektive Filterfläche	Heizung (W)	Wasserfassungsvermögen	Trockengewicht	Füllgewicht*	Eigengewicht*	Elektrische Anforderungen
Geneva™ GEBE	226 cm x 226 cm (89"x89")	97 cm (38")	10 m² (38 cm)	3.000	1.798 l	417 kg	2.683 kg	560 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Niagara® NIBE	226 cm x 226 cm (89"x89")	97 cm (38")	10 m² (38 cm)	3.000	1.893 l	417 kg	2.858 kg	560 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Tahitian® TABE	213 cm x 213 cm (84"x84")	91 cm (36")	10 m² (38 cm)	3.000	1.363 l	358 kg	2.189 kg	515 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Elation® ELME	231 cm x 231 cm (91"x91")	97 cm (38")	10 m² (38 cm)	3.000	1.893 l	422 kg	2.783 kg	560 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Aspire® ASME	213 cm x 213 cm (84"x84")	91 cm (36")	10 m² (38 cm)	3.000	1.438 l	363 kg	2.350 kg	540 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Moorea® MOAA	231 cm x 213 cm (84"x91")	91 cm (36")	7 m² (38 cm)	3.000	1.362 l	372 kg	2.490 kg	560 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Hawaiian HAA	213 cm x 213 cm (84"x84")	91 cm (36")	7 m² (38 cm)	3.000	1.438 l	363 kg	2.350 kg	535 kg/m²	230 Volt, 16 und 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Martinique® MRAE	226 cm x 193 cm (89"x76")	86 cm (34")	7 m² (28 cm)	3.000	1.211 l	322 kg	2.005 kg	490 kg/m²	230 Volt, 16 oder 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Kauai® KAAE	213 cm x 165 cm (84"x65")	74 cm (29")	7 m² (28 cm)	3.000	757 l	277 kg	1.268 kg	465 kg/m²	230 Volt, 16 oder 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Olympia OLHE	212 cm x 213 cm (84"x89")	91 cm (36")	7 m² (28 cm)	1.000	1.363 l	320 kg	2.103 kg	490 kg/m²	230 Volt, 25 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Cumberland® CUHE	198 cm x 198 cm (78"x78")	91 cm (36")	7 m² (28 cm)	1.000	1.060 l	259 kg	1.592 kg	390 kg/m²	230 Volt, 16 A einphasing mit FI-Schutzschaltung
Aventine® AVHE	173 cm x 173 cm (68"x68")	74 cm (29")	3,2 m² (24 cm)	1.000	530 l	143 kg	774 kg	285 kg/m²	230 Volt, 16 A einphasing mit FI-Schutzschaltung

VORSICHT: *Watkins* Manufacturing Corporation empfiehlt die Hinzuziehung eines Bautechnikers oder Baumeisters, bevor der Whirlpool auf einem erhöhten Podest aufgestellt wird.

* **HINWEIS:** „Gewicht" voll und „Eigengewicht" des Whirlpools schließen das Gewicht der Benutzer mit ein (unter Annahme eines durchschnittlichen Gewichts von 79,4 kg pro Benutzer).

Der FI-Schutzschalter wird auch als Fehlerstrom-Schutzschalter bezeichnet.

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Installation, Betrieb, Wartung und Service für die folgenden Caldera Whirlpoolmodelle:

50 Hz MODELLE	GULTIGKEITSDATUM	50 Hz MODELLE	GULTIGKEITSDATUM
GENEVA	01/08	NIAGARA	01/08
TAHITIAN	01/08	ELATION	01/08
ASPIRE	01/08	MOOREA	01/08
HAWAIIAN	01/08	MARTINIQUE	01/08
KAUAI	01/08	OLYMPIA	01/08
CUMBERLAND	01/08	AVENTINE	01/08

CE

©2008 Watkins Manufacturing Corporation. Acquarella, Aquatic Melodies, Aspire, Atlas, Caldera Spas, Elation, EnergyPro, EcoTech, EcstaSeat, Euphoria, Euro-Pulse, Geneva, Kauai, LumbarSsage, Martinique, Monarch, Mystique, Niagara, OrbiSsage, Pure Comfort, Sole Soothers, SpaGlo, Tahitian, VersaSsage and UltraMassage sind Marken der Watkins Manufacturing Corporation. SPA FROG ist eine eingetragene Marke von King Technologies.

Watkins
The Home Relaxation Specialists

Watkins Manufacturing Corporation
Vista, California
USA

BEST.-NR. 301512, REV. A (05/08)